

MATRIX

總代理：三陽工業股份有限公司

車主使用及服務保證手冊



本手冊中所有資料均是發行時之最新資料，但是，Hyundai 仍保有隨時加以變更之權利，以使我們持續提升產品之政策得以實踐。

本手冊適用於 Hyundai MATRIX 所有之新款車款，並且包括選用配備及標準配備之解釋及說明，因此，您可能會發現手

冊中的某些部份並不適用於您的特定車輛。

前言

感謝您選擇 Hyundai，我們很高興地歡迎您成為有辨識鑑賞力且數量在增加中之駕駛 Hyundai 車輛的族群，我們所建造的每一輛 Hyundai 車，都是先進技術及高品質結構的成果，我們引以為榮。

您的車主使用手冊將會向您介紹 Hyundai 車輛的配備及操作方式，由於這些資料對於您從新車如何達到滿意使用狀況有著極大之助益，因此建議您詳細地閱讀。

製造廠也建議您讓車輛的所有檢修及保養均由三陽汽車所授權之經銷商為之，三陽汽車的經銷商隨時準備提供高品質的檢修、保養及其他可能需要之協助。

Hyundai 汽車公司

註：因為續任的車主也會需要本手冊中之資料，若您將車輛售出，請將手冊留在車上以供後者使用，謝謝您。



小心：

使用不符合現代汽車規定之不良之汽油及潤滑油可能導致引擎及變速箱嚴重損壞。您必須使用 9-4 頁條列之高品質汽油和潤滑油。

保證書登記卡

車歷卡編號：________________________

車　　主		車　　輛	
姓　　名：	________________	型　　式：	________________
地　　址：	________________	引擎號碼：	________________
郵遞區號：	________________	鑰匙號碼：	________________
電　　話：	________________	牌照號碼：	________________
遙控鎖號碼：	________________	交車日期：	________________

銷售印章：

廢氣排放控制系統保證內容

一、保證內容

本車廢氣排放控制系統符合行政院環保署之規定。

倘車輛使用者正常使用並依規定進行保養,本公司保證於保證期間內本車之廢氣排放控制系統通過政府機關執行之定期或不定期廢氣檢驗。

二、保證期間

自車輛領照日起五年或行駛十萬公里內 (視何者先到為準)

三、保證服務項目

1. 污染排放控制系統及零件，本公司將免費提供檢查及(或)清潔服務。
2. 汽油車：火星塞每使用四萬八千公里後，本公司以合理之價格提供更換服務。

四、保證除外事項

有下列情況之一，以致本車廢氣排放控制系統未能通過政府機關執行之定期或不定期廢氣檢驗者，本公司不提供保證服務，唯本公司之經銷商、直營服務廠及特約服務廠依車主之請求將以合理之價格提供服務：

1. 未依照本公司建議之行駛公里數或時間實施定期保養者。
2. 在非本公司指定之保養廠進行保養。
3. 超載或使用操作不當。
4. 隨意改造車輛、拆卸原裝零件或添裝其他設備。
5. 使用非本公司建議之正廠零件、燃料、潤滑油或其他油品。
6. 將車輛供作賽車使用或經常行駛於非供汽車使用之道路。
7. 颱風、地震、水災或其他不可抗力之事故。
8. 使用車輛疏忽、車禍或外物撞擊。

保 證 書

謝謝您購買本公司的產品 - HYUNDAI - MATRIX
本公司對於 HYUNDAI - MATRIX 提供之保證 , 均依照下列原則實施，敬請於使用車輛前詳細閱讀。

一、保證內容

於保證期間內，如發現車輛有品質或裝配上之瑕疵，除非該等瑕疵存在於一般消耗性零件 , 本公司將提供修理服務 , 倘不能修復 , 則予以必要之更換。

二、保證期間

自車輛領照日起三年或十萬公里內(視何者先到為準)。

三、電瓶保證

自車輛領照日起一年或二萬公里內(視何者先到為準)。

四、輪胎保證

自車輛領照日起一年或三萬公里內(視何者先到為準)，屬製造責任，依照殘餘壽命比例賠償。

(1)磨損 15%內賠償新胎。
(2)磨損 75%以上不賠償。
(3)磨損 15%~75%按溝深殘留比例賠償。

五、保證除外事項

本公司就發生於車輛之下列損害或瑕疵不提供保證服務，惟本公司之經銷商、直營服務廠及特約服務廠依車主之請求，將以合理之價格提供修理或更換服務 :

(1)未依照本公司建議之行駛公里數或時間實施定期保養所致之損害。
(2)在非本公司指定之保養廠進行保養所致之損害或故障。
(3)因超載或使用操作不當所致之損害。
(4)因隨意改造車輛、拆卸原裝零件或添裝其他設備所致之損害。
(5)因使用非本公司建議之正廠零件、汽油、潤滑油或其他油品所致之損害。
(6)因將車輛供作賽車使用或經常行駛於非供汽車使用之道路所致之損害。
(7)車身烤漆或電鍍部份之自然褪色。
(8) 不影響車輛性能之感官瑕疵 , 包括但不限於 : 聲音、震動等。
(9) 因颱風、地震、水災或其他不可抗力因素所致之損害。
(10) 因使用車輛疏忽、車禍或外物撞擊所致之損害。
(11) 總里程表積數已被更改，致無法確定其實際行駛里程之車輛。

六、不予保證之零件

對於下列零件之損壞或瑕疵，本公司不提供保證服務 :
機油、黃油、機油濾清器蕊子、空氣濾清器蕊子、汽油濾清器蕊子、墊片類、保險絲、燈泡、雨刷、煞車皮碗類、煞車來令片、離合器來令片、彈簧類、橡膠類、電容類等。

七、車主應就下列事項負責

(1)日常維護，包括但不限於：行駛前就車輛之冷卻水、機油、煞車油、皮帶、輪胎氣壓、燈類及喇叭等項之檢查工作等。
(2)定期保養，包括但不限於：前後輪位校正、輪胎對調、輪胎平衡校正及煞車調整等。
(3)因車輛故障所生之其他間接財產損失，包括但不限於直接或間接營業損失等。

八、保證服務之申請手續

車主如需向本公司申請保證服務 , 應攜帶本保證書、行車執照及車主印章前往本公司指定之保養廠提出申請，本公司將派員檢查 , 並對符合本保證書所訂條件者提供服務。

九、音響保證

自車輛領牌日起三年或七萬公里內。(視何者先到為準)
下列零件保證為二年或五萬公里。(視何者先到為準)
(1)CD 鐳射讀取頭。
(2)放音座磁頭。
(3)LCD PANEL。(TFT)

保養的責任

新的 Hyundai 車輛所需保養請見第 5 節，作爲車主，您有責任檢視製造廠所規定之所有保養操作是否均已在適當期間內執行。當車輛的駕駛狀況較劇烈時，有些操作元件需要較頻繁之保養，劇烈操作情況所需之保養也規定在第 5 節。

小心 : 修改 Hyundai 車輛

零件之修改會喪失製造廠之保固

不要以任何方式修改您的車輛，因爲修改可能會對車輛的安全性、耐久性及性能產生不良效果，因零件修改或附加至車輛上所造成後續之損壞不涵蓋在製造廠之保固範圍。

雙向無線電對講機或行動電話的安裝

您的愛車配備有電子式燃油噴射與其他電子零組件。而安裝或調整不當的雙向無線電對講機或行動電話，將可能會影響到這些電子系統。因此，基於此理由，如果您準備安裝這兩項其中之一時，我們建議您小心地依照無線電對講機製造商的安裝指示，或請教您的三陽汽車經銷商小心地測量或特別地指示。

安全及車輛損壞警告

本手冊之資訊包括了：警告、小心及註。

這些名詞代表之意義如下：



警告：

表示若不注意警告事項，則可能會對您或其他人員造成嚴重傷害或死亡之情況，請遵循警告事項提供之建議。



小心：

表示若不注意小心事項，則可能會對您的車輛或其配備造成損壞之情況，請遵循小心事項所提供之建議。

註：

表示提供您一些相關或有所幫助之資訊。

現代原廠零件之標示

1. **什麼是現代原廠零件？**

   現代原廠零件與現代汽車製造廠使用相同之零件。它們通過符合最佳之安全、性能，而值得顧客信賴。

2. **為何須使用原廠零件？**

   現代原廠零件其品質技術符合最嚴厲之生產規範，仿冒之零件或翻修零件將無法獲得現代汽車所提供之保固。另外，任何因加裝零件導致車上原廠零件損壞時將無法獲得保固。



3. **您如何知道,您所購買之零件為原廠零件？**

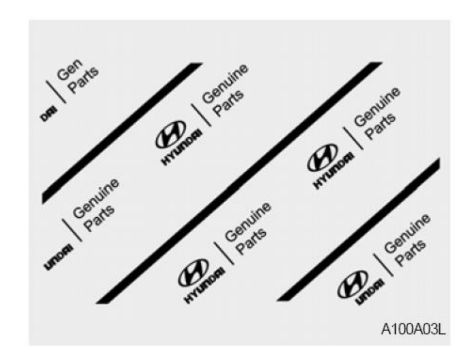
   觀察包裝上有下列之商標。

   外銷零件之標示，僅有英文說明。

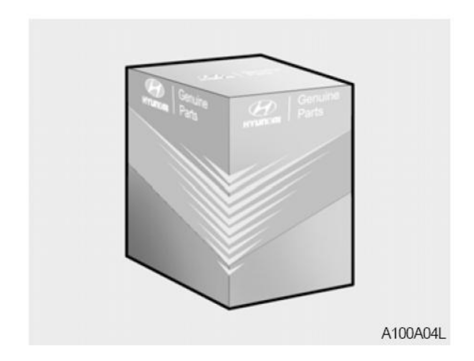


A100A02L

現代正廠零件僅販售於三陽汽車所授權的經銷商及服務廠。



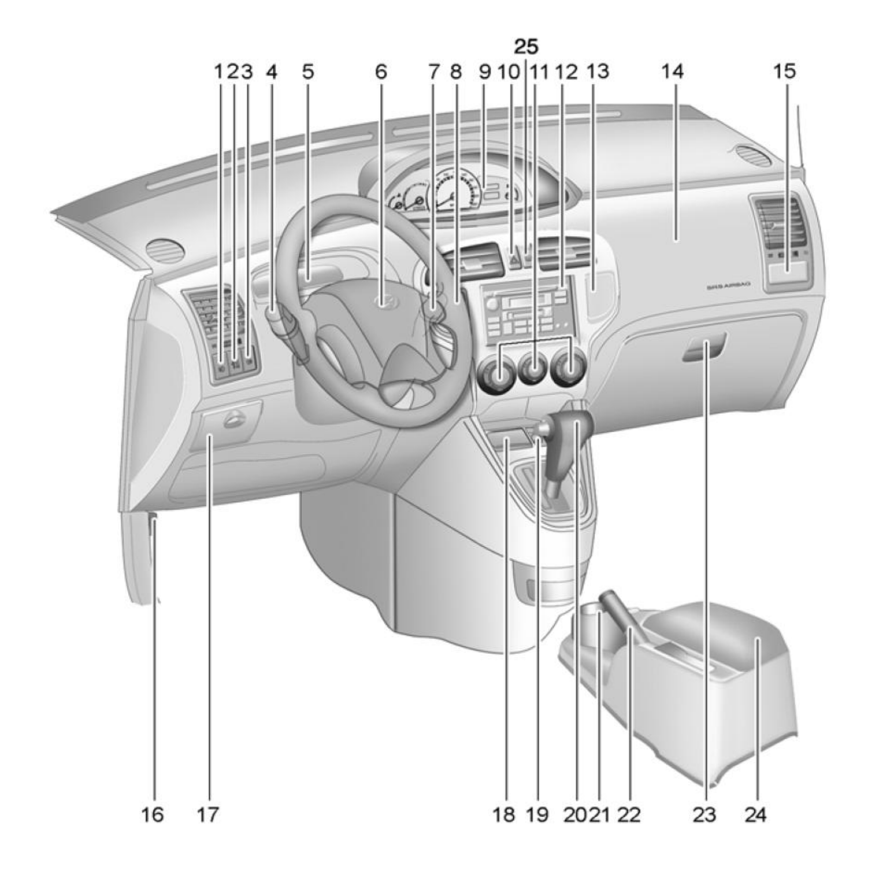
A100A03L


A100A04L

目錄

章節

儀表及控制



25
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
SRS AIRBAG
16
17
18
19
20
21
22
23
24

B250A02FC

1. 前霧燈開關(若有配備)
2. 頭燈水平開關(若有配備)
3. 後霧燈開關(若有配備)
4. 多功能燈光開關
5. 指示燈與警告燈
6. 喇叭與駕駛側氣囊(若有配備)
7. 擋風玻璃雨刷/噴水器開關
8. 電子穩定程式(ESP)開關(若有配備)
9. 儀表總成
10. 危險警告燈
11. 暖氣/空調控制面板(若有配備)
12. 音響系統(若有配備)
13. 配件盤
14. 乘客側氣囊(若有配備)
15. 乘客側飲料架
16. 引擎蓋釋放桿
17. 多功能置物盒
18. 煙灰缸
19. 點煙器
20. 排檔桿(若有配備)
21. 飲料架
22. 手煞車桿
23. 手套盒
24. 中央控制台(若有配備)
25. 後除霧器開關



小心：

當安裝液體式空氣清淨劑的容器到車內時，不可將其置於靠近儀表總成或儀表板襯墊表面上。若空氣清淨器的溶劑洩漏在這些地方(儀表總成、儀表板襯墊或通風口)，其可能會損壞這些零件。若發現空氣清淨劑有任何洩漏，應立即用水將其洗去。

儀表板指示燈符號


方向指示燈


防盜晶片警告指示燈(若有配備)


SRS (氣囊)檢修提醒指示燈(若有配備)



電子穩定程式指示燈(若有配備)



O/D OFF 指示燈(僅 1.6 自排變速箱)



手剎車/剎車油液面高度太低警告燈


充電系統警告燈


燃油液面高度太低警告燈


遠光燈指示燈


尾門開啓警告燈


車門未關緊警告燈


機油壓力太低警告燈


引擎故障指示燈


安全帶警告燈(若有配備)



ABS 檢修提醒指示燈(若有配備)


燃油濾清器警告燈(柴油引擎)


柴油預熱指示燈(柴油引擎)

* 這些項目的詳細說明，請參閱 1-48 頁。

1. Hyundai 車輛配備

燃油建議

使用無鉛汽油


B010A02FC-1

僅限歐洲 - 爲了使車輛的性能達到最高，我們建議您使用 RON 辛烷值(研究辛烷值) 95 / AKI (抗爆震指數) 91 或更高的無鉛汽油。

您亦可使用 RON 辛烷值 91~94/AKI 87~90 的無鉛汽油，但如此可造成車輛性能略降。

歐洲除外 - 您的 Hyundai 新車是以限用具有抗爆震指數 87 (研究辛烷值 91)或更高的無鉛汽油車加以設計。

若使用了有鉛汽油，會使觸媒轉化器變爲無效，並使排放控制系統故障。這樣也會造成保養費用之增加。

爲了避免意外地使用了有鉛燃油，在加油站所使用之有鉛汽油噴嘴較大，無法插入 Hyundai 車輛的油箱口。

註：

- **在有些國家的市場上，Hyundai 汽車在設計上亦可使用有鉛汽油。當您要採用有鉛汽油時，請先詢問三陽汽車授權之經銷商您的車輛是否可使用有鉛汽油。**
- **有鉛汽油的辛烷值與無鉛汽油相同。**



小心：

勿使任何汽油或水混入油箱。若發生此情形則需將其從油箱與油管中排出，以免干擾噴射泵浦的卡住及損壞引擎。

是否可用酒精汽油混合燃油?

酒精汽油混合燃油(90%無鉛汽油與 10%酒精或乙醇之混合物)可使用於 Hyundai 車輛，但是，若是您的引擎產生操縱性能問題時，建議您還是使用 100%的無鉛汽油，燃油混合不定量之酒精，或乙醇以外之物質，不應使用。

不可使用甲醇

含有甲醇(木精)之燃油不應使用於 Hyundai 車輛上。這類的燃油會降低車輛性能，並且損壞燃油系統之零件。



小心：

使用甲醇或含有甲醇燃油所造成之燃油系統損壞及性能問題，無法適用 Hyundai 新車保固範圍。

產生較乾淨空氣的汽油

爲了有較乾淨之空氣，Hyundai 汽車建議您使用添加除垢添加劑之汽油，可預防產生沈積物，這些汽油將會協助引擎運轉更乾淨，並提升排放控制系統性能。

在國外之操作

若您要在他國駕駛您的 Hyundai 車輛，請確定：

- 遵守有關註冊及保險之所有法規。
- 決定該國有可用燃油供應。

新車之磨合

前 2,000 Km (1,200 Miles)期間 (汽油引擎)

新的 Hyundai 車輛不需要正常的“磨合”程序，但是，在車輛行駛的前 2,000 km (1,200 miles)期間，遵循下列事項可使您的車輛操作更經濟、更具有耐久性。

- 行車速度不要超過 88 km/h (55 mph)。
- 駕車時，使車輛的引擎轉速(rpm，或每分鐘轉數)保持在 2,000 及 4,000 rpm 之間。
- 平緩地加速，不要一開始就將油門踏板踩到底。
- 在行駛里程數未達 300 km (200 miles)時，要避免緊急刹車。
- 不要強行拖曳引擎(換句話說，也就是不要以高速檔緩慢行駛，而使引擎“產生拖曳”：應切入較低檔行駛)。

- 不管將要加快或減慢速度，應隨時變換您的檔位。
- 不要讓引擎怠轉超過 3 分鐘。
- 在前 2,000 km (1,200 miles)期間之操作，不要拖曳尾車。

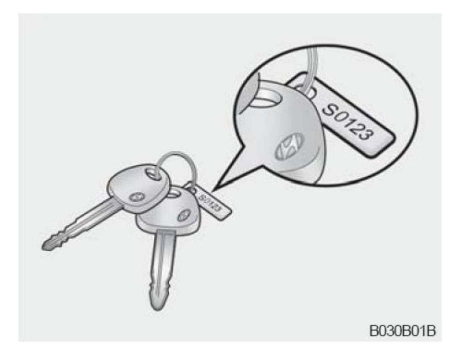
鑰匙



B030A01B

爲了方便起見，Hyundai 提供了兩把相同可操作所有門鎖的鑰匙。然而，由於可以不需利用鑰匙即可將車門上鎖，因此強烈建議隨身攜帶備份鑰匙，以免意外上鎖時，鑰匙留置車內。

記錄鑰匙編號



B030B01B

鑰匙密碼是打印在隨同 Hyundai 汽車車用鑰匙一起供應的號碼牌上。該鑰匙號碼牌不可與鑰匙串在一起放在車上，而應放在安全的地點，鑰匙號碼亦應記錄在緊急時可立即找到之處。

如您需要額外的鑰匙，或鑰匙被遺失，只要您能提供鑰匙號碼，三陽汽車經銷商就能爲您複製新的鑰匙。

晶片防盜系統

(若有配備)

晶片防盜系統是一種防盜裝置，其設計是用以預防及阻止汽車竊盜。

鑰匙



AX10020A

車輛上所有鑰頭皆可被此鑰匙打開。然而，由於可以不需利用鑰匙即可關閉車門，須注意關門時鑰匙不要留置於車內。

註：

若您欲自行複製鑰匙，您將無法取消系統或起動引擎。

鑰匙編號



AX10030A

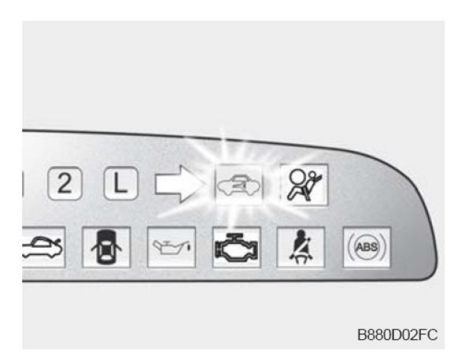
在首次交車時，車輛鑰匙編號會記錄在隨附的金屬牌上。

鑰匙編號應記錄之並保持在一個安全的地方，以防萬一需要其他鑰匙，可將相關的鑰匙編號告知三陽汽車經銷商，即可取得新鑰匙。

就安全而言，應在交車之後將有記載鑰匙編號隨附在鑰匙上之金屬牌取下，此外，為了安全的理由，三陽汽車無法提供鑰匙編號。

假若您需要其他的鑰匙，或者萬一您遺失了鑰匙，可經由三陽汽車授權之經銷商為您製作新的鑰匙。

跛行程序



當點火開關轉至“ON”位置時，若晶片防盜系統警告燈閃爍五秒，表示晶片防盜系統故障。若未以點火鑰匙執行跛行程序，引擎車輛將無法起動。

下列程序爲如何以跛行程序起動引擎。(0、1、2、3 爲範例密碼)。

註：

當新車交車時，您將獲得跛行程序密碼。若您未得到密碼，您可由三陽汽車授權之經銷商取得。

1. 輸入密碼時，依據您所持有之密碼，您必須先打開點火開關至“ON”位置，然後再轉至“OFF”。然後隨著鑰匙之運作，鎖匙晶片辨識防盜系統警告燈將閃爍。例如，轉動鑰匙一次代表爲數字碼“1”，轉動鑰匙兩次則代表爲數字碼“2”。然後依此類推。到於數字碼“0”時，您必須轉動鑰匙 10 次。
2. 等待 3 至 10 秒。
3. 對於後續之數字碼，則請依照前述步驟 1 和 2 執行即可。
4. 若四個數位碼皆確實執行且成功完成，轉動鑰匙至“ON”位置，再檢查此時警告燈須亮起(非閃爍)。此時，於 30 秒內您必須啓動引擎。若超過 30 秒，則將無法啓動。

註：

在跛行程序之後，行駛時若引擎熄火，則再次在 8 秒之內使用跛行程序起動引擎。

5. 若晶片防盜系統指示燈閃爍五秒，則您必須重新啓動跛行程序。

於完成跛行程序後，您必須儘速向三陽汽車授權經銷商詢問維護方式。



小心：

- **若連續三次無法啟動跛行程序，則必須等待約一個小時後，再啟動緊急起動程序。**
- **雖然依照上述程序執行緊急啟動程序，但仍無法啟動車輛，應將車輛拖回本公司授權經銷商服務廠。**

發射機(二按鍵)操作說明

按壓 LOCK 鍵



- 喇叭叫一聲
- 方向燈閃一下
- 室內燈立即 OFF
- 門鎖上鎖
- 進入防盜警戒狀態

按壓 UNLOCK 鍵



- 方向燈閃二下
- 門鎖開鎖
- 室內燈亮 30 秒

靜音防盜設定

同時按發射機(LOCK+UNLOCK)



- 警示燈閃一下
- 室內燈立即 OFF
- 進入靜音防盜警戒

發射機(二按鍵)電池安裝操作說明



使用刀片或扁狀之工具由外殼底部位置
將外殼打開。



將電池正極面朝上
裝入彈片內



安裝後完成示意圖

車門

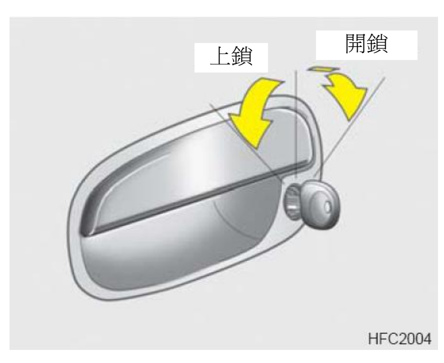
車門鎖



警告：

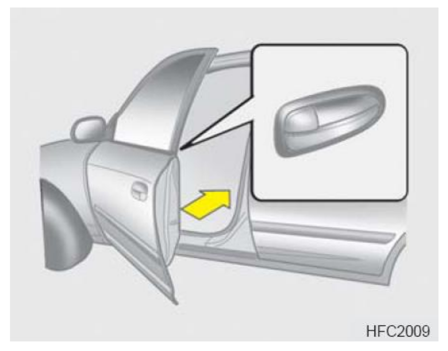
- 車門不上鎖很危險。在開車之前應確定所有車門均已安全地關上及上鎖，尤其是車上有兒童時更要特別注意。車門無法由車內打開，這樣可以協助您確定車門不會意外地開啟。同時，當您一併適當地使用安全帶時，上了鎖的車門可使乘員保持在座位上，不致因萬一碰上意外而被彈出車外。
- 在開啟車門之前，務必注意並避免前後來車。
- 當發生意外事故後，車門自動開鎖(若有配備)。

以鑰匙將前車門上鎖及開鎖



- 車門可以用鑰匙開鎖及上鎖。
- 將鑰匙轉向車輛前方即可上鎖車門，向車後方轉，可開鎖車門。

從車外上鎖



車門不需用鑰匙即可上鎖。

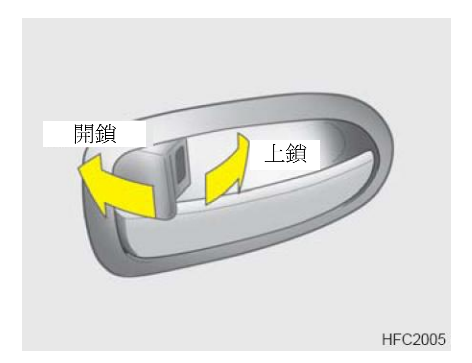
要上鎖車門時，先將內部鎖定開關推至 “LOCK” 位置，此時開關上之紅色標記將無法看到，然後關上車門。

但如果鑰匙仍留於點火開關上，且前門關住時，則車門將不會鎖上。此乃正常現象。(若有配備)

註：

- **當以此方式鎖住車門時，小心不要將點火鑰匙留在車上。**
- **為了防盜，在無人看管下離開車輛時，請隨時拔下點火鑰匙，關閉所有車窗，並鎖上所有車門和尾門。**

從車內上鎖

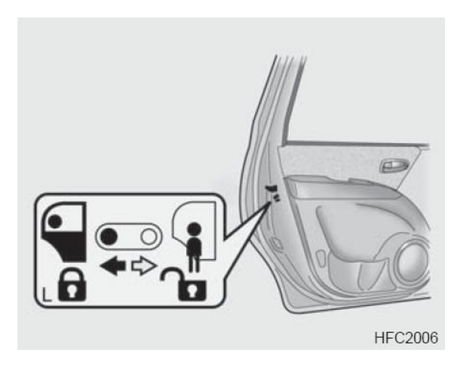


要從車內鎖上車門時，只須簡單地將車門關閉，並將鎖定開關推至“LOCK”位置即可。此時無論於車內或車外皆無法打開車門。

註：

當門被鎖定時，開關上之紅色標示將無法看到，開關上的“LOCK”字樣可看得到。

兒童保護裝置後車門鎖



Hyundai 車輛安裝了“兒童保護裝置”後車門鎖總成，當鎖定機構嚙合時，後車門無法從車內開啓，不管何時當兒童乘坐於後座時，建議您使用此裝置。

爲了使用兒童保護裝置以使車門無法從車內開啓，請將兒童保護裝置選擇桿移至“🔒”的位置，並且關閉車門，當想要以正常車門操作時，請將選擇桿移至“🔓”的反方向位置。

若您想要能從車外開啓車門，將車外的車門把手往上拉。

車門中控鎖(若有配備)



車門中控鎖利用壓下車輛的朝前或朝後駕駛車門鎖開關來操作。如果在開關壓下時乘客及後車門打開，則關閉時車門將會鎖上。

註：

- **當壓下朝後的開關時，全部的車門及尾門均會開鎖。**
  當壓下朝前的開關時，全部的車門及尾門均會上鎖。
- **當車門被開鎖時，開關上之紅色標示將可以看到且開關上的文字 “LOCK” 無法看到。**
- **即使駕駛座及前乘客座的中控鎖開已經按下並將車門上鎖時，駕駛座及前乘客座的車門仍然可以透過車門內側的把手將車門打開。**
- **若是使用車輛鑰匙或是車門鎖開關連續快速的上鎖/開鎖數次，系統會暫時停止操作以便保護迴路並且防止系統組件損壞。**

速度感知自動車門鎖(若有配備)

當車速維持在 40 km/h 以上達到 2-3 秒，所有車門將會自動上鎖以保護駕駛人和乘客的安全。

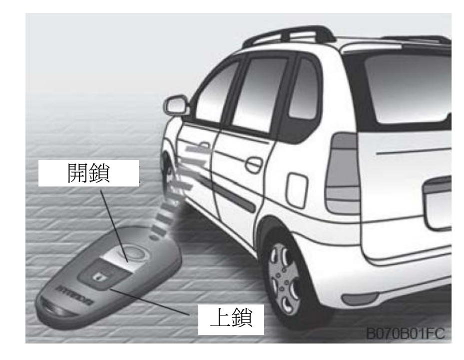
但當點火鑰匙取下後，所有車門會自動開鎖。

防盜警報系統

(若有配備)

本系統之設計是為了提供保護，防止未經許可之人員進入車內，本系統之操作有三階段：首先是“設定”階段，第二為“警報”階段，第三為“解除”階段，若被觸發，則系統會發出警報聲響及方向燈閃爍。

設定階段



停駐車輛並停止引擎，如下所述設定系統。

(1) 從點火開關拔下點火鑰匙。
(2) 確定引擎蓋及行李箱蓋均關閉且上鎖。
(3) 使用免鑰匙進入系統之發射器將車門上鎖。

完成上述步驟之後，方向燈會閃爍一次表示系統已經設定。

註：

1) 若任何車門、尾門或引擎蓋沒有關閉，則本系統將無法設定。

2) 若發生此種情形，請如上列所述重新設定系統。



小心：

在所有乘員下車後才能設定系統，若在車上仍有乘員時設定系統，則當留在車內的乘員離開車輛時，可能會作動警報系統。

警報階段

當車輛停駐且防盜系統已設定時，若有下列任何一項情形發生，將會啟動警報。

(1) 沒有使用發射器開啓前車門或後車門。
(2) 沒有使用發射器開啓行李箱蓋。
(3) 引擎蓋是開啓的。

警報器的響聲與方向燈閃爍會持續 27 秒 (僅 E.C/E.C 以外：3 次)。要關閉警報系統時，使用發射器開啓車門或行李箱蓋即可。

解除階段


3A9BA21

按下發射器 “UNLOCK” 按鈕來開啓駕駛側或乘客側之車門，以解除系統。

當完成上述動作後，方向燈將會閃亮兩次以指示系統已解除。

註：

一旦系統已被解除，除非重複設定程序，否則無法再次設定。



小心：

僅發射器可用以解除防盜設定。若發射器無法解除設定，則必須進行下列步驟：

1. **以鑰匙打開車門，在此情形下，警報將會作動。**
2. **將鑰匙插入點火開關，並將點火開關轉至 “ON” 位置。**
3. **等待 30 秒。**

當完成上述的步驟，系統將會解除。

免鑰匙進入系統

(若有配備)

鎖上車門

1. 關閉所有車門。
2. 按下發射器的 “LOCK” 按鈕。
3. 在所有車門上鎖的同時，方向燈會閃爍一次，表示系統作動。

開啟車門

1. 按下發射器的 “UNLOCK” 按鈕。
2. 在所有車門開鎖的同時，方向燈會閃爍兩次，表示系統解除。

註：

如有下述狀況發生時，發射器將不會作動：

- **點火鑰匙在點火開關內。**
- **超出作動距離的限制(10 m)。**
- **發射器內的電池電力不足。**

- 可能其它車輛或物體擋住訊號。
- 天氣太冷。
- 發射器靠近可能干涉正常發射器操作的無線發射站如無線電台或機場。

當發射器無法正常作動時，要以點火鑰匙開啟和關閉車門。如果你的發射器有故障，請你與已授權的現代經銷商聯絡。

註：

要讓發射器遠離水或任何的液體。 如果免鑰匙進入系統因鑰匙曝露在水或液體而無法操作時，它將不在車輛的保固範圍內。

更換電池

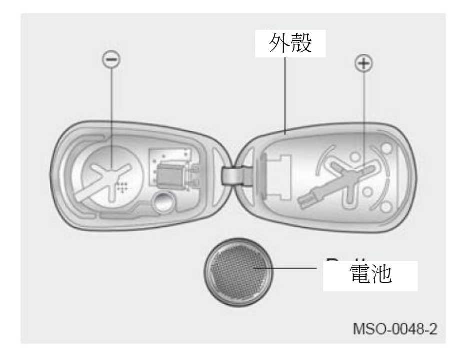
當發射器電池即將沒電，在將車門上鎖或開鎖時，可能需要連續按下按鈕數次，且 LED 不亮。應儘快更換電池。

電池型式：CR2032

更換指示：



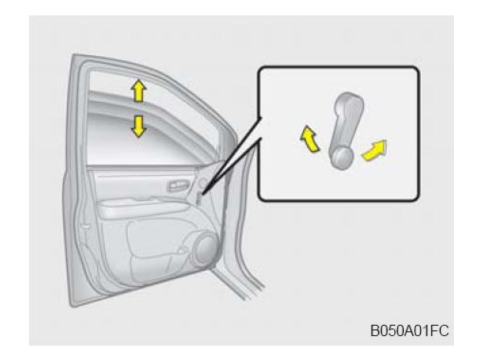
1. 如圖所示，使用平口螺絲起子拆開外殼。



2. 拆下舊電池並注意極性。確認新電池的極性相同(正極側朝下)，然後放入發射器。

車窗

車窗玻璃



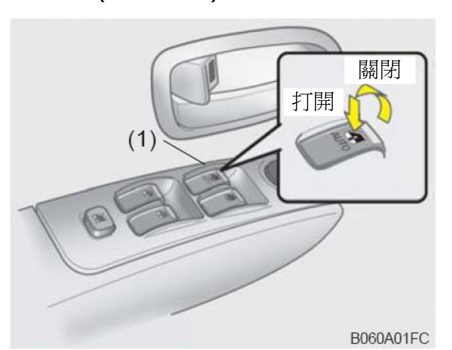
順時針或逆時針轉動車窗調整手把，以升起或降下車窗。



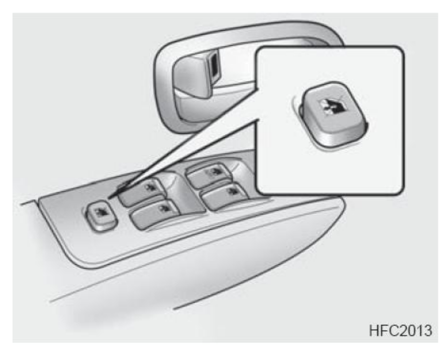
警告：

當開啟或關閉車窗時，確認乘客的手臂、手與身體遠離車窗。

電動窗(若有配備)



只有當點火鑰匙在 “ON” 的位置時，才能操作電動窗。主開關位於駕駛側的扶手上，可各別地控制車輛前後車窗，可藉由按下開關的後部來開啓車窗，且藉由拉起此開關，將車窗關上。要打開駕駛側的車窗時，僅需將開關(1)壓下即可。只要操作開關，車窗就會移動。



爲了預防後座乘員操作車窗，在駕駛側車門扶手上有裝置了一個車窗鎖定開關，按下車窗鎖定開關，後電動窗即無法操作。再次按下車窗鎖定開關，即可回復正常操作。

自動下降車窗(駕駛側)

按下開關可使自動下降車窗移至完全開啓位置，再次按下開關可使其停於所期望的位置。



警告：

(1) 關車窗時小心不要夾到頭或手。

(2) 千萬不要同時想嘗試以相反方向來操作主開關及副開關。若是如此，車窗會停住而無法開啟或關閉。

(3) 若您離開車輛而將乘員留在車上時，特別是有兒童獨自在車上時。為了安全，請取出點火鑰匙。

座椅

可調式前座椅



警告：

當車輛行駛中千萬不要試著調整座椅，這樣將會造成失控、發生意外導致死亡、嚴重傷害或財產損失。

前座椅

調整座椅向前及向後



HFC2024

爲了將座椅調向前及向後，可將鎖定釋放桿往上拉，這樣座椅即可從導軌釋放，能夠前後移動至想要的位置上。當您找出自己想要的位置時，放開拉桿，並且沿著座椅軌道向前或向後滑，直至鎖至定位而不能再移動爲止。



警告：

為了確保座椅是否確實鎖定，在不使用鎖定釋放桿情況下，嘗試將座椅向前及向後移動。

調整椅背角度



HFC2025

爲了傾斜椅背，可向前傾斜身體重量，然後將位於座椅外緣的傾斜控制拉桿往上拉。

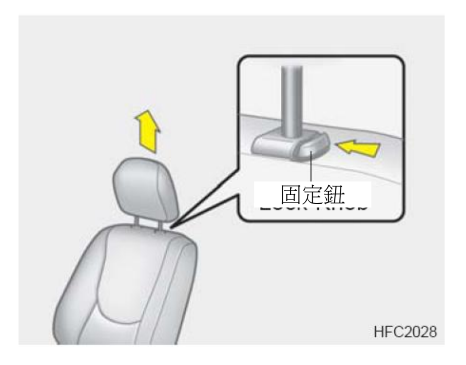
現在即可將椅背傾斜器直至到達您所想要之椅背角度爲止。爲了將椅背鎖至定位，放開傾斜器控制拉桿即可。



警告：

為了減少意外撞擊或緊急剎車時對人員造成傷害之風險，在車輛行進中，乘員椅背應儘量經常保持在接近垂直的位置，當椅背傾斜時，安全帶及氣囊可提供的保護作用會大幅降低，另有一種較大風險的情況是當椅背傾斜時，駕駛員及乘員會因滑落安全帶下方而導致嚴重傷害。若椅背傾斜，安全帶便無法提供使用者完整的保護。

可調式頭枕



頭枕是以降低頸部受傷的機率來加以設計。

可將頭枕向上拉，以升高頭枕，或按住固定鈕並向下壓，以降低頭枕。



警告：

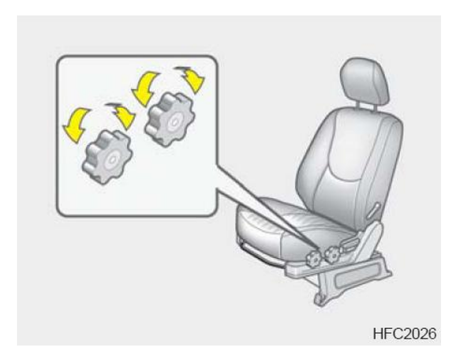


- 為了在意外事件中使頭枕發揮最大效用，應將頭枕頂部調整至與乘員耳朵頂端相同之高度，因此，使用墊子使身體離開椅背之情形應予避免。
- 請不要駕駛頭枕已拆除之車輛，以避免意外事件中可能發生之傷害，頭枕適當調整可保護頭頸免受傷害。

○ 車輛移動中請勿調整頭枕高度。

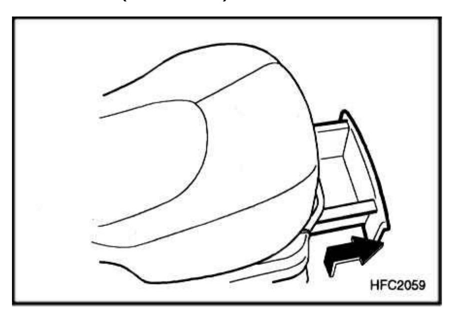
椅墊高度調整

(僅駕駛側座椅)(若有配備)



爲了升高或降低椅墊的前面部位，可轉動前按鈕向前或向後。爲了升高或降低椅墊的後面部位，可轉動後按鈕向前或向後。

下置物盒(若有配備)



下置物盒於前乘客座椅下方。向上向前拉出即可打開。

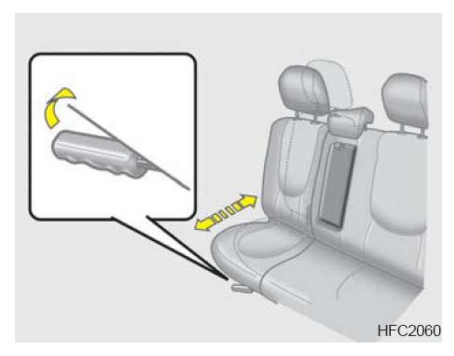


警告：

車輛行駛中勿打開下置物盒，否則於突然緊急停車或意外事故時可能遭到受傷。

後座椅

調整座椅向前及向後



為了將座椅調向前及向後，可將鎖定釋放桿往上拉，這樣座椅即可從導軌釋放，能夠前後移動至想要的位置上。當您找出自己想要的位置時，放開拉桿，並且沿著座椅軌道向前或向後滑，直至鎖至定位而不能再移動為止。

調整椅背角度



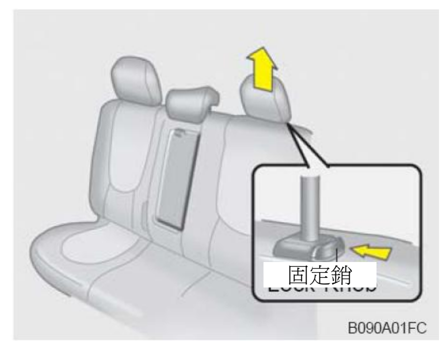
爲了傾斜椅背，可將椅背摺疊桿往頭枕方向推，在達到想要的位置後釋放。
當椅背傾斜至想要的位置時，務必確認已固定於此位置。



小心：

在傾斜椅背角度時，應站立調整椅背摺疊桿。

可調式頭枕(若有配備)



頭枕是以降低頸部受傷的機率來加以設計。
可將頭枕向上拉以升高頭枕，或按住固定鈕並向下壓以降低頭枕。



警告：



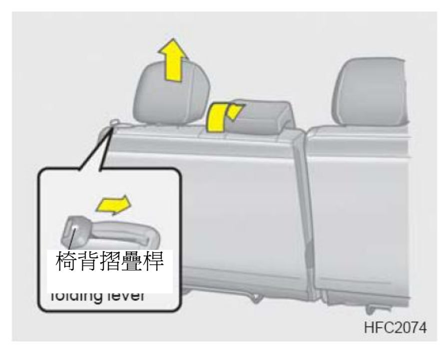
- 為了在意外事件中使頭枕發揮最大效用，應將頭枕頂部調整至與乘員耳朵頂端相同之高度，因此，使用墊子使身體離開椅背之情形應予避免。
- 請不要駕駛頭枕已拆除之車輛，以避免意外事件中可能發生之傷害，頭枕適當調整可保護頭頸免受

傷害。

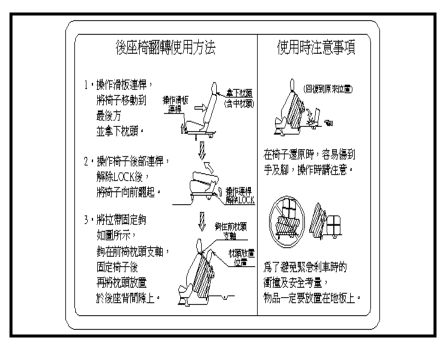
○ 車輛移動中請勿調整頭枕高度。

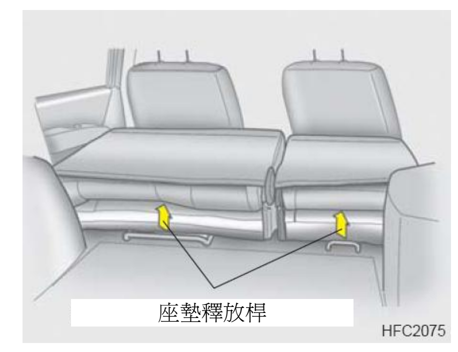
摺疊後排座椅椅背和椅墊

爲了使用便利性，整個椅背和椅墊可被折下及前傾。



1. 將後座移至最後方位置。
2. 拆下頭枕。
3. 將摺疊桿朝頭枕方向壓下並按住，以壓下椅背。



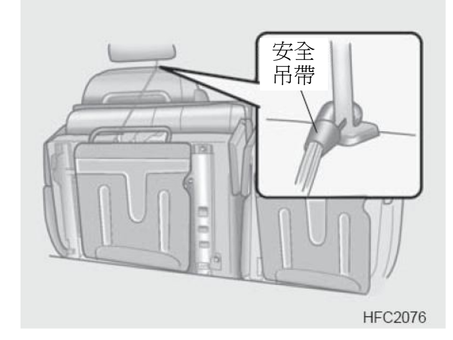


4. 將椅背釋放桿向上拉，然後摺疊椅墊。



小心：

為了避免損壞，在摺疊後椅背與椅墊前，需將位於後中控台的飲料固定座收起。



5. 爲了固定椅座，需將椅墊下之安全吊帶掛在駕駛與乘客側座椅上的頭枕。
6. 於椅背和椅墊間插入頭枕。
7. 當欲將椅背回復至正常位置時，壓下傾斜控制拉桿，依照上述逆向順序操作即可。

○ 當將椅背回復至正常位置時，請將椅背上端向前拉及壓下，以確定椅背已固定至定位位置。



警告：

○ 當椅座回至直立位置時，確認安全帶位於易取得的位置，且功能正常。

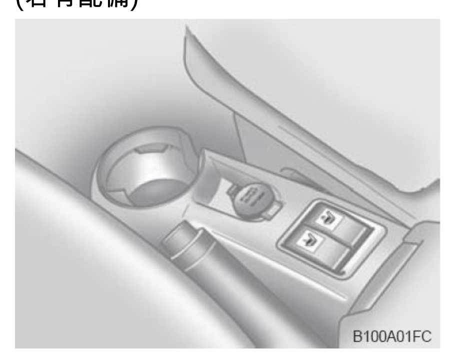
○ 折疊後座椅墊和後座椅椅背之目的是為了方便您載運更多之物品，而在車輛行進時，不要讓乘員坐在此折疊椅背上。因為這不是適當之乘坐位置，而且當椅背折疊時也沒有安全帶可供使用。這可能於意外中或緊急剎車時造成嚴重傷害或死亡。

○ 行李或其他物品不應堆放高於座椅靠背上端之高度。以免在意外或突然剎車時向前移而打到車上乘員。

○ 於折疊後排座椅或椅背後，將後排座椅椅背回復正直位置時，確認將頭枕裝回適當位置。頭枕在後方追撞時扮演相當重要的角色。若頭枕沒裝回適當位置，在後方追撞時可能會造成嚴重傷害或死亡。

座椅加溫器

(若有配備)


B100A01FC

座椅加溫器用來在天氣冷時將前座椅加溫。當引擎運轉時，壓下任一開關便可加溫駕駛座椅或乘客側座椅。

在溫和氣候或不需使用到座椅加溫器的狀況時，將開關保持在“OFF”位置。

註：

如果車外溫度已夠溫暖，座椅加熱器便無法作用。



警告：

須非常小心不可讓下列的乘員；嬰兒、孩童、老人、醉漢、吃安眠藥或感冒藥之人，因低溫加溫座椅而受到燙傷或得到感冒。

後座警告



爲了所有乘員之安全，行李或其他物品不應堆放高於座椅靠背上端之高度。

座椅安全帶

座椅安全帶預防措施

車上所有乘員應隨時繫上安全帶。法律也規定車內前座乘客必須繫上安全帶。

若能遵守此項基本安全預防措施，則在意外中受傷的機會或嚴重程度將會減低，此外，建議您尙應遵守下列事項。

嬰兒或幼童

有些國家規定對嬰兒及幼童要採用兒童安全防護系統，不管法律有無此項規定，在此強烈地建議您對嬰兒或體重少於 18 公斤(40 磅)之幼童使用安全座椅或安全帶防護系統。

註：

小兒童最好能坐於孩童安全帶防護系統之中以避免意外的發生。

較大的兒童

若兒童年紀較大而無法使用兒童安全座椅系統，我們建議您讓他坐在後座，並繫上安全帶(腹部及肩部)。腹部部份須繫緊並且緊貼臀部份儘可能愈低。定期檢查固定狀況。侷促不安的小朋友可能會將安全帶偏離固定位置。若較大的(13 歲以上)兒童在前座，可繫緊安全帶以提供保護，絕對不可讓兒童站著或跪在座椅上，當後座之兒童適當地以防護系統保護時，在意外事件中，他們是處於最安全的狀況。

懷孕婦女

懷孕婦女要繫上安全帶以減少在意外中受傷的機會，當使用安全帶時，應儘可能緊貼地放置於臀部下方，而不要橫越過腹部，有關特定建議，請詢問醫生。

受傷人員

運送傷患時必須使用安全帶，若有必要請詢問醫生。

一個人用一條安全帶

千萬不可二個人(包括兒童)共用一條安全帶，這樣可能會使意外事件中的傷害程度增加。

不可躺下

爲了減少意外事件中之受傷機會，並使乘員安全防護系統到達最大效用，在車輛移動中，所有乘員均應坐好，前座應坐挺，若是躺在後座，或將前座壓下幾近傾斜的位置，則安全帶就無法適當地操作。



警告：

當車輛移動行駛時，座姿呈傾斜之位置是相當危險的。即使此時將安全帶扣上，安全帶亦無法發揮其應有之功能。此時肩帶亦無法發揮其抵住身體之功能。於劇烈之撞擊時，駕駛者之頸部可能遭受嚴重傷害。而腰帶亦無法正常作用。於撞擊時，腰帶將上移至腹部。腰帶施力於腹部，而非骨盤。

此將引起嚴重之內傷。

為了安全起見，當車輛移動時，椅背須保持正直，然後坐穩繫上安全帶。

參閱 1-26 頁。

安全帶保養

千萬不可拆卸或修改座椅安全帶系統，除此之外，並且應小心安全帶及硬體設備不會被座椅鉸鏈、車門或其他不當操作所損壞。



警告：

在後座椅折疊後，當您要將其推回正直時，小心不要損壞到安全帶或帶扣。確定安全帶或帶扣未被後座椅夾到或擠壓住。

定期檢驗

建議您定期地檢驗所有安全帶有無磨損或任何損壞，系統零件若有損壞，應儘速更換。

保持安全帶乾淨及乾燥

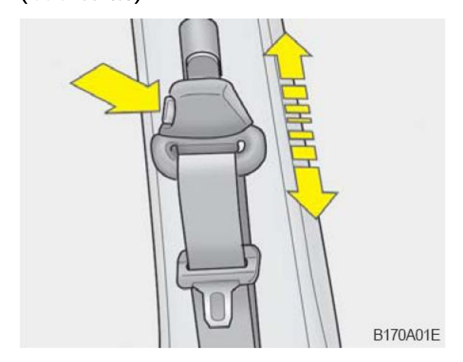
座椅安全帶應保持乾淨及乾燥，若帶子變髒，可使用中性皂水及溫水清潔之。漂白劑、染劑、強性去污劑或研磨劑均不可使用，否則會損壞並減弱織物。

何時更換座椅安全帶

若車輛發生過意外事件，則應更換整個座椅安全帶總成或組件，即使是以目視沒有察覺其有損壞時，也應更換之，有關座椅安全帶操作的其他問題，請洽詢您的三陽汽車授權之經銷商。

可調整的前座椅肩部安全帶的高度

(若有配備)



B170A01E

您可調整前座椅安全肩帶固定扣的高度至 4 個預設位置中的其中一點。

若安全帶的高度靠近頸部，則無法提供最有效的保護。安全帶肩帶應調整至使其橫跨過胸部，並有一半以上在你的最接近車門的肩部上而是在頸部。

要調整肩帶固定扣的高度時，將高度調整器向上或向下移動至適當的位置。向上拉時，可將高度調整器向上調整。當將高度調整鈕向下壓將它向下推時，即可向下調整。

釋放按鈕以便將固定扣固定在其位置上。然後嘗試滑動高度調整器，以確認它是否固定在其位置上。



警告：

- **無論何時，當車在移動時，高度調整器皆必須在鎖定位置。**
- **肩部安全帶高度調整不當可能會降低車輛在撞擊時安全帶之效益。**

座椅安全帶

具有帶身夾鎖定縮緊器的駕駛及乘客側座椅 3 點式安全帶(若有配備)

繫緊您的安全帶



B180A01L

將安全帶從收緊裝置中拉出並將金屬舌片插入扣環中，當您將金屬舌片插入扣環中時可聽到“喀啦”聲。

在手動調整膝部安全帶之後，座椅安全帶會自動地調整適當長度，以使安全帶緊貼在您的臀部。若您緩慢地稍微向前傾斜，安全帶會延伸讓您移動。

但是，若是緊急剎車或撞擊，安全帶則會鎖住。若您企圖太快向前傾斜，它也會鎖住。檢查確認安全帶是否會鎖定且是否沒有扭曲。

座椅安全帶

具有緊急鎖定縮緊器的 3 點式安全帶系統(若有配備)

繫緊您的安全帶



B180A01L

將安全帶從收緊裝置中拉出並將金屬舌片插入扣環中，當您將金屬舌片插入扣環中時可聽到“喀啦”聲。

在手動調整膝部安全帶之後，座椅安全帶會自動地調整適當長度，以使安全帶緊貼在您的身體，若您緩慢地稍微向前傾斜，安全帶會延伸讓您移動，但是，若是緊急剎車或撞擊，安全帶則會鎖住，若您企圖太快向前傾斜，它也會鎖住。檢查確認安全帶是否會鎖定且是否沒有扭曲。

調整您的座椅安全帶



應將安全帶儘可能放低至腹部，而不是在腰上。若安全帶繫於身體的部位太高，在意外事件或緊急剎車中，您可能會滑落於皮帶下，這樣會造成死亡、嚴重傷害或財產損失。兩隻手臂不應同在肩帶上方或肩帶下方，應該如圖所示一隻在上一隻在下。

不可將安全帶繫於最靠近車門的手臂下方。

放開座椅安全帶


B210A01L

當您想要放開安全帶時，按下扣環上之按鈕即可。當釋放時安全帶將自動地縮回捲帶器內。

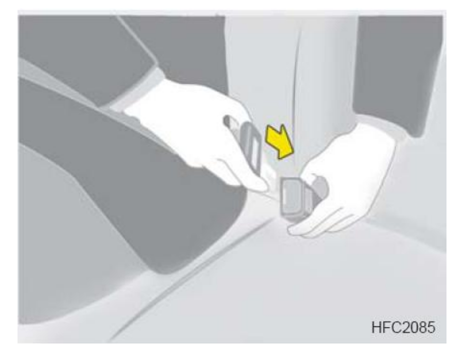
若無法順利收回，則檢查安全帶以確定沒有扭曲，然後再試一次。

座椅安全帶

2 點靜態式

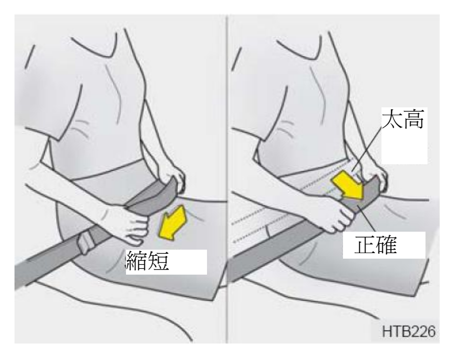
(後座椅中央)(若有配備)

繫緊您的安全帶


HFC2085

2 點靜態式安全帶之繫緊係將金屬舌片插入扣環中即可。當舌片插入扣環時，會聽到"喀啦"聲。檢查確定皮帶適當地鎖住且沒有扭曲。

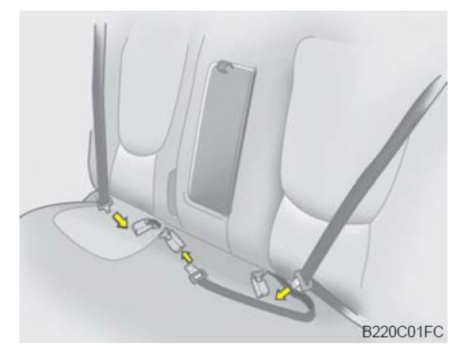
調整您的座椅安全帶



HTB226

2 點靜態式安全帶的長度必須以手動方式調整，使之緊貼身體，繫上安全帶並拉緊鬆弛端以固定之，安全帶應儘可能放低於臀部，而不是放在腰際上，若皮帶位置太高，可能會使您滑落皮帶下方，增加意外事件中產生傷害之可能性。

解開座椅安全帶

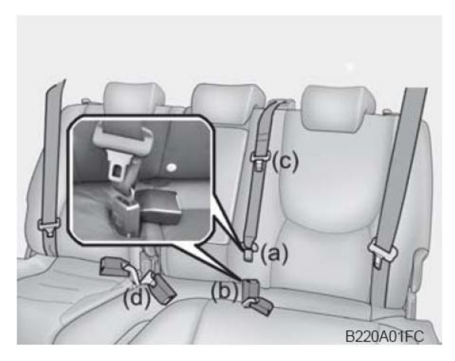

B220C01FC

當您想要放開座椅安全帶時，按下扣環上之按鈕即可。


警告：

中央腰部安全帶鎖定機構與後座椅肩帶式安全帶不同。當您繫上中央安全帶或後座椅肩帶式安全帶時，確定舌片插入正確的扣環，以便從座椅安全帶系統獲得最大的保護，並確保適當之操作。

座椅安全帶 - 具有緊急鎖定縮緊器的後座椅中央 3 點式(若有配備)



B220A01FC

1. 繫上後座椅中央安全帶之前，確定金屬舌片(a)與扣環(b)是插入在一起。
2. 確認(a)與(b)是插入之後，從縮緊器拉出安全帶，將金屬舌片(c)插入扣環(d)。

當金屬舌片插入扣環中時可聽到“喀啦”聲。在手動調整腰帶之後，座椅安全帶會自動地調整適當長度，以使安全帶緊貼在您的臀部。若您緩慢地稍微向前傾斜，安全帶會延伸讓您移動。但是，若是緊急剎車或撞擊，安全帶則會鎖住。若您企圖太快向前傾斜，它也會鎖住。



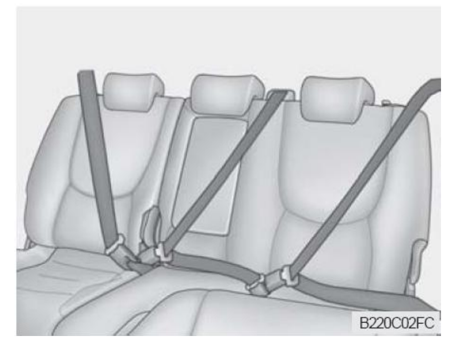
B220A02Y-D



警告：

- 當使用後座椅中央安全帶時，必須扣上所有的金屬舌片與扣環。若有其中金屬舌片或扣環未扣上時，將會增加在撞擊事故中受傷的機會。
- 下列情形以外時，務必扣上金屬舌片(a)與扣環(b)。
  (1)折疊後座椅時。
  (2)後座椅放置物品可能會損傷到後座椅中央安全帶時。
- 回收後座椅椅背向上之後，立即扣上金屬舌片(a)與扣環(b)。

解開座椅安全帶



B220C02FC

當您想要放開座椅安全帶時，按下帶扣上之按鈕即可。



警告：

中央安全帶的閂鎖機構與後座肩帶的不同。當您繫上後座肩帶或後座中央安全帶時，應確定舌片是插入正確的帶扣內，以便從座椅安全帶系統獲得最大的保護，並確保適當

之操作。

兒童安全防護系統

(若有安裝)

孩童應該坐在後座而且總是使用安全帶繫緊以降低於意外事故、突然停車或突然操控時造成的傷害。依據意外事故的統計，兒童乘坐於後座繫緊安全帶比較乘坐於前座安全。而較大之兒童必須使用車上所提供之安全帶。

有些國家規定兒童須使用兒童安全防護系統(兒童安全座椅)。若兒童乘坐於車上，必須使用兒童安全座椅。

若兒童安全座椅未被妥善固定，於撞擊發生時，兒童受到傷害而危及生命。對於年紀較小之兒童或嬰兒必須使用兒童安全座椅。於購買兒童安全座椅前，必須確認該座椅適合您車輛的座椅、安全帶以及您的小孩。當安裝兒童安全座椅時，遵照製造廠所提供之指示說明。



警告：

○ 兒童安全座椅必須放置於車輛後座。絕對不可將小孩或嬰兒置放於前乘客座。萬一車輛發生意外使前乘客座安全氣囊引爆，這將導致乘坐於前座之小孩或嬰兒受到傷害而危及生命。因此僅可將兒童安全座椅放置於車輛後座椅。

○ 由於安全帶或兒童安全座椅置放於密閉的車室中可能變得非常熱，所以當放置小孩於兒童安全座椅前，請注意椅面及固定扣是否很燙。

○ 若兒童安全座椅未被使用，請以安全帶予以繫緊，因此於緊急剎車或意外事故時，它不會往前拋

出。

○ 若小孩真的年紀太大而無法使用兒童安全座椅，讓該兒童乘坐於車輛後座椅，使用車上配備肩部/腰部之安全帶予以繫緊。絕不可讓小孩乘坐於車輛前乘客座椅。

○ 須注意肩部安全帶部份被定位肩部中央位置處，且不可橫越過頸部。移動小孩靠近車輛之中央部位可提供較佳之肩部定位。而腰部安全帶部份必須儘可能地往臀部下方貼緊。

○ 若兒童安全座椅無法適合小朋友，我們建議，使用經過核准之墊高座椅於車輛後座，以便升高兒童座位高度，使得安全帶可合適地繫緊小孩。

○ 絕不可允許小孩站立或跪在座椅上。

○ 嬰兒托車及兒童座椅絕不掛附於椅背上，因為於意外事故中時，將無法提供足夠的防護。

○ 當車輛行駛中，絕不可讓小孩被大人抱於手臂上。因為在意外事故或突然停車時，此將造成小孩嚴重傷害。

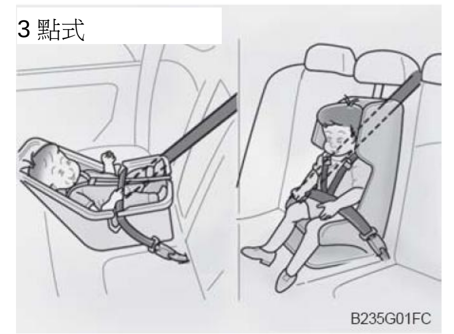
車輛行駛中抱著小孩在意外事故時，對小孩是完全無任何保護，即使大人繫上安全帶也是如此。

○ 若兒童安全座椅未能正確地固定時，則在撞擊時大大地增加兒童受到嚴重傷害或死亡的危險。

安裝於後座椅中間位置



B235G02Y



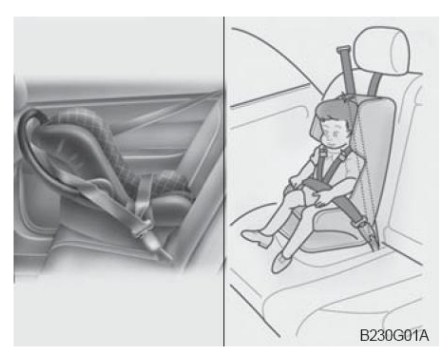
B235G01FC

如圖示利用後座椅中間座椅安全帶來固定兒童安全座椅。

兒童安全座椅安裝之後，將座椅前、後及左、右搖動，確定座椅是被安全帶適當地固定著。

若兒童安全座椅會移動，則重新調整安全帶的長度。然後，如有配備 “繫繩固定扣” 系統時，將繫繩鉤子鉤入到兒童安全座椅的鉤子固定器內，並鎖緊固定座椅。車上安裝兒童安全座椅之前，請務必先閱讀兒童安全座椅製造商的使用說明。

安裝於後座椅外側



B230G01A

要安裝於後座椅外側的兒童安全座椅，延伸肩部/腰部安全帶之長度。安裝兒童安全座椅，扣上安全帶，拉緊安全帶使其不要鬆弛。確定腰部安全帶是環繞固定兒童安全座椅。肩部安全帶被定位良好使其無法干涉到小孩之頭部或頸部。安裝兒童安全座椅後，向各個方向移動安全座椅以確信座椅固定緊固。

若您需要再緊緊安全帶，朝縮緊器方向拉緊安全帶。當您釋放安全帶扣，安全帶捲回，縮緊器將自動回復至其正常原始位置。

註：

- ○ **安裝兒童安全座椅前，請詳讀製造廠商之說明。**
- ○ **若安全帶作用並非如上所述作用，則請立即將車輛開回三陽汽車授權經銷商執行檢查。**



警告：

不要將兒童安全座椅裝於車輛前乘客座椅，萬一車輛發生意外，而使前乘客座氣囊引爆，這將導致前座之小孩或嬰兒受到傷害而危及生命。因此，僅可將兒童安全座椅安裝於車輛後座椅。

使用配備“繫繩固定扣”系統之兒童安全防護系統

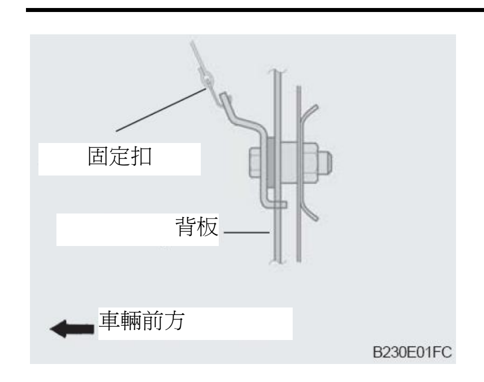


對幼童及嬰兒而言，強烈推薦使用兒童座椅或嬰兒座椅。兒童座椅或嬰兒座椅的大小應適合他們的身材，且依照製造廠的指示安裝。另外推薦安全座椅應放置在車內後座椅上，因這樣對安全性是很重要的。車上提供了三個兒童安全座椅鉤子固定器，以能安裝兒童座椅或嬰兒座椅。

固定配備 “繫繩固定扣” 系統之兒童安全防護系統

三個兒童安全座椅鉤子固定器是位於所示的垂直背面面板上(後保險桿後方)。

1. 將兒童安全座椅束帶繞在椅背上。
   對於可調式頭枕之車輛，將繫帶繞在頭枕下方和頭枕柱之間，另一方面，將繫帶繞在椅背頂端之上。



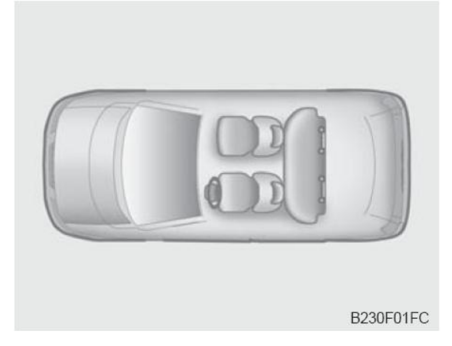
2. 將繫繩鉤子鉤入到兒童安全座椅鉤子固定器內，並鎖緊座椅。



警告：

安裝兒童安全座椅時，為了安全理由，座椅應位於最後方與椅背接觸，且垂直不可傾斜。

使用配備“ISOFIX”系統和“繫繩固定扣”系統之兒童安全防護系統



ISOFIX 是一種不需要使用標準成人座椅安全帶來安裝車上的兒童座椅的標準化方法。它可更加緊固及定位，並且有快速、容易安裝的優點。

僅能安裝已經依據 ECE-R44 規範供車輛指定核可的 ISOFIX 兒童座椅。對於您的 Hyundai 汽車，Hyundai ISOFIX GR1 /

Hyundai Duo / Römer ISOFIX GR1 和 Römer Duo ISOFIX / Britax Duo ISOFIX 為 Hyundai 的廣泛測試並建議在您的 Hyundai 車上安裝。

註：

現在，僅有該座椅符合規定。當其他的製造廠完成相關的認證後,Hyundai 汽車將會對該座椅仔細進行評價，並對該符合法規的座椅予以推薦。細節請洽詢您的經銷商。



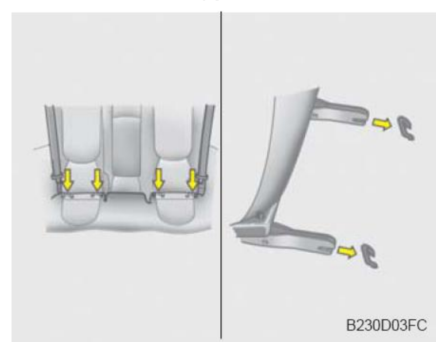
B230D02FC-1

在後座椅的兩側和椅背之間有一組 ISOFIX 固定裝置和一只頂部繫繩固定在後座椅後方的椅背上。組裝時，座椅囓入固定裝置,並會聽到咔答的嚙合聲(用拉動方式做檢查),而且它要用頂部繫緊皮帶固定在後座椅後方的椅背上的附屬點上。兒童座椅的安裝和使用必須遵照增加至 ISOFIX 座椅安裝手冊的內容來進行。

註：

僅能安裝已經依據 ECE-R44 規範供車輛指定核可的 ISOFIX 兒童座椅。在使用取自另一部車輛上的 ISOFIX 兒童座椅之前，請洽詢您的 Hyundai 經銷商詢問該座椅型式是否已被核可或推薦給你的現代車輛使用。

固定兒童安全座椅


B230D03FC

1. 要將兒童安全座椅扣上 ISOFIX 的固定扣時，將座椅的碰閂插入 ISOFIX

固定扣，可聽見“咔答”聲。

2. 將繫繩鉤子鉤到鉤子固定器，並鎖緊以固定座椅。請參閱第 1-33 頁的 “固定配備繫繩固定扣系統之兒童安全防護系統”。



警告：

○ 勿利用車輛上的 ISOFIX 固定扣在後座椅中間安裝兒童安全座椅。ISOFIX 固定扣僅適用於後座的左右側。若將 ISOFIX 固定扣置於中央位置，在碰撞發生時，ISOFIX 將無法提供足夠的強度，甚至斷裂，造成孩童嚴重受傷或死亡。

○ 當使用車上的 “ISOFIX” 系統來將兒童安全座椅安裝於後座時，所有未使用的後座安全帶金屬扣片或舌片必須插入相對應的安全帶扣，且安全帶必須收回置於兒童安全座椅後方以免兒童接觸並抓到未經收回的安全帶。未扣上的後座安全帶金屬扣片或舌片會讓兒童接觸到未經收回的安全帶，會造成纏住窒息並對乘坐在兒童安全座椅的兒童造成嚴重的傷害或死亡。

○ 勿連接一個以上的兒童安全座椅至下方固定環。此舉將增加負載，並可能使其斷裂，造成嚴重傷害或死亡。

○ 僅能將 ISOFIX 或 ISOFIX 相容的兒童安全座椅接至圖示之適當位置。

○ 務必遵守兒童安全座椅製造廠所提供的安裝與使用說明。

兒童安全座椅之適用範圍

使用官方認證及適於您的孩童的兒童安全座椅。當使用兒童安全座椅時，請參考下表。

年紀群	座放位置		
	前乘客座	後乘客座朝後式	後乘客座中立式
0：10 kg 以內 (0 ~ 9 個月)	X	U	X
0+：13 kg 以內 (0 ~ 2 歲)	X	U	X
I：9 kg 至 18 kg (9 個月 ~ 4 歲)	X	U, L1	UF
II & III：15 kg 至 36 kg (4 ~ 12 歲)	X	UF	UF

U： 適用“通用”兒童安全座椅

UF： 適用朝前式“通用”兒童安全座椅

L1： 適用“Romer ISOFIX GR1”認可使用的年紀群之內(核可編號：E1 R44-03301133)

X： 座放位置不適用兒童安全座椅。

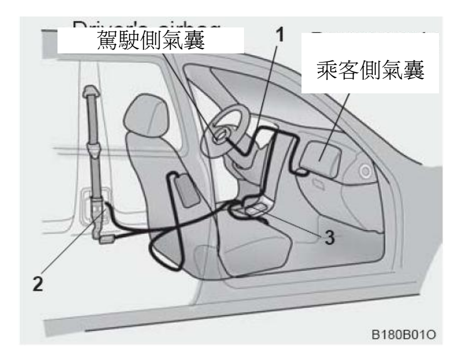
火藥張力型安全帶(若有配備)

此車在駕駛側與前乘客側皆配備了火藥張力型安全帶，其目的是當正面碰撞時，固定身體。

此火藥張力型安全帶可與氣囊一起作動。



火藥張力型安全帶的操作方式和緊急鎖定回縮器(ELR)安全帶相同。當車輛突然停止，或使用者快速前傾時，安全帶縮緊器將會鎖住。然而，在某些前方撞擊情況，火藥張力器將會作動並將安全帶拉緊，以固定使用者。



火藥張力型安全帶系統主要包含下列組件。

它們的位置如圖中所示。

1. SRS 氣囊警告燈
2. 火藥張力型安全帶總成
3. SRS 控制模組



警告：

為使火藥張力型安全帶發揮最大效益：

1. 必須正確繫上安全帶。
2. 安全帶必須調整至正確位置。

註：

- 當遭受到某些前方撞擊力量時，駕駛側及乘客側之火藥張力型安全帶將會被激發。此乃火藥張力型與安全氣囊一起作動。即使於撞擊時未繫上安全帶，但預張力器亦會作動。
- 當火藥張力型安全帶作動時會產生很大的聲響及呈煙霧狀之粉末。此為正常現象且無害。
- 雖然無害，但細微之粉末可能使皮膚過敏，且不可長期吸入。在火藥張力型安全帶作動後，徹底清洗您的手和臉。



小心：

- 操作SRS氣囊之控制模組同時控制火藥張力型安全帶。在點火開關轉至 “ON” 位置，儀表板的 SRS 氣囊警告燈 AIR BAG 會閃爍約為 6 秒，然後熄滅。
- 若火藥張力型安全帶無法正常作用，則即使 SRS 氣囊未故障，警告燈仍會點亮。若當點火開關轉至 “ON” 或 “ACC” 位置時未點亮，或 6 秒後仍維持點亮，或於車輛行駛時點亮，則請將車儘速送至三陽汽車之經銷商檢查。



警告：

- 火藥張力型安全帶設計上僅能使用一次。作動後必須更換之。任何型式之安全帶於撞擊中磨損則必須更換。
- 作動後火藥張力型安全帶總成機構會變熱，故作動後幾分鐘內不可觸摸火藥張力型安全帶總成。
- 不可自行嘗試檢查或更換預縮式安全帶，這些工作須由三陽汽車授權經銷商為之。
- 不可敲擊火藥張力型安全帶總成。
- 不可以任何方式嘗試維修火藥張力型安全帶。
- 不適當的處理火藥張力型安全帶總成，或忽視不可敲擊、修改、檢查、更換、維修火藥張力型安全帶總成之警告，會使其無法適當作動或意外作動並造成嚴重傷害。
- 當行駛時必須隨時繫上安全帶。

輔助乘員保護(氣囊)系統

(若有配備)



Hyundai 車輛裝置了一組輔助乘員保護(氣囊)系統，配備此系統的車輛是將“SRS AIR BAG”字樣壓印在方向盤氣囊蓋及乘員座側前置物箱上方的前面板上來加以識別。

Hyundai SRS 包括安裝在方向盤中央墊蓋下之氣囊，以及安裝在乘客側前置物箱上方前面板之氣囊。

SRS 之目的在於除了座椅安全帶系統之保護外，在前方嚴重撞擊時，提供駕駛員或前座乘員額外的保護。

註：

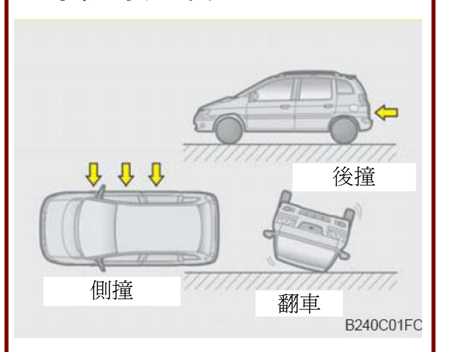
請務必閱讀貼在遮陽板背面及置物箱上之 SRS 標籤資訊。



警告：

- 顧名思義，SRS 的設計是用來配合及輔助駕駛側及乘員側之三點式安全帶系統，而並非用來取代安全帶，因此，當車輛移動中，必須隨時繫上安全帶，此外，氣囊只有在某些前方撞擊嚴重到足以對乘員造成傷害時才會展開。

- SRS 之設計在嚴重撞擊時才會展開氣囊，而且當撞擊角度與車輛前方縱軸低於 30°才會展開，側撞、後撞或翻車不會展開。此外，氣囊僅能作動一次，因此必須隨時繫上安全帶。



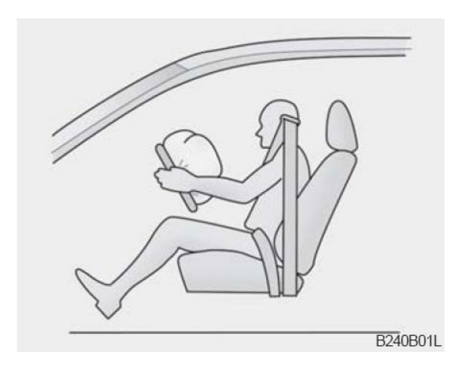
- 前氣囊在側撞、後撞或翻車時不會展開。在意外發生時，若前方碰撞低於展開開始速度，氣囊不會展開。

- 當駕駛車輛時，駕駛者應該儘可能地背部貼在椅背上。若坐的太靠近駕駛座當氣囊引爆時，可能造成身亡或嚴重傷害。
- 不可將物品放置在方向盤、儀表板及前乘客座手套箱上方面板的氣囊模組或近處，因為若車輛發生撞擊嚴重到足以使氣囊充氣，這些物品會危害到安全。
- 若氣囊充氣後，必需由經授權之三陽汽車經銷商更換之。
- 不可玩弄或拆掉 SRS 電線，或 SRS 系統之其他組件，若是如此，由於氣囊之意外觸發或者因而使SRS無法操作，會導致傷害。

- ○ 不要將兒童安全束縛裝置安裝於前座椅位置上。兒童安全束縛裝置千萬不可放於前座椅。因為萬一在發生意外時嬰兒或小孩可能會因氣囊的爆炸而受到嚴重的傷害。
- ○ 不可讓孩童坐於前座。若有較大孩童(十幾歲以上)需坐前座，務必繫上安全帶，並盡量向後坐。
- ○ 為了在所有型式的撞擊中提供最大之安全保護，所有乘員包括駕駛員不管乘坐位置有無安裝氣囊，均應繫上安全帶，以減少在意外撞擊中嚴重傷害或死亡之風險，當車輛行進中，請勿隨便坐在或緊靠在氣囊上。

- ○ SRS 氣囊系統在碰撞發生時，會迅速展開。因此若乘客或駕駛人沒有繫安全帶，當碰撞發生時，氣囊將會產生撞擊，造成嚴重或致命傷害。

SRS 組件及功能

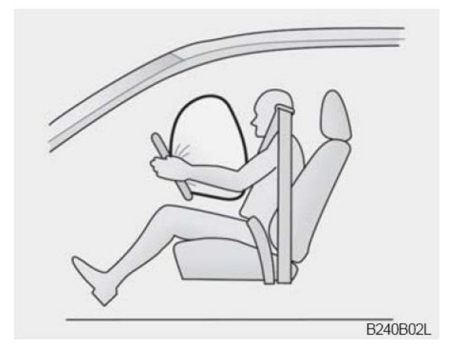


SRS 包括下列組件：

－駕駛側氣囊模組
－乘員側氣囊模組
－SRS 檢修提示指示燈(SRI)
－SRS 控制模組(SRSCM)

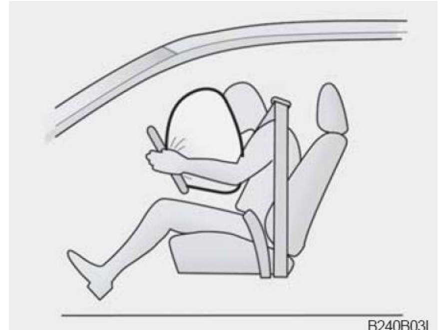
當點火開關在 “ON” 時，SRSCM 會連續地監控所有元件，以決定若前方或接近前方撞擊是否嚴重到必須展開氣囊。

SRS 維修提示指示燈(SRI)位於儀表板上，在點火鑰匙轉至 “ON” 位置之後，或在引擎起動之後，會閃燈約 6 秒，然後 SRI 就會熄燈。



B240B02L

氣囊模組位於方向盤中央及乘員側手套箱上方之面板內。當 SRSCM 偵測到車輛前方有相當大之撞擊時，會自動地展開氣囊。



B240B03L

在展開時，直接壓模至墊蓋之拉開接縫，在承受來自氣囊展開的壓力下會分離，緊接著打開蓋子，然後使氣囊完全充氣。

完全充氣之氣囊配合適當繫緊之座椅安全帶，可減緩駕駛員或乘員身體向前移動，因而減少頭部或胸部之傷害。

在完成充氣之後，氣囊會立即開始洩放空氣，使駕駛員可獲得前方清晰的視野。



小心：

不可在有配備乘客側氣囊的手套箱上方安裝或置放任何配件(飲料架、卡帶存放架、尖物等)。若乘客側氣囊爆開這些配件會飛出，造成傷害。



B240B04FC



小心：

當安裝液體式空氣清淨劑的容器到車內時，不可將其置於靠近儀表總成或儀表板襯墊表面上。若空氣清淨器的溶劑洩漏在這些地方(儀表總成、儀表板襯墊或通風口)，其可能會損壞這些零件。若發現空氣清淨劑有任何洩漏，應立即用水將其洗去。





警告：

- 當 SRS 作動時，可能會從儀表板發生巨響及釋出細微灰塵。這些情況屬於正常現象沒有危險。但是，在氣囊展開時所產生之微塵可能會使皮膚感到刺激，在意外事件後若氣囊有展開過，請以微溫熱水及中性肥皂徹底地清洗手臉。
- 只有當點火鑰匙在 “ON” 位置時 SRS 才會有作用。若 SRS SRI 不會亮起，或當點火鑰匙轉至 “ON” 位置在閃爍約 6 秒鐘後持續亮著，或引擎起動之後，車輛駕駛中亮起，則 SRS 無法適當地運作。若發生此種情形，請立即將車輛送至三陽汽車經銷商處檢查。

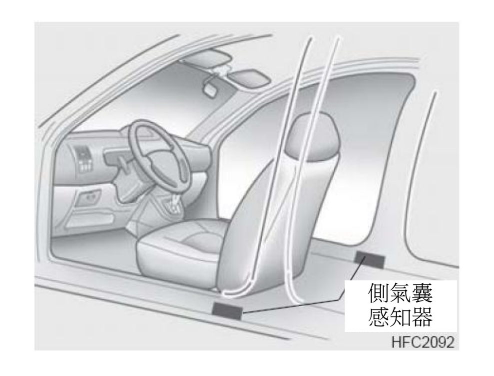
○ 在您更換保險絲或拔掉電瓶電纜之前，將點火鑰匙轉至 “LOCK” 位置或拔掉點火鑰匙。當點火鑰匙在 “ON” 位置時千萬不要拆卸或更換與氣囊相關的保險絲，若沒有注意此項警告，將會造成 SRS SRI 亮起。

側撞氣囊(若有配備)



此車二個前座皆安裝了側氣囊。

側氣囊的目的乃在於提供駕駛及/或前座乘員比單獨使用安全帶時更多的保護。側氣囊僅會於受一定程度以上的側撞時才會展開。氣囊並非於所有側撞中皆會展開，而與撞擊嚴重程度、角度、速度及撞擊點有關。氣囊不會在所有的側撞條件下展開。





警告：

- 側撞氣囊是用來輔助駕駛及乘客側的座椅安全帶系統，並非是取代安全帶的。因此一上車時應隨時繫上安全帶。氣囊僅於會導致車上乘員嚴重受傷的一定程度以上的側撞時才會展開。
- 為獲得側氣囊的最佳保護，並避免於其展開時受傷，前座人員皆需坐直且繫上安全帶。駕駛者的手應放在方向盤上 9 點鐘及 3 點鐘位置。前乘客座人員的手應放在膝上。
- 不可使用任何椅套。
- 椅套會減弱系統的功用。
- 不可於坐椅側邊或靠近氣囊處安裝任何附件。
- 不可對座椅側邊施加過大力量。
- 不可將任何物品蓋在氣囊上或置於您與氣囊間。
- 不可在前座與前門間放置任何物品(雨傘、袋子等)，這些物品在氣囊展開時會被彈射出而造成傷害。
- 當點火開關於“ON”位置時，避免撞擊氣囊感知器，以避免側氣囊非預期地展開。

SRS 保養

SRS 實際上不必保養，而且無法自己動手安全地檢查任何部份。整個 SRS 系統均必須在車輛製造之日起的 10 年後由經授權之三陽汽車經銷商加以檢查。

在 SRS 系統上執行任何工作，如拆卸、安裝、修理或任何方向盤之工作，均必須由合格之 Hyundai 技師執行。SRS 系統不當之處理可能會造成嚴重的人員傷害。



B240C01HP



警告：

- 極端危險！切勿將後向的兒童安全座椅安裝在前面裝有氣囊的前座椅上！
- 不要將兒童安全防護系統安裝於前乘客座椅位置上。
  兒童安全防護系統千萬不可放於前座椅。因為萬一在發生意外時嬰兒或小孩可能會因氣囊的爆炸而受到嚴重的傷害。
- 修改 SRS 組件或線路，包括將任何種類徽章黏貼至墊蓋或修改車身主體結構，會對 SRS 性能造成不良效應，而導致可能之傷害。
- 使用柔軟、乾燥的布或沾清水清洗喇叭墊，溶劑或清潔劑會對氣囊蓋產生不良效應，影響系統適當地展開。
- 不可將物品放置在方向盤、儀表板及前乘客座手套箱上方面板的氣囊模組或近處，因為若車輛發生撞擊嚴重到足以使氣囊充氣，這些物品會危害到安全。
- 若氣囊充氣後，必需由經授權之三陽汽車經銷商更換之。
- 不可玩弄或拆掉 SRS 電線，或 SRS 系統之其他組件。

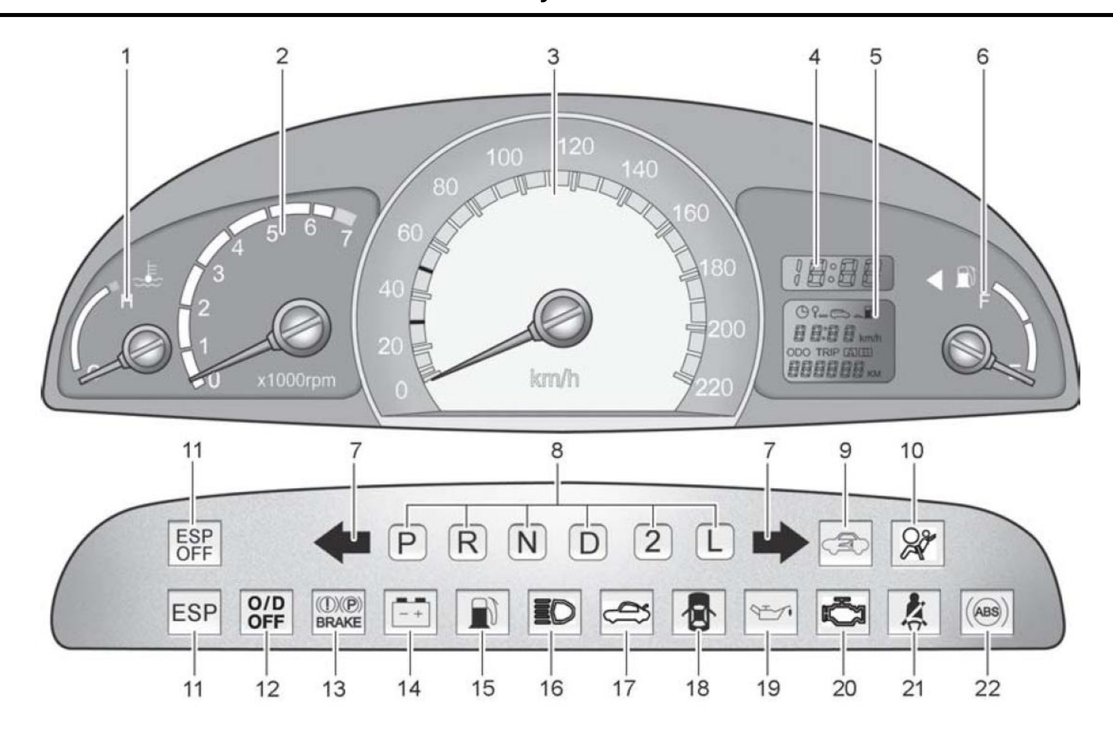
若是如此，由於氣囊之意外觸發或者因而使 SRS 無法操作，會導致傷害。

- ○ 若氣囊系統之組件必須拋棄，或車輛必須報廢，必須注意某些安全預防措施，您的三陽汽車經銷商知道這些預防措施，並且可以給您必要之資訊，若沒有遵循這些預防措施及程序，可能會增加人員傷害之風險。
- ○ 若您出售您的車輛，請確實告知新車主這些重點，並且務必請將本手冊連同車輛一起轉交給新車主。
- ○ 若您的車輛淹水且地毯浸濕或地板積水時，不可嘗試發動引擎，而必須將車拖至三陽汽車授權經銷商處。

- ○ 不可更換 Hyundai 正廠零件以外的保險桿或保險桿飾件。否則，將會影響SRS的功能且導致意外傷害。

儀表總成及指示燈

汽油引擎



1
2
3
4
5
6
x1000rpm
km/h
ODO TRIP
11
7
8
7
9
10
ESP OFF
P
R
N
D
2
L
ESP
O/D OFF
BRAKE
ABS
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
B260A02FC

1. 溫度表
2. 轉速表
3. 速度表
4. 數位時鐘
5. 里程表/旅程表/旅程電腦(若有配備)
6. 燃油表
7. 方向燈指示燈
8. 自動變速箱位置指示燈(僅自動 T/A)
9. 防盜晶片警告指示燈(若有配備)
10. SRS (氣囊)警告燈(若有配備)
11. 電子穩定程式(ESP)指示燈(若有配備)/
    定速控制指示燈(若有配備)
12. 超速傳動 OFF 指示燈(僅自動 T/A)
13. 手剎車/剎車油高度太低警告燈
14. 充電系統警告燈
15. 燃油液面高度太低警告燈
16. 遠光燈指示燈
17. 尾門開啓警告燈
18. 車門未關緊警告燈
19. 機油壓力太低警告燈
20. 引擎故障指示燈(MIL)(若有配備)
21. 座椅安全帶警告燈(若有配備)
22. ABS 警告燈(若有配備)

警告燈及指示燈



方向燈指示燈

儀表板上閃動的綠色箭頭表示要轉向之方向，若箭頭有亮燈但不會閃爍、閃爍比正常快速、或根本不會閃爍，表示轉向訊號系統功能故障，應洽詢經銷商修理之。



防盜晶片指示燈(若有配備)

在點火鑰匙轉至“ON”位置後，此指示燈會亮起幾秒鐘。此時，就可起動引擎。引擎運轉後，該燈就會熄滅。若遇到起動引擎之前該燈是熄滅時，您必須轉至“LOCK”位置，再重新起動引擎。若遇到點火鑰匙轉至“ON”位置該燈閃爍五秒時，則表示防盜晶片系統故障。

此時，請參閱跛行程序說明(參閱第 1-6 頁)或洽詢三陽汽車經銷商。



SRS (氣囊)維修提醒指示燈 (SRI) (若有配備)

在點火鑰匙轉至“ON”位置或引擎起動之後，SRS 維修提醒指示燈(SRI)會亮起並閃爍約 6 秒，然後熄燈。

當 SRS 不能適當地運作時此燈即點亮。當您將點火鑰匙轉至“ON”位置或起動引擎之後，若 SRI 沒有亮起，或在閃爍約 6 秒之後仍持續地亮著，或者在車輛行駛中亮起，則應由經授權之三陽汽車經銷商檢驗 SRS。

ESP ESP OFF

電子穩定程式指示燈 (若有配備)

電子穩定程式指示燈依據點火開關位置及系統是否作動而改變。

當點火鑰匙轉至“ON”位置時此指示燈會點亮，而於三秒鐘之後熄滅。若 ESP 或 ESP-OFF 指示燈持續點亮，則應將車輛儘速送至三陽汽車經銷商處檢查。請參考第 2 節有關 ESP 系統的說明。

O/D OFF

O/D OFF 指示燈 (若有配備)

當超速傳動開關打開時，超速傳動 OFF 指示燈會熄滅。等到超速傳動開關關閉時，再度亮起。(僅自動 T/A)



手剎車/剎車油液面高度警告燈



警告：

若您覺得剎車有異樣，應儘速由三陽汽車授權之經銷商檢查剎車。不管是剎車電氣系統或剎車液壓系統故障之情況下開車都很危險，而且可能會造成嚴重傷害或死亡。

警告燈操作

當使用手剎車以及將點火開關轉至“ON”或“START”位置時，手剎車/剎車油液面高度警告燈應會亮起。在引擎起動之後，當放開手剎車時燈應會熄滅。

若沒有使用手剎車，當點火開關轉至“ON”或“START”時，警告燈應亮燈，然後在引擎起動時熄滅。若燈在其他任何時候亮起，您應降低車速並在路旁安全地方停下來。

剎車警告燈指出制動總泵中之剎車油液面高度太低，應添加符合 DOT 3 或 DOT 4 規格之剎車油，在添加剎車油之後，若沒有發現其他問題，應將車輛小心地開至三陽汽車授權經銷商處作檢驗。若發生進一步之問題，則不應駕駛車輛，應由專業之救援中心拖吊或以其他安全方法將車輛送修。

您的 Hyundai 車輛安裝了交叉雙迴路剎車系統，這表示即使其中一個迴路萬一故障，尚有二個車輪可供剎車，若僅有一個迴路作用時，則必須比平常更爲用力踩下踏板，增加踏板行程才能將車剎住。此外，因只有一半的剎車系統有作用，故剎車距離會比以前長。當您駕駛時，若剎車故障，請切換至較低檔以增加引擎剎車，並儘速安全地停住車輛。



充電系統警告燈

當點火開關轉至 ON 時，充電系統警告燈應會亮起，然後在引擎運轉時熄燈，若當引擎運轉時燈仍亮著，表示電氣充電系統功能故障，若當您行車中亮起，請停車關閉引擎並打開引擎蓋檢查之，首先，先確定發電機傳動皮帶在定位上，然後檢查皮帶的張力。

然後，至三陽汽車經銷商檢查充電系統。



小心：

當車輛行駛時，若驅動皮帶(發電機皮帶)鬆動、破裂或脫落，造成嚴重故障，並使引擎過熱，因為皮帶同樣驅動水泵浦。



燃油液面高度太低警告燈

當燃油箱將近用空時，警告燈就會亮燈，您應儘速添加燃油，警告燈亮著或液面高度低於 “E” 之情況下駕車，可能會使引擎不點火並損壞觸媒轉化器。



遠光燈指示燈

只要頭燈一被轉換至遠光燈或閃光位置，遠光燈指示燈都會亮起。



尾門開啟警告燈

除非尾門完全關閉否則燈會亮起。



車門未關緊警告燈

有一車門沒有完全關閉，就會使車門未關緊警告燈亮燈。



機油壓力太低警告燈



小心：

當引擎運轉時若機油壓力警告燈仍亮著，可能會造成引擎嚴重損壞。只要有機油壓力不足，機油壓力警告燈就會亮起。在正常操作中，當點火開關開啟時應會點亮，然後在起動引擎時熄燈。

當引擎運轉時若機油壓力警告燈仍亮著，可能存在嚴重的功能故障。若發生此種情形，為了安全之故應儘速停止車輛、關閉引擎並檢查機油高度，若機油液面高度太低，則添加引擎機油至適當之高度，再次起動引擎，若引擎運轉燈仍亮著，則應立即關閉引擎。在引擎運轉時機油壓力警告燈亮起之任何情況下，均應由三陽汽車授權之經銷商檢查後才可再次行駛。



故障指示燈(若有配備)

當排氣系統相關零件故障時，此警告燈將亮起，引擎系統將無法運作順遂，造成排廢氣值無法於理想範圍。於點火鑰匙轉至“ON”位置時，此燈將亮起，然後於引擎起動後將熄滅。若行駛中警告燈亮起，或當點火鑰匙轉至“ON”位置時警告燈不亮起，則請至鄰近三陽汽車經銷商檢查引擎系統。



座椅安全帶警告燈(若有配備)

當點火鑰匙從“OFF”位置轉至“ON”或“START”位置時，座椅安全帶警告燈會閃爍 6 秒鐘。



ABS 維修提醒指示燈(SRI)(若有配備)

當鑰匙轉至“ON”位置，防鎖死刹車系統指示燈會亮燈並在數秒之後熄燈。若在行駛中 ABS SRI 點亮，一直點亮，或當點火鑰匙轉至“ON”時不亮，則表示 ABS 系統可能故障。

若發生此種情況，應儘快讓經由授權之三陽汽車經銷商檢查車輛。正常之刹車系統仍可操作，但沒有防鎖死刹車系統之輔助。



警告：

若 ABS SRI 及手剎車/剎車油高度警告燈皆點亮或於行駛中亮起，表示 E.B.D (電子剎車力分配)可能故障。若發生此情形，避免緊急剎車，並儘速將車輛送至三陽汽車授權經銷商處檢查。

燈光未關警告聲(若有配備)

當駕駛側的車門打開而燈光是在 ON 時，警告器將發出聲響警告。其目的在避免尾燈未關時提醒您以免電瓶放電。警告器將一直鳴叫直至尾燈關掉為止。

手剎車未釋放警告聲(若有配備)

當手刹車拉起，而車輛行駛速度 10 km/h (6 mph) 超過 2~3 秒鐘，警告聲將持續響起。

剎車片磨損警示聲

前剎車盤剎車片有磨損指示器，當需要更換新剎車片時，會發出高音階噪音或刮削聲，當車輛移動時，噪音會時有時無或隨時聽得到，也可能在用力踩下剎車踏板時才聽到，若不更換磨損之剎車片，將會造成昂貴的剎車盤損壞，請立即送車至三陽汽車經銷商。

後霧燈警告蜂鳴器(若有配備)

當後霧燈啓動，且駕駛側車門打開時，後霧燈警告蜂鳴器將會響起。

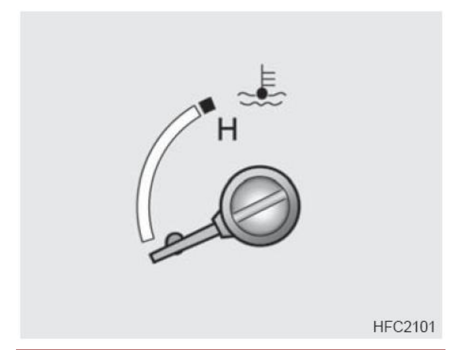
儀表板

燃油表



表上之指針指示出燃油箱內大約的燃油液面高度。

引擎冷卻液溫度表





警告：

當引擎尚熱時不要打開水箱蓋，在壓力下的引擎冷卻液會突然噴出並造成嚴重燙傷，在拆卸水箱蓋之前，應等待直到引擎冷卻為止。

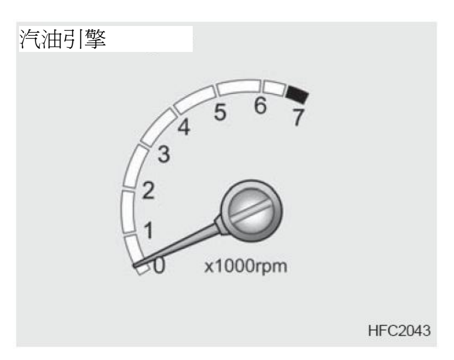
引擎冷卻液溫度表上之指針應停留在正常範圍，若越過 “H” (熱)，應儘速停車並關閉引擎，然後開啓引擎蓋並在引擎冷卻後檢查引擎室內的冷卻液液面高度及水泵浦驅動皮帶。若覺得冷卻系統有問題，應儘速讓三陽汽車經銷商檢查冷卻系統。

速度表



速度表以公里或英哩指示車輛每小時之車速。

轉速表



轉速錶指示引擎每分鐘的迴轉數(rpm)。



小心：

引擎不應競速至指針到達在轉速錶錶面上的紅色區域，此將會導致引擎嚴重的損壞並使你喪失保固的權益。

里程表/旅程計數器





數位里程表/旅程計數器之功用

當點火開關於“ON”位置，壓入哩程表右側之重設按鈕裝置，將會依下列順序顯示：



1. 里程表

里程表以公里或英哩記錄總行車距離，用於保持定期保養的記錄。

註：

里程表之任何修改會使您喪失保固權益。

2 及 3. 旅程計數器

記錄公里數或英哩數 2 種旅程距離。

TRIP A：第一階段距離，由您的出發點至第一次目的地。

TRIP B：第二階段距離，由第一次目的地至您的最終目的地。

由旅程 A 跳到旅程 B，只需壓下重設按鈕即可。當壓下按鈕時間超過 1 秒，則記錄讀數將歸零。

旅程電腦

(若有配備)

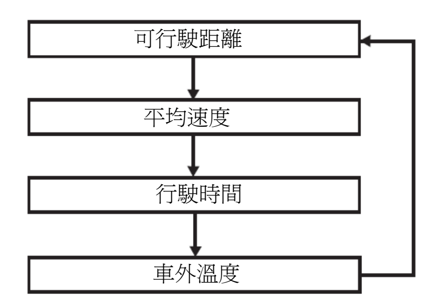


HFC2051

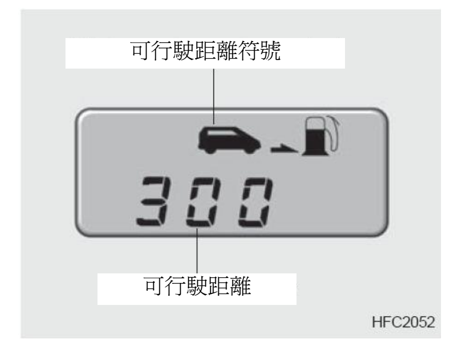
旅程電腦爲一微電腦控制的駕駛資訊表，可在 LCD 上顯示可行駛距離、平均速度與行駛時間等資訊。

重設開關

- 重設開關是用來歸零多功能顯示模示。
- 依下列按下重設開關會改變顯示：



1. 可行駛距離



HFC2052

- 此模式是用來估計油箱中的油仍可行駛多少距離。
- 當加油超過 6 公升時，旅程電腦便可辨識加油。

註：

○ 可行駛距離依駕駛情況會與實際里程表不同。

○ 可行駛距離依駕駛情況、駕駛方式或車速而有所不同。

2. 平均速度



○ 此模式表示上次重設後的平均速度。

○ 當平均速度顯示時，按下重設開關 1 秒以上，以歸零平均速度。

3. 行駛時間



○ 此模式表示上次重設後的行駛時間。

○ 當行駛時間顯示時，按下重設開關 1 秒以上，以歸零行駛時間。

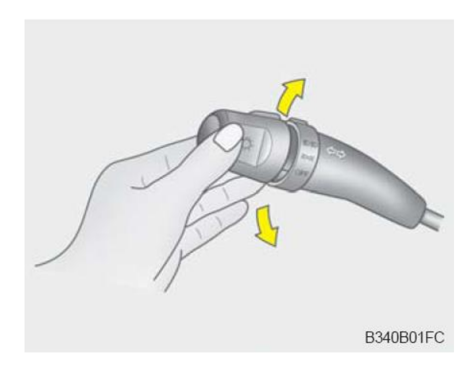
多功能燈光開關

綜合轉向訊號、頭燈及遠光燈開關

轉向訊號操作

拉下拉桿使左側之轉向訊號燈閃爍，向上推則使車輛右側之轉向訊號燈閃爍，當完成轉向動作後，拉桿會自動地回歸中央位置，並且同時關閉轉向訊號燈，若轉向訊號指示燈閃爍比正常情況快、亮起但不閃爍或根本不亮，表示系統中功能故障，檢查保險絲或燈泡有無燒壞，或將車送至三陽汽車經銷商檢修。

變換車道訊號

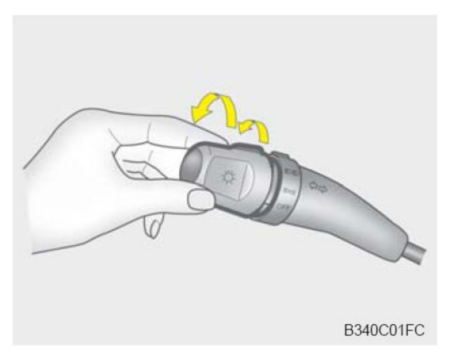


B340B01FC

為了指示變換車道，請將拉桿移上或移下至開始閃爍點。

放開拉桿時會自動地回歸至中央位置。

頭燈開關



B340C01FC

為了操作頭燈，轉動多功能開關末端之滾筒，第一個位置為駐車燈、側燈、尾燈及儀表板燈，第二個位置為頭燈。

註：

開啟頭燈時點火開關必須在"ON"位置。

駐車燈自動切斷(若有配備)

- 此裝置的目的就是要防止電瓶放電。當駕駛將點火鑰匙拔出並且打開駕駛側車門時，系統會自動關閉小燈。
- 有了此裝置，駐車燈就會在駕駛人於夜間路邊停車時自動關閉。

如果有需要，在點火鑰匙拔出時保持燈光開啓，依照下列方式執行：

1) 打開駕駛側車門。
2) 使用轉向柱上的燈光開關將駐車燈再次轉到 OFF 與 ON。

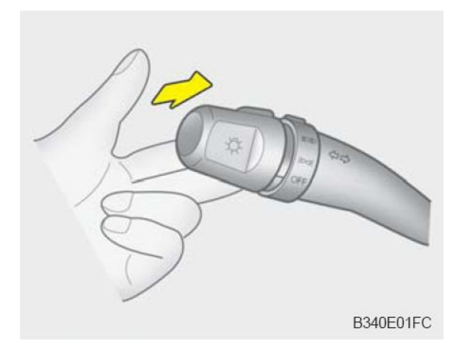
遠光燈開關

要開啓遠光燈，將拉桿向前推(遠離本身)。遠光燈指示燈同時會亮起。至於近光燈，則將拉桿往後朝向您本身拉即可。

日間行駛燈(若有配備)

您的 Hyundai 配備有日間行駛燈。日間行駛燈用來提升前方交通的視線。您車輛的日間行駛燈設計來在引擎運轉時，即使沒有打開頭燈，也會維持亮起。不過，手剎車作用時，日間行駛燈會熄滅。

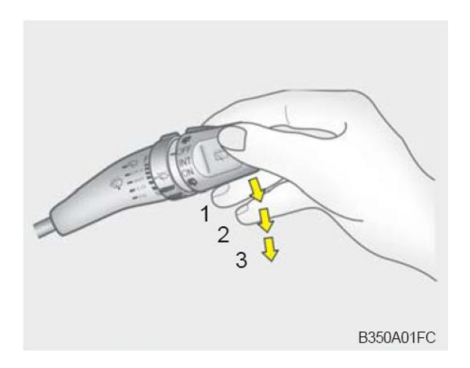
頭燈閃光器



B340E01FC

要閃爍頭燈，將拉桿向駕駛者本身方向拉，然後放開，即使頭燈開關在 “OFF” 位置，頭燈仍舊會閃爍。

擋風玻璃雨刷及噴水器開關



B350A01FC

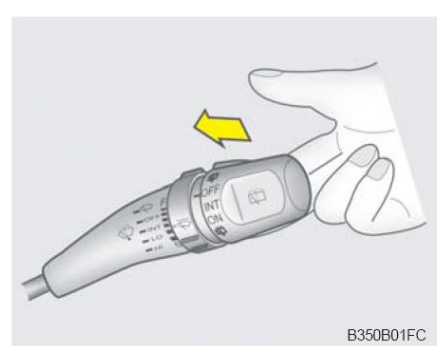
擋風玻璃雨刷開關有三個位置：

1. 間歇雨刷操作
2. 慢速操作
3. 快速操作

註：

為預防雨刷系統損壞，不可嘗試用雨刷刮去嚴重堆積的雪或冰。僅可用手去除堆積的雪或冰。若僅有少數的雪或冰堆積，則在使用雨刷前，應先用暖氣使雪或冰融化。

擋風玻璃噴水器操作



B350B01FC

將雨刷/噴水器拉桿朝向方向盤拉，即可使用擋風玻璃噴水器，當噴水器拉桿操作後，雨刷會自動地刷過擋風玻璃二次，噴水器會一直噴水直到拉桿放開為止。

註：

- 不要一次操作噴水器超過 15 秒，或當雨刷水儲筒內之雨刷液用完時不要操作噴水器。
- 在結冰或結凍之天氣中，操作雨刷之前先確定雨刷片沒有凍結在玻璃上。
- 在冬季結冰的地區，應使用擋風玻璃噴水器防凍劑。

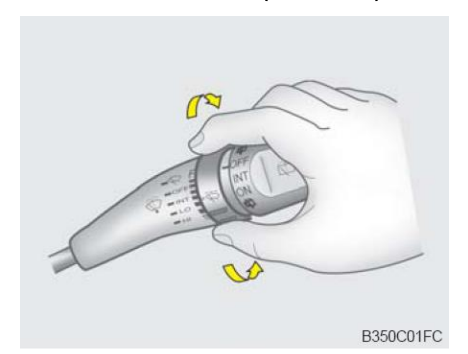
起霧時雨刷之操作



B350B02FC

當起霧而僅需刷動一次雨刷時，壓下擋風玻璃雨刷及噴水器開關往上撥即可。

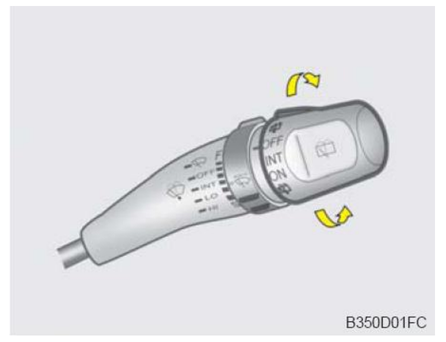
可調式間歇雨刷操作(若有配備)



B350C01FC

爲了使用間歇雨刷配備，可將雨刷開關放置於“INT”位置即可，開關在此位置時，雨刷刮水間隔可藉由轉動間隔調節器之轉輪，於 1 秒至 18 秒間切換。

尾門雨刷和噴水器開關



B350D01FC

1. ： 當後擋風玻璃雨刷滾筒轉至此位置時，噴水器液噴水到後擋風玻璃上以及雨刷會作用。
2. OFF
3. INT： 欲使用間歇雨刷功能時，將後擋風玻璃雨刷滾筒轉至“INT”位置。
4. ON： 當“ON”位置被轉上，後擋風玻璃雨刷持續作動。

危險警告系統

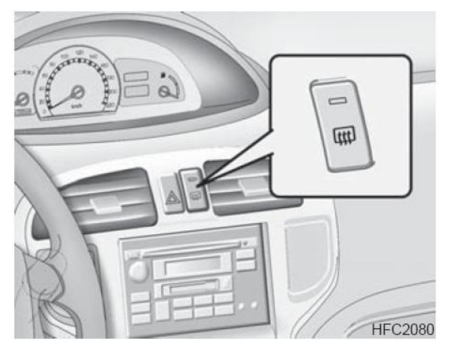

HFC2078

當您必須將車輛停放在危險地方時，應使用危險警告系統，當您必須緊急停車時，請儘量遠離道路。

按下危險開關即可打開危險警告燈，所有的轉向訊號燈也會開始閃爍，即使鑰匙不在點火位置，危險警告燈亦可操作。

再次按下開關即可關閉危險警告燈。

前/後窗除霧器開關


HFC2080

壓下開關即可打開前/後窗除霧器。同時，在開關上的前/後窗除霧器指示器燈將會亮起。再次壓下開關則會關閉。前/後窗除霧器會自動在 20 分鐘後關閉。在其自行關閉後，再次壓下開關才可再啓用除霧器。



小心：

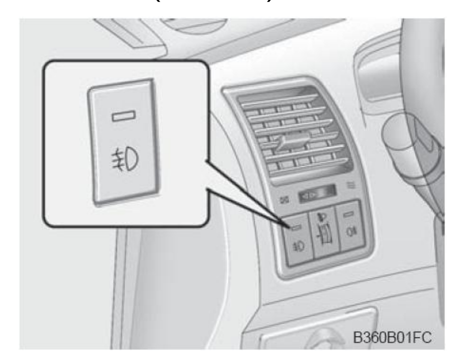
請不要以含有磨擦物質之玻璃用清潔劑清潔前/後窗玻璃內側，或使用刮除器從玻璃內側表面清除積垢，否則會損壞除霧器加熱元件。

註：

前/後窗除霧器必須引擎運轉才能操作。

霧燈開關

前霧燈開關(若有配備)


B360B01FC

將點火開關推至 “ON” 位置，即可打開前霧燈，但頭燈開關必須位於第一段或第二段位置時才會點亮。

電動式摺疊車外後視鏡(若有配備)



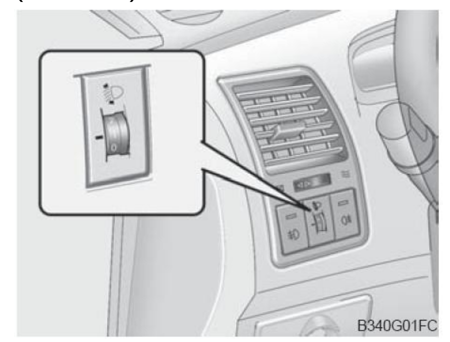
若要摺疊車外後照鏡，按下按鈕。
若要打開車外後照鏡，再按一次按鈕。

註：

不可用手摺疊電子式車外後照鏡，如此會導致馬達失效。

頭燈投射角度裝置系統

(若有配備)



欲依據乘客數量及負載行李之重量來調整頭燈投射角度時，可轉動頭燈投射角度開關。

開關上較大數目的位置，表示較低的投射角度。隨時保持頭燈光束在適當位置，否則會對其他駕駛產生眩光。

下表為開關適當設定位置的範例。若負載情況與表中所示不同，則調整開關位置使頭燈投射角度接近表中之情形。

負載情形	開關位置
僅駕駛	0
駕駛 ＋ 前乘客	0
所有乘客(包括駕駛)	1
所有乘客(包括駕駛) ＋ 最大允許負載	2
駕駛 ＋ 最大允許負載	3

數位時鐘



HFC2091

數位時鐘有三個控制按鈕，其功能如下：

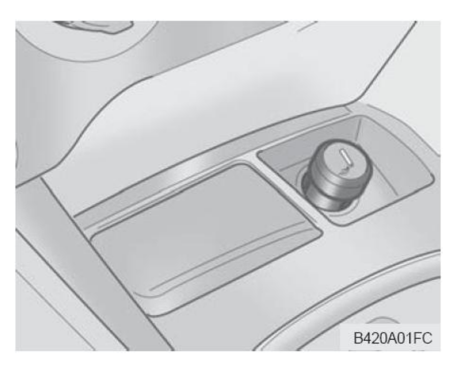
時 - 壓下 “H” 以提前小時。

分 - 壓下 “M” 以提前分鐘。

重新設定 - 壓下 “R” 重新設定分鐘至 “:00” 以加速時鐘重新設定到正確的時間。
當完成此動作時：

在 10:30 與 11:29 之間時壓下 “R” 便可改變讀數至 11:00。
在 11:30 與 12:29 之間時壓下 “R” 便可改變讀數至 12:00。

點煙器


B420A01FC

鑰匙必須在 “ACC” 或 “ON” 的位置，點煙器才會作用。
將點煙器推入插座中。元件加熱後，點煙器會彈出至 “準備” 位置。
請不要將點煙器一直壓著。這樣可能會損壞加熱元件，並造成火災危險。
若有必要更換點煙器，只能使用 Hyundai 原廠零件更換，或經過核可之同級零件。

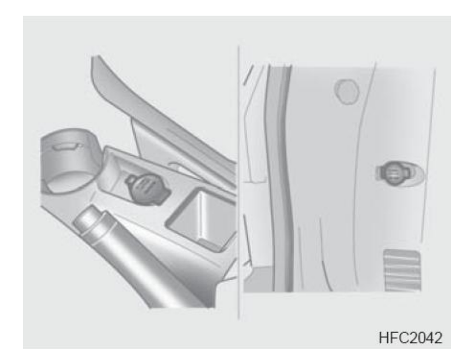


小心：

勿將非 Hyundai 原廠零件的配件或設備插入點煙器內。

電源供應插座

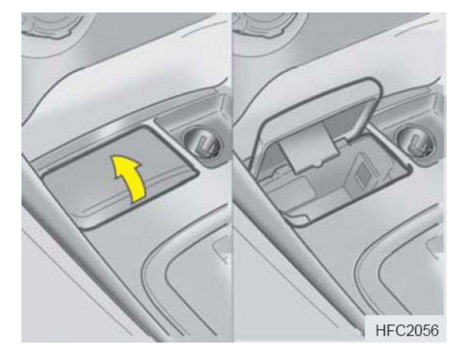
(若有配備)


HFC2042

當鑰匙在 “ON” 位置時，此 12 V 電源供應插座可提供電氣附件或配備使用。

> ⚠ 小心：
> ○ 在引擎運轉時使用，並於電氣裝置使用完畢後將插頭從插座上拔下。當引擎未運轉時使用，或插頭長時間未拔下時，會造成電瓶電力耗盡。
> ○ 電源插座不可連接非12 V電源的配件或設備。
> ○ 當插頭插入插座時，某些電氣裝置會造成電路干擾。這些裝置可能會造成音響雜訊過大以及其他電路系統或車上裝置的故障。

煙灰缸


HFC2056

煙灰缸可從其上緣拉出打開。將煙灰盒向上提並將其拉出，即可拆下煙灰盒來清潔煙灰盒。只有當外部車燈亮起時，煙灰缸的燈才會亮起。

飲料架

前飲料架(若有配備)

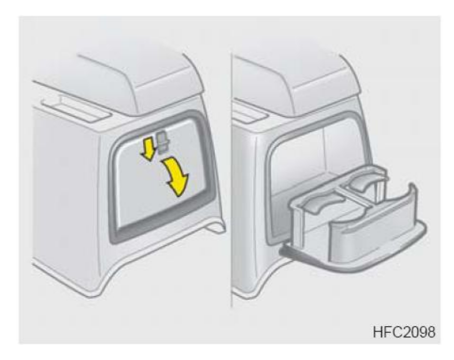


HFC2097

飲料架用來放置杯罐。

要使用乘客側飲料架時，只需壓下飲料架並完全拉出即可。

後飲料架(若有配備)


HFC2098

飲料架位於後座主控制台，用來放置杯罐。使用時只要將上方的按鈕按下即可。



小心：

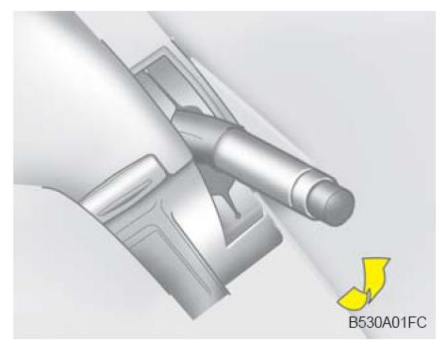
不使用飲料架時，請將之放回關閉位置。



警告：

- ○ 使用飲料架時要注意，熱飲料濺出會傷及您或乘客。濺出的飲料會損害室內飾板及電氣設備。
- ○ 不要在飲料架上放置其它物品，否則可能在突然剎車或意外中拋出物品傷及人員。

手剎車



離開車輛之前要拉上手剎車。當拉上手剎車，且點火鑰匙在 “ON” 位置時，手剎車警告燈將亮起。在開車之前，先確定手剎車已完全放開，而且警告燈已熄滅。

○ 要拉起手剎車時，先踩下腳剎車，在不按下釋放鈕的狀態下，將手剎車桿往上拉到頂。

另外，在斜坡上停車時，建議將手動變速車輛的排檔桿排入適當的低速檔，或是將自動變速車輛的排檔桿排入駐車檔。

○ 若要放開手剎車，先踩下腳剎車並且將手剎車桿稍微拉起。然後，按住釋放鈕並且將手剎車往下放。

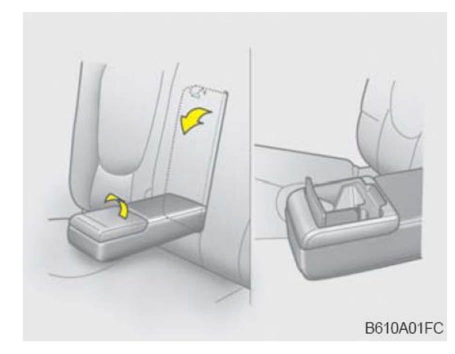


小心：

行駛時未放開手剎車會導致來令片過度磨損以及剎車碟磨損。

後座椅扶手

(若有配備)



後座扶手是位於後座椅背的中央，扶手內有一儲物盒。

將扶手的蓋子掀開便可使用盒內的飲料架。



警告：

○ 勿將杯子或罐子以外物品置於飲料架，以免在意外發生時，物品拋出，傷及人員。

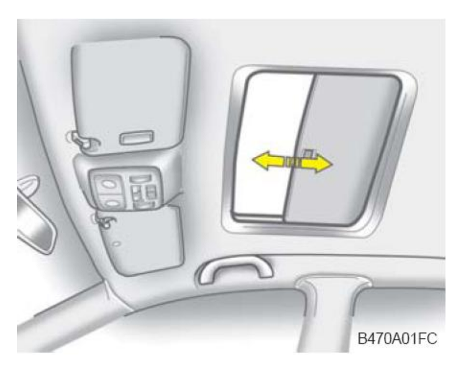
○ 在打開扶手蓋子時，需注意手指，避免受傷。

天窗

(若有配備)

天窗在點火鑰匙“ON”時即可作動。

遮陽幕


B470A01FC

當天窗關閉時，可將遮陽幕前後滑動，以將其開閉。當天窗開啓時，遮陽幕會自動開啓，但需手動關閉。

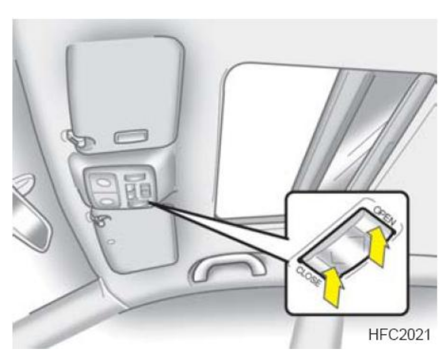


警告：

行駛中不可調整遮陽板。

操作天窗系統

打開或關閉天窗



HFC2021

天窗是以電子方式開閉。按下位於車頂面板前方之按鈕即可操作開啓或關閉。

當天窗到達想要之位置時即可放開按鈕。



小心：

○ 在酷寒溫度下或已被冰雪覆蓋時不要開啟天窗。

○ 定期清除任何可能積存在導軌上之髒物。

○ 不要按壓任何天窗控制鈕超過所需的時間，否則可能會發生馬達或系統組件損壞。

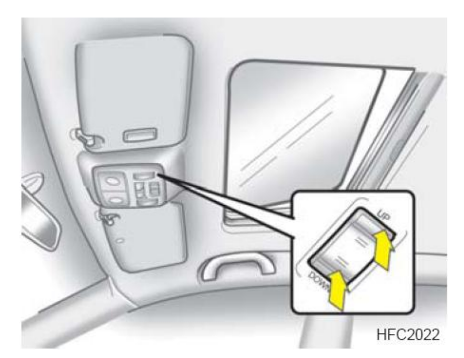


警告：

○ 若是有人將手、臂或身體等等放在滑動玻璃及天窗之間時，不可關閉天窗，否則會造成傷害。

○ 任何時候皆不可將頭或手臂伸出天窗外。

傾斜天窗



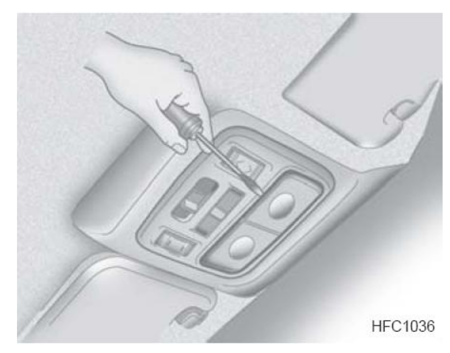
天窗只要在關閉時按下“UP”按鈕即可傾斜。當天窗打開到所需之位置時，放掉開關即可。欲關閉天窗時，壓下“DOWN”按鈕即可。

註：

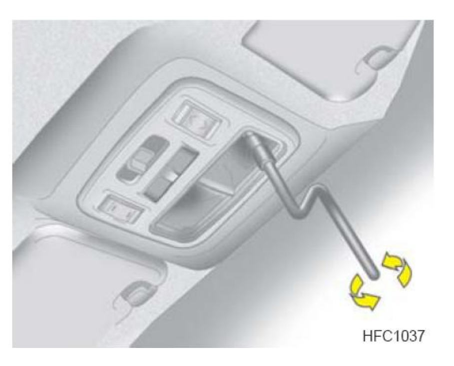
在洗車之後，或下雨之後，若要操作天窗之前，確定已將天窗上之水滴擦拭掉。

天窗手動操作(若有配備)

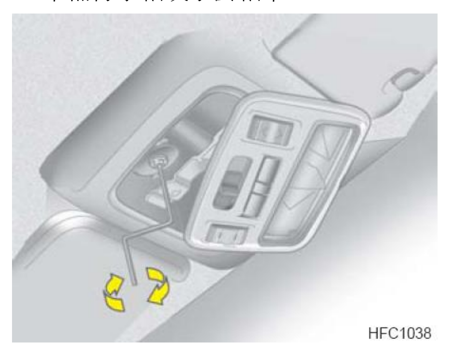
若天窗無法以電動操作時：



1. 拆卸車頂面板前方之方形塑膠蓋。
2. 使用十字螺絲起子逆時鐘轉動螺栓以拆下前車頂控制台。



3. 將六角扳手插入套筒中。扳手放置於車輛行李箱或手套箱中。

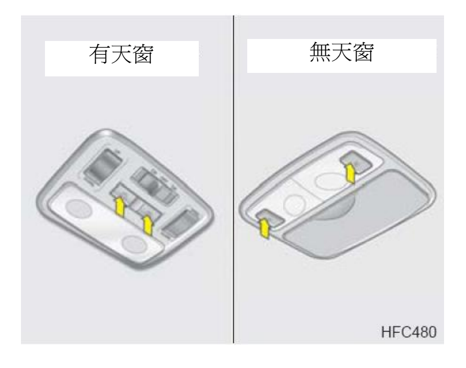


4. 順時鐘方向轉動扳手可將天窗開啓，逆時鐘方向可將天窗關閉。

室內燈

前室內燈

地圖燈



前方頂上室內燈的二側有二個地圖燈開關。按下開關即可將小燈打開或關掉。此燈會產生聚光光束以便利夜間閱讀地圖或供駕駛員及乘員個人使用。

室內燈



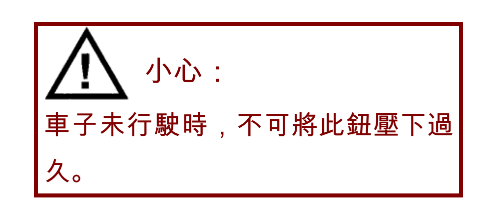
室內照明燈的按鈕有三個位置。三個位置爲：

○ DR

在“DR”位置時，不管點火鑰匙的位置如何，當任何車門開啓時，室內照明燈就會點亮，車門關閉時熄滅。

○ ON

在“ON”位置時，燈一直亮著。



小心：

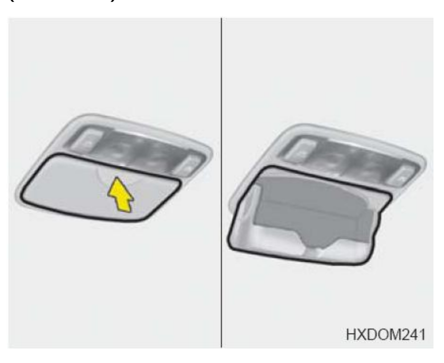
車子未行駛時，不可將此鈕壓下過久。

○ OFF

在“OFF”位置時，即使打開車門，燈也不會亮。

眼鏡盒

(若有備配)



HXDOM241

眼鏡盒位於前車頂控制台上。

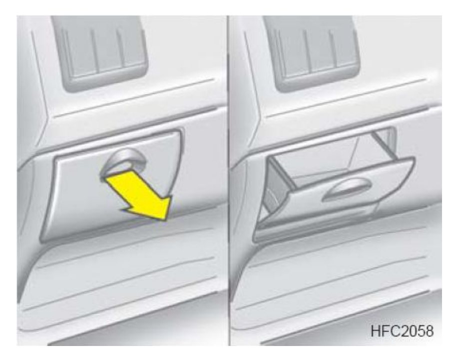
拉蓋子尾端即可開啓眼鏡盒。



警告：

當車輛行進中切勿打開眼鏡盒。車內後視鏡會被打開的眼鏡盒擋住。

多功能儲物盒



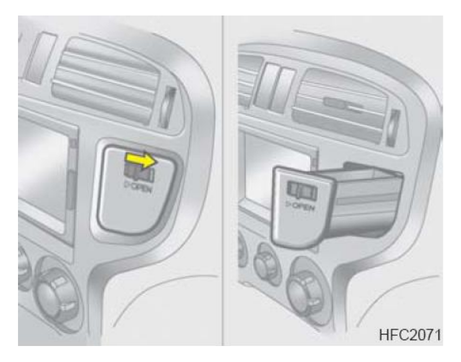
HFC2058

拉起多功能置物盒之釋放拉桿即可開啓多功能置物盒。

可儲放小物品。

若拆除多功能儲物盒，將使保險絲盒及其他電子配件暴露。

附件托盤



HFC2071

將旋鈕向側邊推並慢慢將之釋放便可打開附件托盤。

它可用於儲存小型物品。

手套箱


HFC2095



警告：

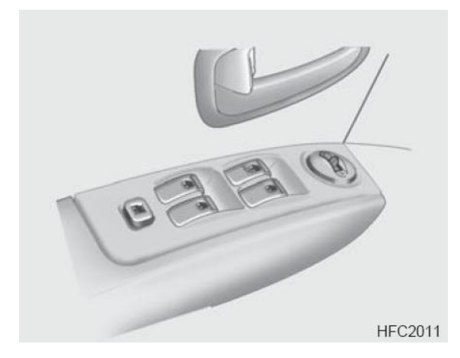
為了避免意外或突然剎車可能造成之傷害，當車輛移動時，手套箱門應保持關閉。

○ 拉動手套箱釋放桿，可開啓手套箱。

後視鏡

車外後視鏡

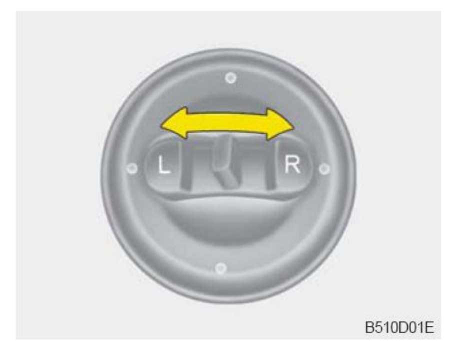
電動式


HFC2011

車外後視鏡可調整至您所要的後方視線，以獲得最寬廣的後方及左右二側視野。遙控車外後視鏡開關可控制左及右後視鏡之調整。

調整任一車鏡之位置：

1. 將選擇開關向左或向右移動，以作動可調式機構調整相對應邊的鏡子。
2. 可如圖所示按下適當之週邊開關調整後視鏡的角度。



B510D01E



小心：

○ 不要連續地操作開關太久。

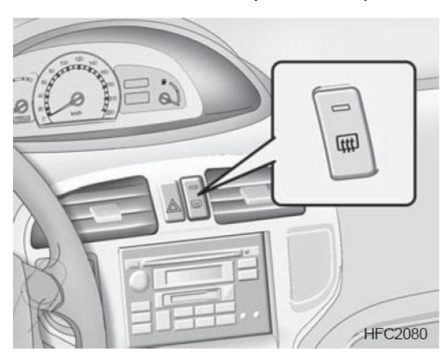
○ 從車鏡表面刮下冰會造成鏡面的永久損傷，可使用海棉、軟布或經核可使用之除冰劑來清除結冰。



警告：

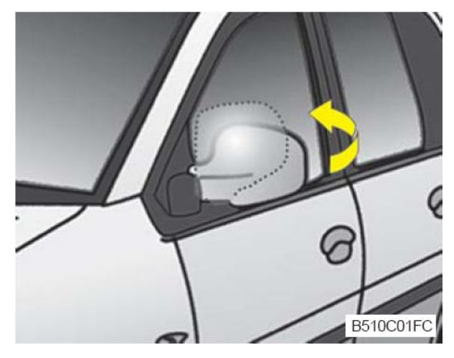
從乘員側後視鏡中判斷任何物體之大小或距離要小心。它是帶有曲線表面之凸面鏡，任何在鏡中所看到的物體其實際距離均較在鏡中所顯示為近。

外側後視鏡加熱器(若有配備)



外側後視鏡加熱器與前/後車窗除霧器一起作動。所以，要加熱後視鏡玻璃時，壓下前/後車窗除霧器開關即可。後視鏡玻璃加熱時即可用來除霧，進而在惡劣的氣候下改善後看的視野。再壓一下開關即可關閉加熱器。外側後視鏡加熱器在 20 分鐘之後將會自動關閉。

折疊車外後視鏡



要折疊車外後視鏡時，往後推即可。

停車在狹小空間時可將車外後視鏡往後折疊。

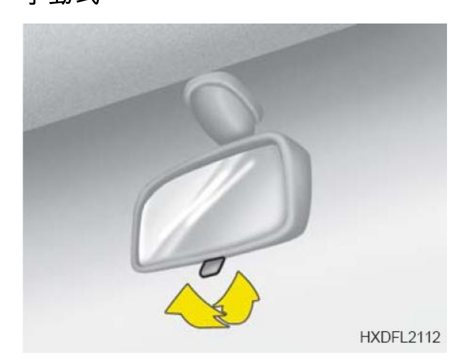


警告：

車輛移動時不要調整或折疊車外後視鏡。這樣可能造成失控和產生意外而導致死亡、嚴重傷害或財產損失。

日/夜車內後視鏡

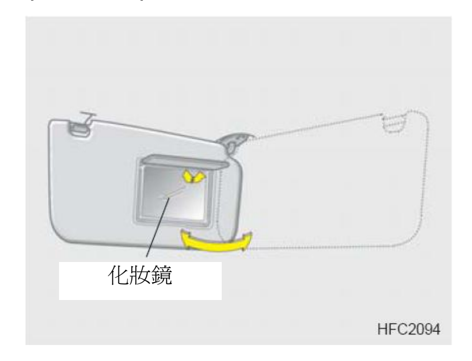
手動式



Hyundai 汽車裝配了日/夜兩用車內後視鏡，將鏡子底部之凸耳朝您的方向扳即可選擇“夜間”位置，如此可減少後方車輛頭燈的眩光。

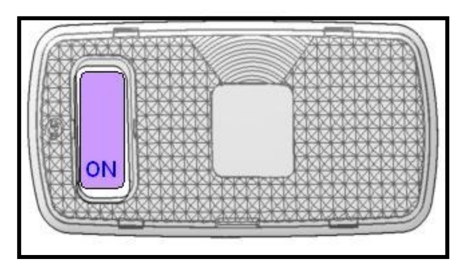
遮陽板

(若有配備)



Hyundai 汽車裝置了遮陽板以使駕駛員及前座乘員擋住前方或側向陽光。要減少眩光或擋住太陽直射的光線時，將遮陽板扳下。在遮陽板背面皆有化妝鏡可以提供給駕駛者及前方乘客使用。

化妝鏡照明燈



化妝鏡照明燈為 2 段開關。

- “ON”端壓下，燈亮。
- 另一端壓下，燈熄滅。

註：

每一個遮陽板的前方都有包含安全防護系統(SRS)使用資訊的標籤。



警告：

請不要讓遮陽板擋住觀察道路、交通或其他物體之視線。

摺疊式托盤

(若有配備)



HFC2070

爲了便利使用，摺疊式托盤可作爲桌子使用來固定書籍、杯子或飲料罐。



警告：

為了避免意外事故或緊急剎車時受傷的可能性，當車輛行進中摺疊式托盤必須設定在直立位置。

第三後剎車燈

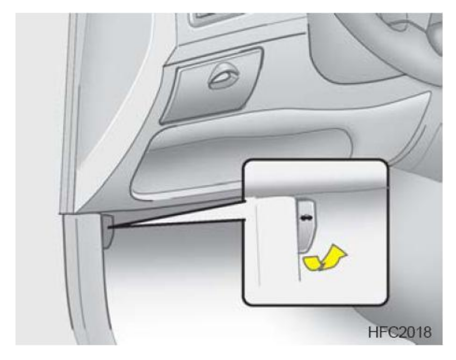
(若有配備)



B550A02FC

除了裝置在車輛兩側的後剎車燈之外，當踩下剎車時，位於後窗中央的第三剎車燈亦會亮起。

引擎蓋釋放裝置



HFC2018

1. 拉動釋放裝置鈕以打開引擎蓋。



HFC203

2. 將第二閂鎖桿向側邊推並舉起引擎

蓋。

3. 以支撐桿頂住引擎蓋。

在關閉引擎蓋之前，先將支撐桿放回夾內以避免振動，放下引擎蓋至距離關閉處 30 公分(1 英呎)讓它落下，並確定引擎蓋已鎖至定位。



小心：

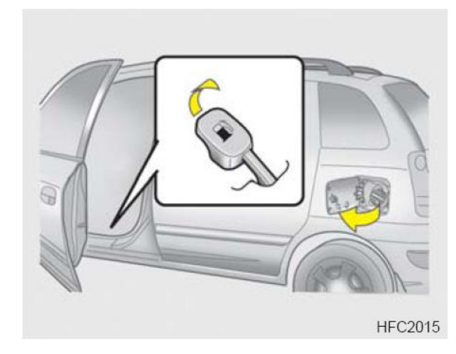
確認支撐桿在引擎蓋關閉前就已釋放。



警告：

- **在駕車之前一再檢查以確定引擎蓋確已關妥，若未鎖緊，在車輛行進中引擎蓋可能會突然打開，遮住視線，而造成意外。**
- **檢查引擎室時均應注意支撐桿是否已完全插入孔內，以預防掉落造成可能之傷害。**
- **引擎蓋掀起時，千萬不可移動車輛，因視線不良且引擎蓋可能掉落或損壞。**

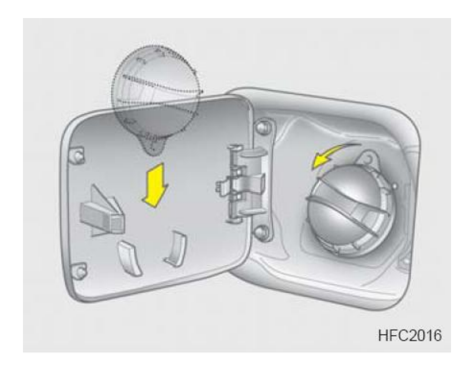
遙控油箱蓋釋放裝置



拉起位於車輛左側地板區域附近的油箱蓋開啓器，即可從車內將油箱蓋打開。

註：

若因油箱蓋周圍結冰而無法打開時，可輕敲或壓下蓋子以打碎結冰然後開啟，不可使用工具將油箱蓋撬開。若有必要，可噴灑一些除冰劑(不可使用水箱抗凍劑)，或將車輛移至暖和的地方使冰雪溶化。


HFC2016


警告：

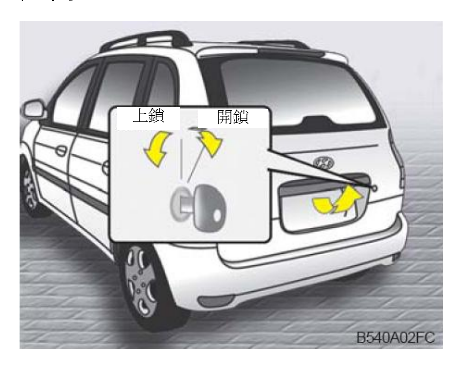
○ 汽油的揮發氣體具有危險性。在加油之前，請先停止引擎，加油口附近嚴禁有火花或火源。若您需要更換加油口蓋，請使用 Hyundai 汽車原廠零件。
若您在高溫下開啟加油蓋，會聽到輕微的 “壓力聲”。這是正常現象，不用擔心。

當您開啟加油蓋時，請緩慢轉動。

○ 汽車油料為易燃性/易爆炸的物質。當加油時，請小心注意下列準則。
- 當碰觸加油槍或加油蓋之前，請將手與遠離加油口的金屬物質接觸以釋放靜電。
- 當加油時不可進入車內。不可碰觸或摩擦任何會引起靜電的材料。釋放的靜電會點燃油氣造成爆炸。
- 當使用油桶加油時，加油前必須將油桶放在地上。油桶釋放的的靜電會點燃油氣，造成起火。當開始加油後，應與車輛保持接觸，直到加油完畢。

- 在加油站或車輛加油時不可使用行動電話。行動電話的電流或電子干擾會點燃油氣，造成起火。
- 加油時，必須將引擎熄火。引擎電氣設備的火花會點燃油氣造成起火。加油完畢後，確認油箱蓋關妥，之後再發動引擎。
- 在加油站附近禁止吸菸或嘗試點燃香菸。汽車燃油具有高度易燃性。

尾門



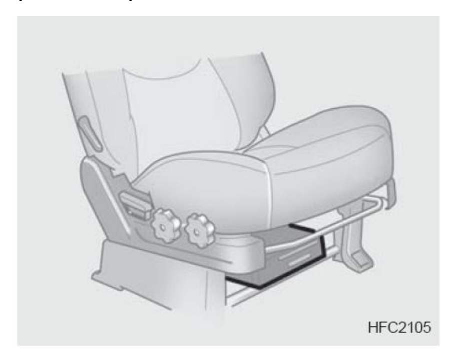

警告：

當車輛行駛中，尾門必須完全地關緊。若尾門一直打開或未關好，有毒之排廢氣可能進入車內而造成乘員嚴重生病或危及生命。請參閱排廢氣有關資訊 2-2 頁。

- 可用鑰匙開鎖或上鎖尾門。
- 將外側手把往上拉可開啓尾門，然後用手升起。
- 關閉時，放低尾門然後壓下至鎖定位置。然後稍微往上拉起尾門以確認尾門已關閉緊密。

CD 自動換片機

(若有配備)



HFC2105

CD 自動換片機位於前乘客座下方。此系統可放置 8 片 CD。

您可選擇傾聽各式音樂而不需以人手換片。安裝 CD 之步驟，首先打開 CD 自動換片機之外蓋，取出置片盒，將置片盒推入 CD 自動換片機，然後即可操作駕駛側之音響選擇所需要之 CD。

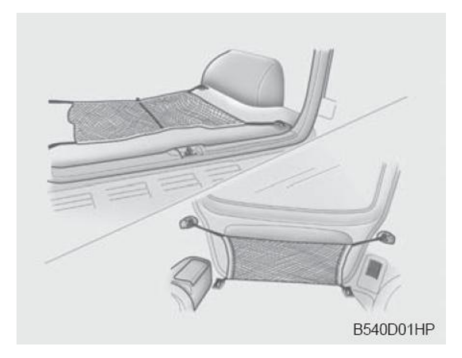


警告：

當車子在行駛中時，切勿嘗試更換CD片。此會造成車子控制疏忽或意外，而導致人員死亡、嚴重傷害或財物損失。

行李網

(若有配備)



可將一些物品放在行李箱的網子上。

可將行李網放在行李箱的地板或後面，避免物體滑動。



小心：

行李箱內放置易脆或大體積物品時應特別小心以免物品或車子受損害。



警告：

避免眼睛受傷。不可過度伸張網子。臉及身體應離開網子會彈跳的路徑。看到繫帶有磨損或損傷時，不可再使用網子。

貨物蓋

(若有配備)


B640A02FC

不可將任何物品放在行李蓋的上方。以免鬆動物品在突然煞車時，傷及人員。

車頂架

(若有配備)


HFC2106

若您的車輛有配備車頂架，您將可於車頂上置放物品。橫桿及固定之配件您可與三陽汽車授權之經銷商洽詢。



小心：

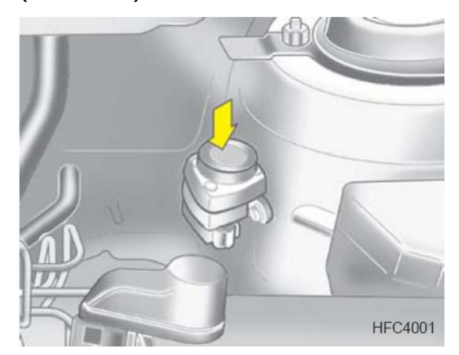
○ 當承載物品或行李時，以下是原廠推薦之規範。

車頂架	34 公斤(75 磅) 需平均分佈

- ○ 若承載超過 34 公斤(75 磅)之物品於車頂架時，將可能損壞車頂。當承載物品時，切勿懸掛於車輛尾端或車側端。
- ○ 行駛時，避免物品損壞或遺失，定期確認物品被妥善地固定。
- ○ 平穩地駕駛車輛。
- ○ 使用車頂軌端作為車頂架時，您必須使用兩個或多個橫桿或相似物替代。
- ○ 若使用橫桿，您可使用車頂軌承載物品。
- ○ 承載過重之物品於車頂軌將可能影響車輛行駛穩定性。
- ○ 當配備有天窗時，不可在車頂架放置物品，否則會造成天窗打開時的干涉。

自動燃油切斷開關

(汽油引擎)


HFC4001

此自動燃油切斷開關乃是位於引擎室駕駛側。

當撞擊時或突然地碰撞，自動燃油切斷裝置停止燃油供應。若此裝置被啓動作用，於引擎啓動前，必須經由壓下開關頂部予以重新設定。

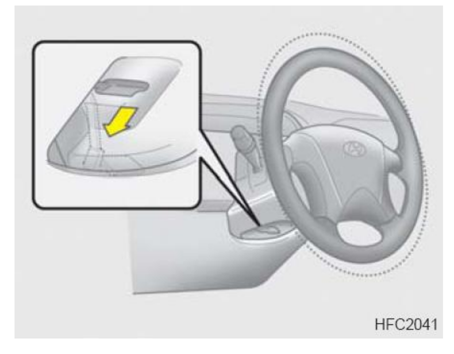


警告：

於重新設定自動燃油切斷開關前，須檢查燃油沒有洩漏狀況。

方向盤傾斜拉桿

(若有配備)


HFC2041

調整方向盤時：

1. 將調整桿向下拉並將鎖打開。
2. 將方向盤提升或降低至所需之位置。
3. 調整後，向上拉以鎖緊拉桿。



警告：

當車輛行進中請不要調整方向盤，否則可能車輛失控而造成死亡或嚴

重傷害。

喇叭





壓下方向盤襯墊即可使喇叭發出聲響。

暖氣及冷氣控制

(若有配備)



1. 側邊除霧出風口
2. 側邊出風口
3. 擋風玻璃除霧出風口

中央出風口

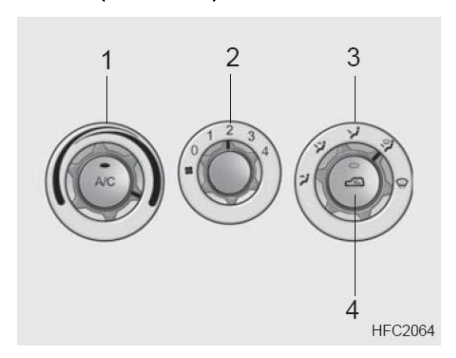
中央出風口位於儀表板中央。
要改變空氣流動方向，只要轉動出風口中央的控制鈕即可。

側邊出風口

側邊出風口位於前車門的每一邊。要改變空氣流動方向，只要轉動出風口中央的控制鈕即可。通風鈕轉至“ ”位置，打開通風。轉至“ ”位置，出風口被遮住而沒有通風。

暖氣及通風

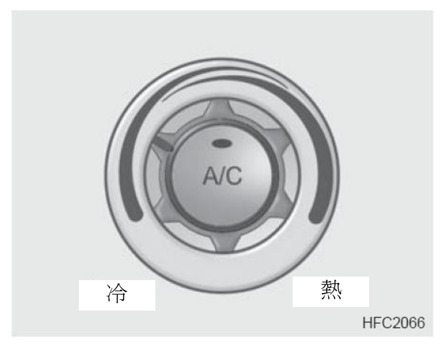
旋轉式(若有配備)



此型式有四個裝置控制暖氣與冷氣系統。如下：

1. 溫度控制
2. 風扇速度控制
3. 氣流控制
4. 進氣控制

溫度控制



此控制是用於調整所想要加熱或冷卻的程度。

風扇速度控制(鼓風機控制)



這是用於開或關鼓風機風扇，並且用以選擇風扇速度。

鼓風機風扇速度及來自系統空氣輸送量，可以手動方式在“1”及“4”位置之間設定鼓風機控制。

“1”爲最低的風速，“4”爲最高的風速。

氣流控制

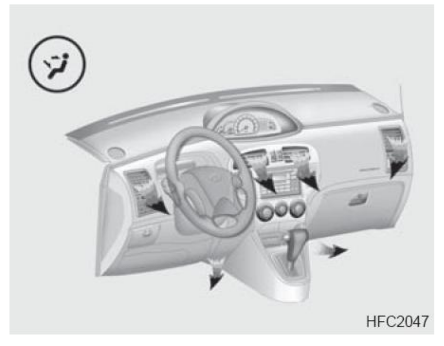

HFC2068

這是用以引導空氣之流向。空氣可被引導至地板、儀表板出風口或擋風玻璃。有五個符號用以代表臉部、雙向、地板、地板除霧及除霧位置。


HFC2046

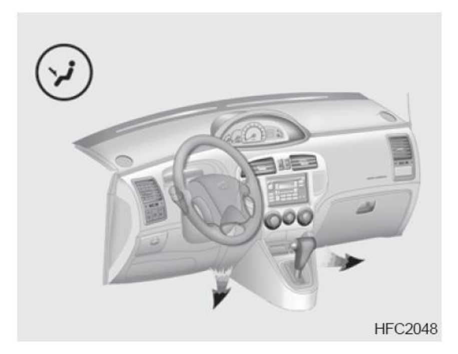
臉部

選擇"臉部"模式會使空氣經由臉部之出風口吹出。


HFC2047

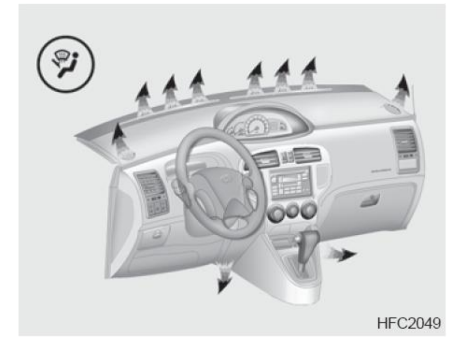
雙向

空氣由臉部出風口及地板出風口吹出。可同時使冷空氣由儀表板出風口吹出，而較暖的空氣由地板出風口吹出。


HFC2048

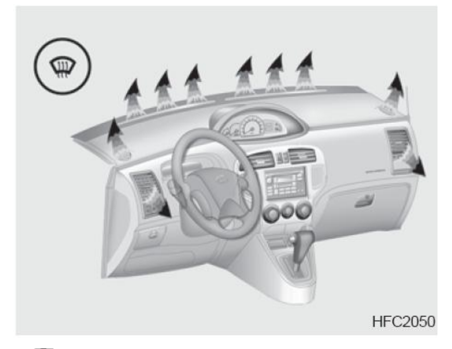
地板

若選擇“地板”模式，指示燈將亮起且空氣經由地板出風口、擋風玻璃除霧器出風口、側除霧器出風口及側出風口吹出。


HFC2049

地板 - 除霧

若選擇“地板-除霧”模式，指示燈將亮起且空氣經由擋風玻璃除霧器出風口、地板出風口、側除霧器出風口及側出風口吹出。


HFC2050

除霧

空氣由側除霧器出風口、擋風玻璃除霧出風口及側出風口吹出。

若選擇“除霧”模式，A/C 將自動開啓且“新鮮空氣”模式將作動以改善擋風玻璃的除霧。

進氣控制


HFC2067

這是用於選擇車外新鮮空氣或車內再循環空氣的功能。
按下控制按鈕，即可改變進氣控制模式(新鮮空氣模式、車內再循環模式)。

新鮮空氣模式( )：

當進氣控制在新鮮外氣模式時，在按鈕上的指示燈會點亮。

再循環模式( )：

當進氣控制在車內循環模式時，在按鈕上的指示燈會點亮。

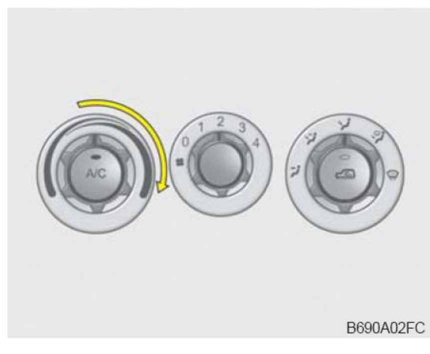
選擇“新鮮空氣”模式時，空氣由車外進入車內，然後根據其他功能的選擇被加熱或冷卻。

選擇“車內再循環”模式時，乘客室內之空氣經由暖氣系統吸入，然後根據其他功能選擇加熱或冷卻。

註：

長時間使用“車內循環”模式操作暖氣會使擋風玻璃及車窗內產生霧氣，而且使乘客室之空氣變得污濁，而長時間使用“車內再循環”模式操作冷氣，則會使乘客室內空氣極端乾燥。

暖氣控制



B690A02FC

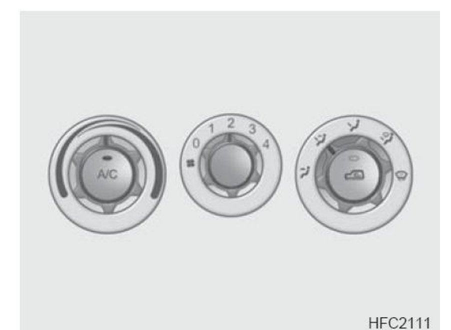
一般暖氣操作時，將進氣控制移至“新鮮空氣”位置，且空氣流向控制在“地板”位置。

爲了更快加熱，進氣控制應置於“車內再循環”位置。

若玻璃起霧，將空氣流向控制移至“Def”(除霧)位置。(A/C 將自動開啓且“新鮮空氣”模式將作動。)

爲了最大加熱，將溫度控制移至“熱(Warm)”的位置。

雙向暖氣

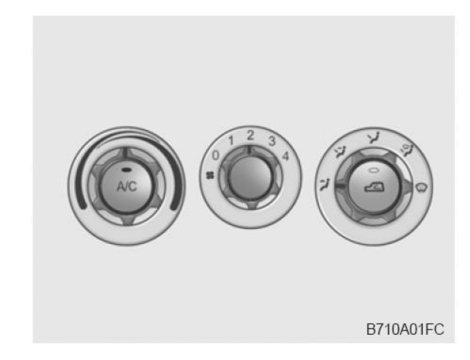


HFC2111

Hyundai 汽車裝置了雙向暖氣控制。可同時由儀表板出風口送出冷氣，而由地板出風口吹出較暖之空氣。使用此項裝置時：

- 將進氣控制設定至“新鮮空氣”模式()。
- 將空氣流量控制設定在“雙向”位置。
- 調整風扇速度控制至所需速度。
- 將溫度控制設定在“冷(Cool)”及“熱(Warm)”之間。

通風

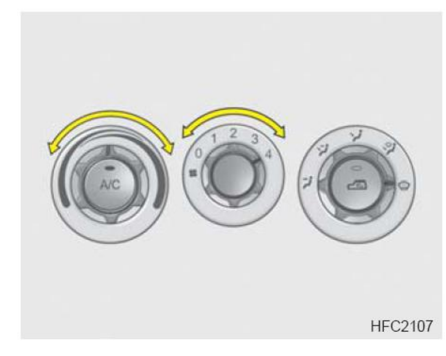


B710A01FC

操作通風系統：

- 將進氣控制設定至“新鮮空氣”模式()。
- 將所有進氣導引至儀表板出風口，並設定空氣流量控制至“臉部”位置。
- 調整風扇速度控制至所需速度。
- 將溫度控制設定在“冷(Cool)”及“熱(Warm)”之間。

除霜/除霧

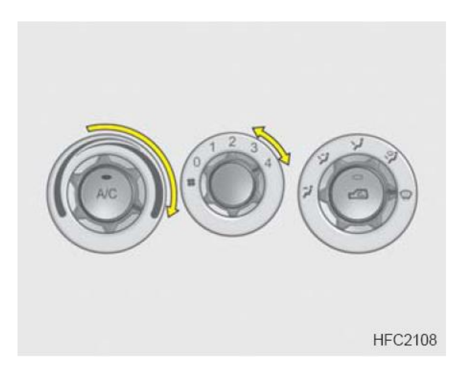


HFC2107

使用加熱/通風系統來使擋風玻璃內部除霜/除霧：

擋風玻璃內部除霧：

- 將空氣流向控制設定在除霧()位置。(A/C 將自動開啟且“新鮮空氣”模式將作動。)
- 將溫度控制設定在所要的位置。
- 將風扇速度控制設定在“1”及“4”位置之間。



HFC2108

擋風玻璃外部除霜：

- 空氣流向控制設定在除霧()位置。(A/C 將自動開啓且“新鮮空氣”模式將作動。)
- 將溫度控制設定在溫暖位置。
- 將風扇速度控制設定在位置“3”或“4”。

註：

當 A/C 連續於地板除霜()或除霧作動()，可能會因溫度的差異造成擋風玻璃外部結霧。此時需將氣流控制設定為臉部位置()，並使風扇速度控制為低速。

操作要領

- 爲了防止令人不適之煙氣或灰塵經由通風系統進入車內，可暫時將進氣控制設定在“車內再循環”位置。當遠離煙塵污濁地區後，確定轉回“新鮮空氣”位置，以保持車內空氣新鮮。這樣可以協助駕駛員保持清醒及舒適。
- 暖氣/冷氣系統所用之空氣是經由擋風玻璃前方之柵欄吸入，請確定未被樹葉、雪、冰或其它物體阻塞。
- 爲了避免擋風玻璃內部結霧，需將進氣空氣控制設定在新鮮空氣()位置，而風扇速度設至想要的位置，開啓冷氣系統，且將溫度控制調整至想要的溫度。

冷氣系統

冷氣開關

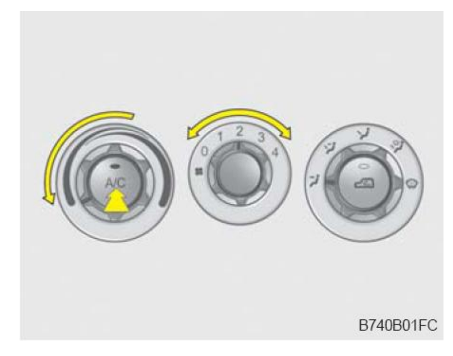
(若有配備)



按下位於暖氣/冷氣控制面板之 A/C 按鈕即可開啓或關閉冷氣。

冷氣操作

冷卻

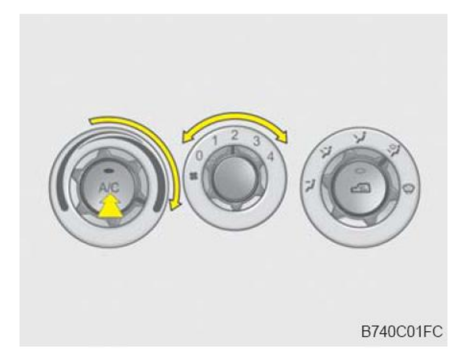


B740B01FC

使用冷氣空調來冷卻車內：

- 開啓風扇控制開關。
- 按下開關開啓冷氣。在此同時，冷氣指示燈會亮起。
- 將進氣控制設定至“新鮮空氣”模式( )。
- 將溫度控制設定至“冷(Cool)”。(“冷(Cool)”提供最大冷度，可藉由將控制推向“熱(Warm)”來調整適中之溫度。)
- 調整風扇控制至所需速度。爲了達到較大之冷卻，將風扇控制調整至其中較高之速度或在進氣控制開關上暫時選擇“車內再循環”的位置。

暖氣除濕



B740C01FC

使用暖氣除濕：

- 開啓風扇控制開關。
- 開啓冷氣開關。在此同時，冷氣指示燈會亮起。
- 將進氣控制設定至“新鮮空氣”模式( )。
- 設定空氣流向控制至所需位置。
- 調整風扇控制至所需速度。
- 爲了達到較快之除濕，可選擇較高之風速。
- 調整溫度控制至所需之暖度。

操作要領

- 當您剛上車車內太熱時，可打開車窗幾分鐘以使熱空氣散出。
- 當您使用空調系統時，請保持車窗關閉以隔絕車外的熱空氣。
- 當緩慢行車時，例如在交通流量大時，切換至較低檔，這樣可增加引擎速度，使空調壓縮機之速度也增加。
- 在陡峭路況時，請關閉空調以避免引擎可能過熱。
- 在冬季或空調不常使用之期間，要每月運轉空調數分鐘，這樣可協助潤滑劑之循環，保持系統在最佳狀況。

自動暖氣與冷氣控制系統

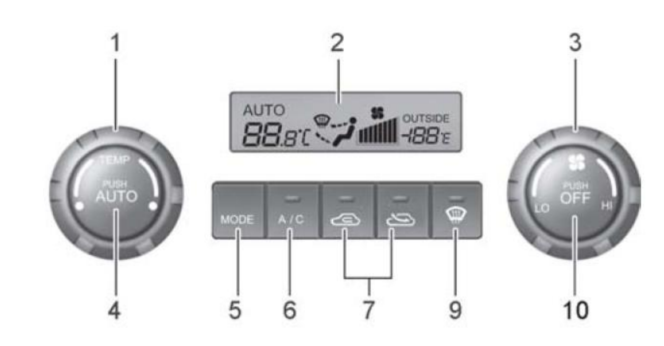
(若有配備)

您的 Hyundai 配備有自動暖氣與冷氣控制系統，只要簡單地設定，即可控制到所需要的溫度。

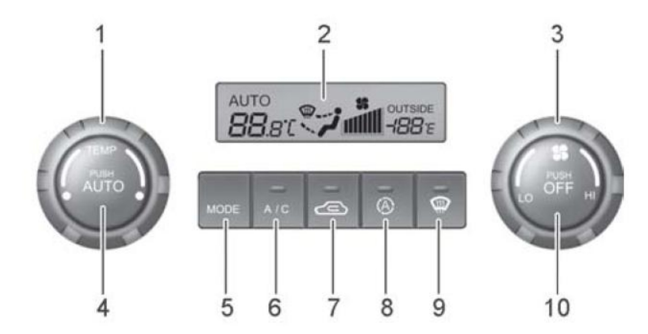
暖氣與冷氣控制

1. 溫度控制
2. 顯示窗 OFF 開關
3. 鼓風機風扇控制 A/C 開關
4. AUTO (自動控制)開關
5. 空氣流量控制開關
6. 冷氣開關
7. 進氣控制開關
8. 空氣品質系統開關(若有配備)
9. 除霧器開關
10. OFF 開關

型式 A (無空氣品質系統)

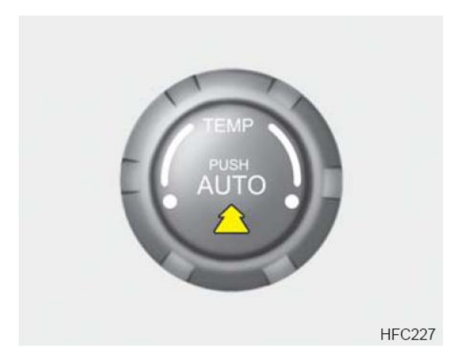


型式 B (有空氣品質系統)


1
2
3
AUTO
88.8℃
OUTSIDE
-188℉
TEMP
PUSH
AUTO
MODE
A / C
PUSH
OFF
LO
HI
4
5
6
7
8
9
10

HFC224-2

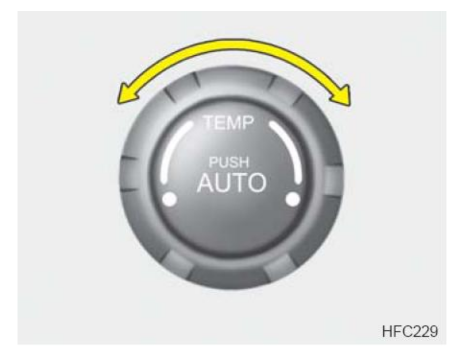
自動操作



HFC227

FATC (全自動溫度控制)系統藉由下列動作來完成自動地控制暖氣與冷氣：

1. 壓下 “AUTO” 開關。指示燈將會亮起以確認臉部、地板及/或雙向模式，且鼓風機速度與冷氣均將會自動地被控制。



HFC229

2. 轉動 “TEMP” 旋鈕設定至所需的溫度。
   順時針方向轉動旋鈕，溫度將最高升至 32℃(90℉)。
   逆時針方向轉動旋鈕，溫度將最低降至 17℃(62℉)。

註：

若電瓶沒電或電瓶線拆開，溫度將會以攝氏度數重設。

此為正常現象，若要將攝氏調整成華氏，如下所述。

將 “OFF” 與 “AUTO” 開關同時按下 3 秒鐘。

顯示窗上會顯示溫度單位將會變成攝氏或華氏(℃→ ℉或℉→ ℃)。

光源感知器(若有配備)



註：

不要放置物體於車內儀表板上的感知器上，以確保較佳的暖氣與冷氣系統的控制。

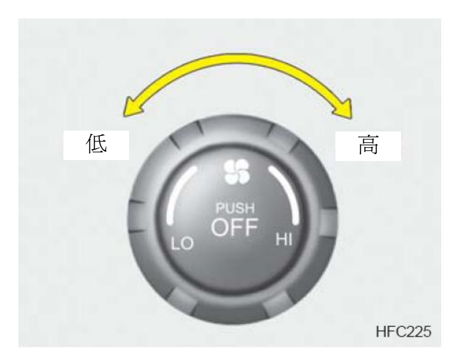
手動操作

暖氣與冷氣系統可用手壓下其他非“AUTO”按鈕來控制。在此狀況下，此系統將會依所選擇按鈕的順序來作動。

未被選擇到的按鈕之功能將會被自動地控制。

要轉換成自動控制系統，壓下“AUTO”按鈕即可。

風扇速度控制



風扇速度可藉由壓下合適的風扇速度控制按鈕來設定到所需的速度。風扇速度愈高，將傳送更多的空氣流量。壓下“OFF”按鈕，便可切斷風扇。

進氣控制開關(無 A.Q.S 功能)



HFC240

這是用以選擇車外新鮮空氣或車內再循環空氣功能。

按下控制開關即可改變進氣空氣模式(新鮮空氣、車內再循環模式)。

新鮮空氣模式( ):當進氣控制在新鮮空氣模式時，按鍵上之指示燈將亮起。

車內再循環模式( )：當進氣控制在車內再循環模式，按鍵上之指示燈將亮起。

選擇“新鮮空氣”模式時，空氣自車外進入，依所選擇之功能，將空氣加熱或冷卻。

選擇“車內再循環”模式時，乘座室內之空氣經由暖氣系統吸入，然後根據其他功能選擇加熱或冷卻。

註：

長時間使用“車內再循環”模式操作暖氣會使擋風玻璃及車窗內產生霧氣，而且使乘客室之空氣變得污濁，而長時間使用“車內循環”模式操作冷氣，則會使乘客室內空氣極端乾燥。

進氣控制開關(有 A.Q.S)(若有配備)



HFC240-1

這是用以自動地選擇車外新鮮空氣或車內再循環空氣功能。

: OFF (關閉)
: ON (開啓)

新鮮空氣模式：

空氣由車外進入車內，根據其他功能選擇被加熱或冷卻。

車內再循環模式：

乘客室內之空氣經由暖氣系統被吸入，然後根據其它功能選擇被加熱或冷卻。

廢氣阻隔模式：

空氣由車外進入車內。

但若廢氣從車外進入車內，廢氣中斷模式()將會自動切換成()模式，避免廢氣進入車內。

註：

長時間使用車內循環模式()操作暖氣會使擋風玻璃及車窗內產生霧氣，而且使乘客室之空氣變得污濁，而長時間使用車內再循環模式()操作冷氣，則會使乘客室內空氣極端乾燥。

小心：

若於車內再循環或 A.Q.S 模式時車窗玻璃起霧，則可將進氣控制設定為導入新鮮空氣或將 A.Q.S 控制轉至 “OFF”。

暖氣與冷氣系統切斷



壓下 “OFF” 按鈕，便可切斷暖氣與冷氣系統。

空氣流量控制



HFC230

這是用以引導空氣之流向。空氣可被引導至地板、儀表板出風口或擋風玻璃。共有四個符號用以代表臉部、雙向、地板及地板-除霧位置。



HFC231



臉部

當選擇“臉部”時，指示燈會亮起，並使空氣經由臉部之出風口吹出。



HFC232



雙向

當選擇“雙向”時，指示燈將會亮起且空氣由臉部出風口及地板出風口吹出。可同時使冷氣由儀表板出風口吹出，而較暖的空氣由地板出風口吹出。



HFC233



地板

當選擇“地板”時，指示燈便會亮起，空氣經由地板出風口、擋風玻璃除霧器出風口、側除霧器出風口及側出風口吹出。



HFC234



地板 - 除霧

當選擇“地板-除霧”模式時，指示燈便會亮起且空氣經由擋風玻璃除霧器出風口、地板出風口、側除霧器出風口及側出風口吹出。

除霧開關

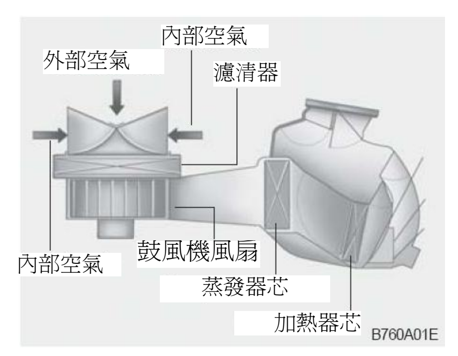


HFC241

當壓下“除霧”按鈕時，將會自動地選擇“ ”模式，且空氣便由擋風玻璃除霧器出風口、側除霧器出風口及側出風口吹出。爲了幫助除霧，如果周圍溫度高於3.5℃時將會作動冷氣系統，如果周圍溫度低於3.5℃時則將會自動地關閉。

氣候控制空氣濾清器

(鼓風機單元前面)



氣候控制空氣濾清器配置於鼓風機單元前方，手套箱後方。它可操作以減少進入車內的污染物量。

更換氣候控制空氣濾清器時，請參閱 6-25 頁。



小心：

○ 每隔 15,000 公里(10,000 英哩)或一年更換一次。若行駛於更污染之地區，須提早更換。

○ 當進入之空氣降低時，請至三陽汽車經銷商檢查。

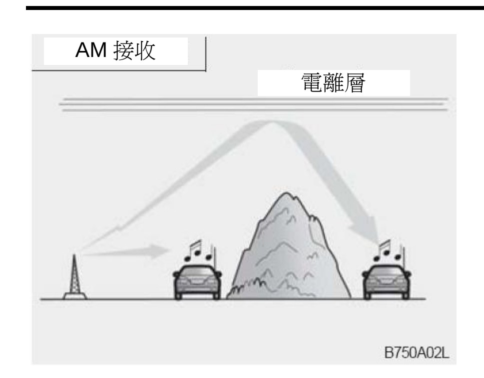
立體音響系統

車輛音響如何運作

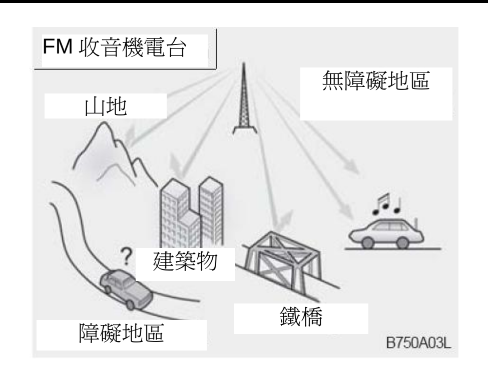


AM 及 FM 收音機訊號是由設立在市區各處的發射台播出訊號，此種訊號由車上的天線接收，然後經由收音機傳至喇叭。

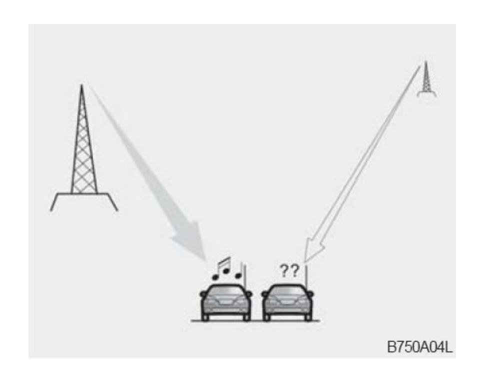
當您的車輛接收到強的訊號時，收音機的精密構造可確保高品質的原音重現，但是，在某些地區接到的訊號卻是微弱不清，這可能是多種因素所造成，例如收音機電台之距離、靠近其他訊號較強之電台、建築物、橋樑或其他大型物體之阻隔等等。



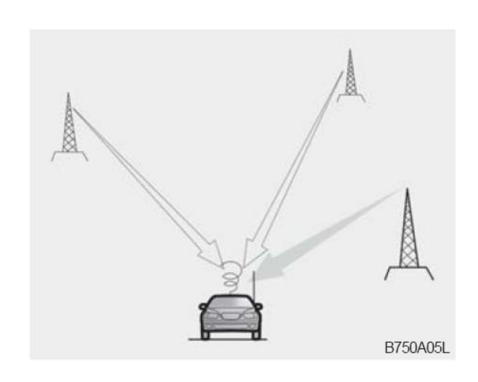
AM 訊號接收通常優於 FM 之接收，因爲 AM 無線電波以較低頻發射，這些波長較長之低頻無線電波可跟隨地球的弧度，而非直發射入電離層，除此之外，可繞著障礙物，因而提供較廣之訊號涵蓋範圍，因此，AM 廣播接收距離大於 FM。



FM 廣播是以高頻發射，而且無法彎曲沿著地球表面行進，因此，FM 之傳播從電台發射出去之後，短距離內即會衰減，而且，FM 計號較易被建築物、山脈或其他障礙物所阻斷，造成收聽障礙而誤以爲收音機出了問題，下列爲正常情況，不表示收音機有問題：



- 衰減－當您的車輛遠離電台，訊號變弱而聲音開始轉弱，發生這種現象時，建議您選擇另一訊號較強之電台。
- 顫動/靜止－微弱的 FM 訊號或收音機與電台間的大型障礙物可干擾訊號造成顫動雜訊，降低高音的位準至干擾消除可減輕此種不良效應。



- 電台轉換－當 FM 訊號微弱，另一鄰近頻率相同之訊號可能會開始播放，這是因爲您的收音機被設計用以接收最清晰之訊號之故，發生這種情形時，請選擇其他訊號較強之電台。
- 多路徑取消－收音機同時從各個方向接收訊號會造成失真或顫動，這可能由來自相同電台同方向反射訊號所造成，或由不同電台相近頻率訊號所造成，若發生此種情形時，請選擇其他電台，直至此種情況消失爲止。

行動電話或雙向對講機之使用

當於車內使用行動電話，可能被對講機之頻率所干擾而產生雜訊，此並不意味著音響系統有問題，於此情形下，儘可能遠離收音機使用行動電話。



小心：

當於車內使用通訊系統，例如行動電話或對講機，必須加裝獨立外接之天線。若僅使用內部之天線，此將可能影響車上之電子系統及產生不利車輛之操作。



警告：

行車時勿使用行動電話，需停靠於安全位置才可使用行動電話。

CD 之維護

適當的處理


B850A01L

依圖示拿取您的 CD，不要將 CD 掉落。握住 CD 使您的手指不要觸碰到 CD 的表面。如果 CD 表面有刮傷時，將能會造成拾取信號跳過信號選曲軌道。不要在 CD 上貼上膠帶、紙片、或黏上標籤。不可於 CD 上寫上任何字。

受損的 CD

不要播放有損壞、刮傷或裂損的 CD，因為此種 CD 將會嚴重地破壞播放主機。

儲存

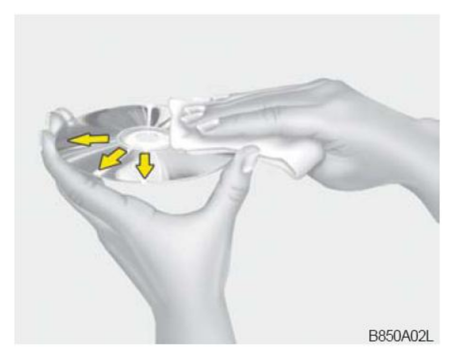
當不播放 CD 時，將 CD 放於 CD 盒中，並置於遠離太陽、熱、與塵土的較冷地方。

在 CD 主機自動裝置 CD 時，不要用手抓住或拉出 CD 片。

在 CD 已插入或退出開關已壓下之後，不要立即拉動主機。如果在一操作完成之前，主機被拉出，則在主機內之 CD 片將會不穩定，且可能會被損傷。

當主機已拉開或電源關閉時，不要將 CD 片插入主機中。

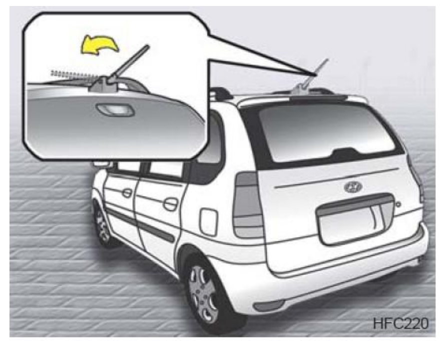
保持 CD 片的清潔

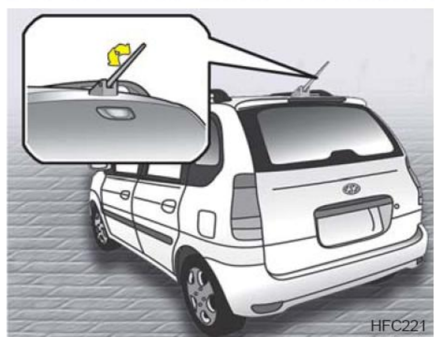

B850A02L

指紋、塵土、或污物，將可能會使拾取信號跳過信號選曲軌道。用乾淨的軟質布料擦拭 CD 表面。如果 CD 表面有眾多的污物時，則將乾淨的軟質布料浸泡於中性的溶劑中，再用此布料將 CD 擦拭乾淨。

天線

車頂天線


HFC220


HFC221

您的車輛裝置了車頂天線以接收 AM 及 FM 廣播訊號。

此天線爲可拆卸型式。要拆卸天線時，逆時鐘方向轉動天線。要安裝天線時，順時鐘方向轉動天線。


小心：

- ○ 在進入自動洗車機洗車之前，請確定天線已拆下，否則將會受損。
- ○ 在進入高度低的處所之前，請確定將車頂天線調低。
- ○ 當重新安裝天線時，完全鎖緊以確定良好的收訊是很重要的。

2. 駕駛您的 Hyundai 車輛



警告：危險的引擎廢氣！

引擎廢氣可能會變成極端的危險氣體，不論在任何時刻，如果您在車內聞到廢氣時，請立即打開車窗。

○ 勿吸入廢氣。

廢氣中含有無色、無臭之一氧化碳成份，可使人失去知覺或窒息致死。

○ 確定廢氣系統未洩漏。

不論車輛在被頂起換油或執行其他工作時，請檢查廢氣系統是否有洩漏。如果您聽到排氣系統的聲音有改變時，或是在行駛中曾有東西碰到車底時，則請儘可能地到三陽汽車經銷商檢查排氣系統。

○ 勿在密閉區域內運轉引擎。

在您家車庫中使引擎於怠速下運轉，即使打開門窗，仍是非常危險。自起動到倒出車庫間勿停留於車庫太久。

○ 在車內有人時，避免延長引擎怠速運轉時間。

如果必需在車內有人停留而長時間引擎怠速運轉時，則必須在開放的空間下及車內空氣循環設定在“Fresh”位置與風扇在較高速度下操作，才可以實施。

如果因為運送物品而必須將尾門打開之下行駛車輛時，則您必須：

1. 關上車窗。
2. 打開側通風口。

3. 將車內空氣循環設定於“Fresh”位置，空氣流向控制設定在 “Floor” 或 “Face” 位置，且風扇在一較高速度下運轉。
爲確保通風系統的正當操作，確定剛好位於擋風玻璃前端之通風進氣孔未被雪、冰、樹葉或其他異物覆蓋。

在起動引擎之前

在起動引擎之前，您應常常注意下列事項：

1. 環繞車子一周檢查，確定輪胎未洩氣、積油或積水或其他可能的故障徵狀。
2. 進入車內後，確定手剎車是否已拉起。
3. 檢查所有車窗、燈光是否都清潔。
4. 檢查室內與室外後視鏡是否清潔並於適當的位置。
5. 檢查座椅、椅背與頭枕是否在適當的位置。
6. 鎖上所有車門。
7. 繫上安全帶，並確認車上所有乘客均已繫上安全帶。
8. 關閉不需使用的燈光與附件設備。
9. 將點火開關轉至 “ON” 位置時，檢查所有警告燈是否作動且是否有足夠燃油。
10. 當鑰匙位於 “ON” 位置時，檢查警告燈及所有燈光之作用。



警告：

操作車輛時務必穿著適當的鞋子。不合適的鞋子(高跟鞋、滑雪靴等)會影響到您使用剎車與油門踏板以及離合器(若有安裝)的能力。

起動引擎

綜合點火開關

在起動引擎之前：

- 如果您的 Hyundai 車輛配用的是手動變速箱，則將排檔桿排於空檔，並將離合器踏板完全踩下。
- 如果您的 Hyundai 車輛配用的是自動變速箱，則將排檔桿排於 “P” (駐車)檔。
- 將點火鑰匙插入，並轉至 “START” 位置起動引擎。當引擎一起動之後，立刻放掉點火鑰匙。勿將點火鑰匙轉於 “START” 位置超過 15 秒鐘。

註：

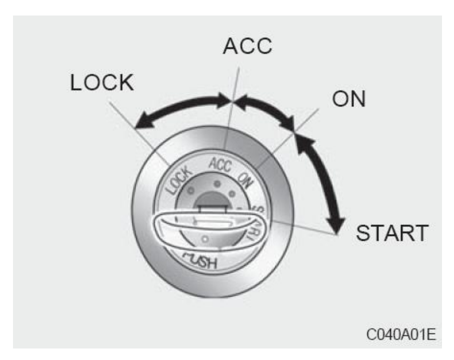
為了安全起見，若排檔桿未排至 “P” 或 “N” 位置(自動變速箱)時，引擎便無法起動。

鑰匙位置



警告：

在車輛正在行駛中，引擎不可熄火或鑰匙拔出。否則方向盤會因鑰匙之取出而被鎖住。



○ “START”

在此位置引擎可以起動。引擎會持續被搖轉直到您放掉鑰匙。

註：

不可使鑰匙停留在“START”位置超過 15 秒。

○ “ON”

當點火鑰匙在“ON”位置時，點火系統在打開位置，且可打開所有配件。如果引擎未運轉，則不應將點火鑰匙轉於“ON”位置。因爲將會使電瓶放電，且亦可能會損壞點火系統。

○ “ACC”

在點火鑰匙於“ACC”位置時，將可操作某些電子配件(收音機等)。

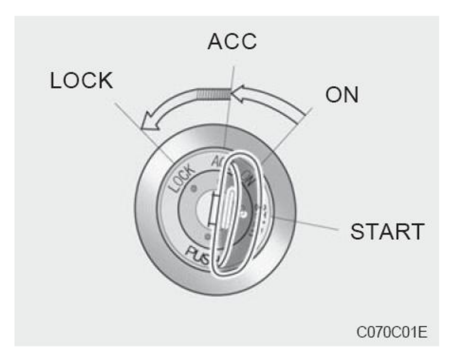
○ “LOCK”

點火鑰匙可於此位置取下或插入。
爲防止車輛被竊，可取下鑰匙鎖住方向盤。

註：

若是無法將點火鑰匙轉到 START 位置時，將方向盤左右轉動鬆開然後轉動鑰匙。

取下點火鑰匙

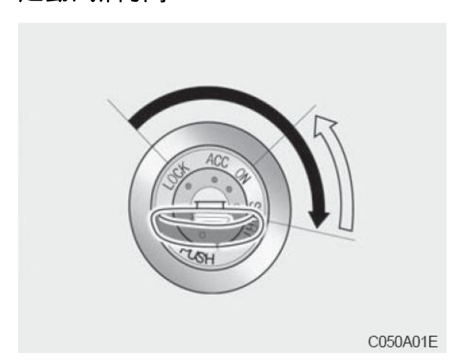


C070C01E

1. 將點火開關轉至“ACC”位置。
2. 將點火鑰匙壓下並同時以逆時鐘方向從“ACC”位置轉至“LOCK”位置。
3. 在“LOCK”位置便可取下鑰匙。

起動

起動汽油引擎



C050A01E

警告：

勿在密閉或通風不良之處使引擎運轉超過駛入或駛出之時間。因為所發出的一氧化碳乃無色之氣體，且可能會造成嚴重的傷害或導致死亡。

正常狀況

起動程序：

1. 插入鑰匙，並繫上安全帶。
2. 將離合器踏板完全踏下，並將排檔桿(手排車)排於空檔，或排於 “P” (駐車)檔(自排車)。
3. 在將鑰匙轉至 “ON” 位置之後，確定在起動引擎之前，所有警告燈亮起及各儀表均作用正常。
4. 配備柴油預熱指示燈的車輛，在將點火開關轉至 “ON” 時，預熱指示燈會以琥珀色先點亮，經過一小段時間後，琥珀色指示燈將熄滅，表示預熱完成。



C050B01HP

註：

若引擎在預熱完成後 10 秒無法起動，則將點火鑰匙再次轉至 “LOCK” 位置，然後再轉回 “ON” 位置，以再次預熱。



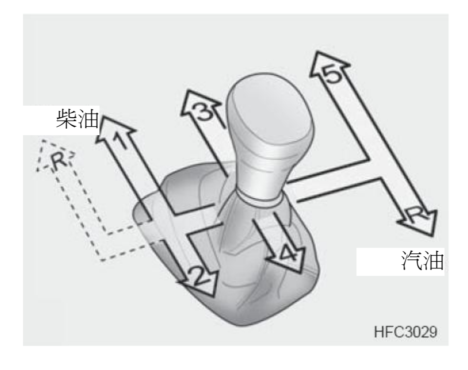
警告：

當起動手排車輛時，必須確認已完全踩下離合器踏板。手排車型除非已將離合器踏板完全踩下，否則無法起動引擎。若手排車沒有踩下離合器踏板也可以起動，則可能於引擎起動時，使車輛向前或向後而造成車輛損壞，或使車內、外的人員受傷。

5. 將點火鑰匙轉至 “START” 位置，且在引擎起動後放鬆。

操作變速箱

手排變速箱



您 Hyundai 車輛的手排變速箱配備傳統的排檔模式。排檔模式印製於排桿頭上。變速箱的全部前進檔位均爲同步嚙合，故可輕易地完成排入高或低檔位。

註：

- 要排入倒檔，則在您車輛完全停止後排入空檔約 3 秒鐘。然後再將排檔桿排入倒檔位置。
- 在寒冷的天氣中，在變速箱潤滑油未完全溫熱前，排檔會顯的有些困難，此為正常現象，且不會損壞變速箱。
- 若在完全停車後無法排至 1 檔或 R 檔(倒車)，則將排檔桿排至 N 檔(空檔)，並放開離合器，然後再踩下離合器，將排檔桿排至 1 檔或 R 檔(倒車)。
- 在行駛期間勿將排檔桿當成扶手，否則將使排檔撥叉提早磨損。



小心：

當自第五檔向下排入第四檔時，注意不要將排檔桿排入第二檔內。因為如此向下排檔造成之巨大齒輪比差可能會造成引擎速度增加到轉速表紅線區域內，這種引擎高速運轉可能會使引擎受損。

使用離合器

在換檔之前，離合器應完全踩到底，然後再慢慢放鬆。當駕駛中放開離合器踏板時，離合器踏板應回到原來高度位置。在行駛中，勿將腳放於踏板之上，因爲這可能會造成不必要的磨損。不要將離合器部分踩下以期使車輛能停於坡道上。如此將會造成不必要的磨損。在斜坡上應使用手刹車將車刹住。不要快速地或重覆地操作離合器。

建議換檔速度

換檔至	建議速度
1-2	20 km/h (15 mph)
2-3	40 km/h (25 mph)
3-4	55 km/h (35 mph)
4-5	75 km/h (45 mph)

上表爲建議換檔速度以使車輛能獲得最佳之燃油經濟效益及性能。

良好的駕駛習慣

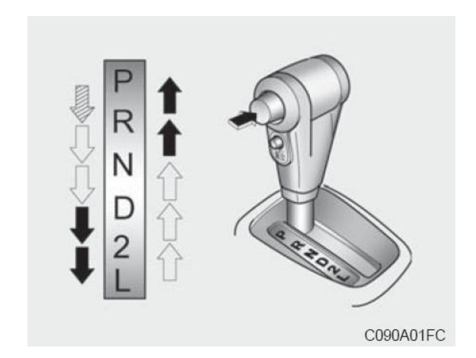
- 不要在下坡路上使車輛排於空檔上行駛。因為此乃相當危險的。必須維持入檔。
- 不要一直將腳放於刹車踏板上，這將會造成過熱現象及失效。如果在行經長下坡路段，應減低車速，並將排檔桿排於低檔。當您執行此動作時，引擎刹車會幫助您降低車速。
- 在排入低檔位之前，放慢車速，以避免引擎轉速超出範圍進而使引擎受損。
- 如果您遇到側風吹襲時，降低車速，如此將可給您較佳的車輛控制效果。
- 在您想排入倒檔之前，確定車輛已完全停止，如果未能如此操作時，變速箱可能會受損。要排入倒檔，將離合器完全踩下，排檔桿排於空檔，等約三秒之後，再排入倒檔。
- 在打滑路面行駛時得非常小心注意。特別是在刹車、加速或換檔時。在打滑路面上突然改變引擎速度時，將會造成車輪失去抓地力進而使車輛失去控制。

警告：

- 避免高速轉向。
- 不要快速地轉動方向盤，例如急速地更換車道或迅速、激烈地轉向。
- 總是繫上安全帶。
  在碰撞中，未繫安全帶人員的死亡機率遠遠高出有繫安全帶的人員。
- 若高速時失控則會增加翻車的風險。
- 失控常因二個以上的車輪脫離路面，且駕駛員急於使車輛回到路面而過度轉向所造成。

○ 若車輛脫離路面時，不可突然轉向，應先使車速降低，再駛回車道。
○ 勿超速行駛。

自動變速箱



C090A01FC

高效率的 Hyundai 自動變速箱有四前進檔及一倒檔。此變速箱配備如圖所示的傳統換檔模式。在夜間時，依據所排入的檔位，在多功能開關轉到第一個位置時，排檔模式指示燈的適當符號將會亮起。



小心：

車輛在移動當中，勿排入“R”或“P”檔。

註：

換檔時踩下剎車踏板，並壓下按鈕。

換檔時，壓下按鈕。

排檔桿可自由移動。

爲了獲得最佳的燃料經濟性，請逐漸加速。變速箱將會自動排至二檔、三檔及超速傳動檔。

每一檔位之功能如下所述：

○ P (駐車)：

當停車或起動引擎時，用於維持車輛不動。當停車時，拉起手剎車，並將排檔桿排於“P”檔位置。



小心：

除非車輛已完全停住，否則勿將排檔桿排於“P”檔位置，若未能如此操作的話，可能會造成變速箱嚴重的損壞。

○ R (倒檔)：

用來倒車。在將排檔桿排入 “R” 檔位置之前，將車輛完全停住。

○ N (空檔)：

在 “N” 檔位置時，即是變速箱在空檔，無任何檔位嚙合。引擎可在 “N” 檔位置起動，除非車輛在移動時引擎熄火之外，否則不建議採用此方法。

○ D (D 檔)：

用於正常駕駛。變速箱將會自動地依序自一檔齒輪排至四檔齒輪。當車速超過 95 km/h (60 mph)時，千萬不可將排檔桿排入 “2” 檔或 “L” 檔位置。

○ 2 (二檔)：

使用於打滑路面，爬坡或引擎剎車的下坡路面。“2” 檔位置將會使變速箱自動地在一檔與二檔齒輪之間更換。

也就是說變速箱不會排入 3 檔齒輪。然而， 當超過某一特定速度，爲防止引擎轉速超過範圍時，將會向上排入三檔齒輪。當回到正常駕駛狀況時，用手將排檔桿排入“D” 檔位置。

○ L (低檔)：

用於行駛於長陡坡或引擎剎車時的長下坡。當排入 “L” 檔時，變速箱將會暫時的停於二檔齒輪位置上，直到降到足夠慢的速度時，才會排入較低檔位。在低檔位時速度勿超過 50 km/h (30 mph)。

“L” 僅能以 1 檔行駛。但是，當車速超過換檔點時，將會自動換至 2 檔，若速度持續增加，則會自動換至 3 檔，以免引擎轉速過高。

註：

- 為了能使變速箱操作順暢，在自 “N” (空檔)位置或 “P” (駐車)位置排於前進檔或 “R” (倒檔)時，踩下剎車踏板。
- 剎車踏板必須完全踩下，以使排檔桿能自 “P” (駐車)位置排到任何其他位置。
- 任何時間均可能自 “R”、“N”、“D”、“2”、“L” 位置排入 “P” 檔位置。車輛必須完全停止，以免損壞。



小心：

- 在車輛完全停住時才可將排檔桿排於 “R” 與 “P” 檔。
- 在倒檔位置或任何前進檔位置，而剎車踏板踏下時，切勿加速。
- 當自 “P” 或 “N” 檔排到 “R”、“D”、“2” 或是 “L” 檔必須用腳剎車剎住。
- 勿使用 “P” (駐車)檔位來代替手剎車。離開車輛前，即使時間短暫亦應拉起手剎車，排入 “P” 檔，然後關掉點火開關。勿在引擎運轉無人看管下離開車輛。
- 定期檢查自動變速箱油高度，若有需要時，則添加。

  參閱定期保養表以獲得推薦油品。

超速傳動開關



HFC3023

在超速傳動開關開啓時，變速箱會自動升至二檔、三檔和超速傳動檔，若關閉則無法升至超速傳動檔。在正常駕駛時，應將排檔桿排至“D”檔，並開啓超速傳動開關。

若需急加速，只要將加速踏板踩到底，變速箱即會依車速與負載自動降檔。

良好的駕駛習慣

- 在加速踏板踩下時，勿將排檔桿自“P”檔或“N”檔排入其他檔位。
- 在車輛正在移動當中，勿將排檔桿排入“P”檔。
- 在您想要排入“R”檔之前，確定車已完全停住。
- 切勿排入空檔滑行下山，此舉極端危險，車輛移動中應保持車輛入檔。
- 不要將腳放於剎車踏板上，這將會造成過熱現象及失效。如果在行經長下坡路段，應減低車速，並將排檔桿排於低檔。當您操作此動作時，引擎剎車會幫助您降低車速。
- 在排入低檔位之前，降低車速。否則，可能無法排入低速檔齒輪。
- 必須使用手剎車。不要只依靠將變速箱排入“P”檔來防止車輛移動。
- 在打滑路面行駛時得非常小心注意。特別是在剎車、加速或換檔時。在打滑路面上突然改變車輛速度時，將會造成車輪失去抓地力進而使車輛失去控制。
- **開啟超速傳動開關，以獲得良好燃料經濟性。若在“D”檔時需要引擎煞車，或在爬坡時檔位一直於 3 和 4 檔之間重覆升降檔，則建議關閉超速傳動開關。之後請立即開啟超速傳動開關。**
- **平順的踩、放油門踏板可獲得最佳車輛的性能和燃油的經濟性。**



警告：

- 避免高速轉向。
- 不要急速地轉動方向盤，例如急速地變換車道或迅速、激烈地轉向。
- 總是繫上安全帶。
  在碰撞中，未繫安全帶人員的死亡機率遠遠高出有繫安全帶的人員。
- 若高速時失控則會增加翻車的風險。
- 失控常因二個以上的車輪脫離路面，且駕駛員急於使車輛回到路面而過度轉向所造成。
- 若車輛脫離路面時，不可突然轉向，應先使車速降低，再駛回車道。
- 勿超速行駛。
- 如果車輛卡在雪地，泥濘，砂土等等，接著你可能會向前和向後移動車輛使其脫離。如果有人員或物體在車輛附近時，切勿嘗試利用此程序。在搖動車輛的操作期間因為它已脫離，所以可能會突然向前或向後移動而導致附近人員或物體的受傷或損壞。

防鎖死剎車系統(ABS)

(若有配備)

防鎖死剎車系統(ABS)是設計用來防止在突然剎車或危險路面上時車輪鎖住。ABS 控制模組監視車輪速度及控制作用到每一剎車之壓力。因此，在緊急狀況或打滑路面時，您的 ABS 將會增加剎車時的車輛控制。

註：

- **當引擎發動後車輛開始移動時，可能會聽到引擎室內有卡搭聲。此乃正常的現象，表示防鎖死剎車系統(電子穩定程式系統)正在正常操作。**
- **在 ABS (ESP)操作期間，踩下剎車時剎車踏板上將也許會感受到一輕微的脈動。而在剎車時引擎室亦會聽到一些異音產生。此乃正常的現象，表示防鎖死剎車系統正在正常操作。**



警告：

ABS (ESP)無法防止因不適當或危險駕駛方式的意外發生。雖然車輛的控制性在緊急剎車時已獲得改善，但是仍應與前車保持良好的安全距離。在行經極端危險的路面時，應放慢車速。

配備防鎖死剎車系統之車輛，在下列情形中其剎車距離會比未配備者長。

- ○ 行駛於粗糙、碎石或積雪路面。
- ○ 安裝鏈條行駛時。
- ○ 行駛於路面上有許多坑洞或高低段差的道路。

在這些情況下，車輛應在低速下行駛。配備 ABS (ESP)車輛的安全特性不應在高速或轉彎時加以測試。因為此舉可危害到您自己或其他人員的安全。

電子穩定程式(ESP)

(若有配備)



C310A01FC

電子穩定程式(ESP)用來在轉彎時穩定車輛。ESP 確認您是否轉彎和車輛的實際路徑。ESP 作動個別車輪的煞車並介入引擎管理系統以穩定車輛。

電子穩定程式(ESP)爲設計來幫助駕駛人維持車輛在不利條件下控制的電子系統。 它不是安全駕駛的替代品。包括速度、路面狀況和駕駛人的轉向操控輸入均會影響 ESP 是否可以有效作動以防止失控。駕駛人仍有責任以合理的速度轉彎並預留足夠的安全空間。


小心：

以原廠不同的輪胎或鋼圈尺寸駕駛時可能會造成 ESP 故障。當更換輪胎時，確認更換與原廠輪胎相同尺寸者。


警告：

電子穩定程式僅供駕駛之輔助；所有於險惡氣候及濕滑路面行駛時的一般注意事項必須遵守。

ESP ON/OFF 模式

當 ESP 運轉時，儀錶板之 ESP 指示燈將閃爍。

若按下 ESP 開關時會關閉此系統，ESP-OFF 指示燈將會點亮並維持亮起。在 ESP -OFF 模式中，穩定控制將不會作動，因此須自行調整行駛模式。要使系統恢復時，再按下閉關，ESP-OFF 指示燈會熄滅。

註：

引擎熄火再發動後，ESP 模式會自動啟動到 ON 狀態。

指示燈和警告

當點火開關於 ON 或 START 位置時，指示燈將亮起，但三秒鐘後應熄滅。
若指示燈不亮，或 ESP 或 ESP-OFF 指示燈在 3 秒鐘後未熄滅，請由三陽汽車經銷商檢查您的愛車。

若駕駛中裝置有不正常之狀況，ESP-OFF 指示燈會亮起做爲警示。
若 ESP-OFF 指示燈亮起，將車停放於安全的地方然後停止引擎。
然後，再次啓動引擎，檢查 ESP-OFF 指示燈是否熄滅。

若在引擎起動後指示燈仍然維持亮著，請由三陽汽車經銷商檢查您的愛車。

良好的剎車習慣



警告：

切勿在後座椅後面的置物板放置任何物品，否則如果發生意外或突然剎車時，物品將會向前滑動而損壞車輛或使乘客受傷。

- 停車後，在開車前必須先檢查確認手剎車已完全放掉，且手剎車指示燈已熄滅方可駛離。
- 在積水路面行駛時，剎車可能會弄濕。在洗車時亦有此可能。潮濕的剎車會有危險性!如果剎車弄濕時，您將無法快速地將車剎住，且可能會偏向單邊。欲使剎車乾燥時，輕踩幾次剎車，直到剎車力回到正常爲止，並隨時注意車輛的控制。如果剎車力仍無法回到正常，則爲了安全起見，請立即在安全地點停車，並通知三陽汽車經銷商前來協助。
- 勿於下坡路面以空檔位滑行，因爲此舉非常危險。請隨時將檔位排入，並使用剎車降低車速，然後排入低速檔，利用引擎剎車方式幫助您維持一安全的速度。
- 不要將腳一直“放”於剎車踏板上。當您行駛時，若將腳放於剎車踏板上將是非常危險之事，因爲此動作將會造成剎車過熱及剎車力失效。亦會增加剎車組件的磨耗。
- 如果在行駛時輪胎洩氣，則輕踩下剎車，並在您降低車速時，使車輛保持在直行方向。當您減慢至安全速度時，將車輛靠邊，停於一安全地點。
- 如果您的車輛是配備自動變速箱，則不要使它向前移動。爲避免車輛向前移動，在車輛停住時，踩住剎車踏板。
- 當停於斜坡路面時，拉起手剎車，將排檔桿排於“P”檔(自排車)，或是一檔或倒檔(手排車)。

如果您車輛是面朝下坡路，則將前輪轉向路邊階石以防止車輛滾動。如果您的車輛是面朝上坡路，則將前車輪轉離路邊階石，以防止車輛滾動。

如果路邊無路邊階石時，或是在需要的狀況下時，用其他物體擋住車輛。

- 在某些狀況下，手剎車可能會凍結在嚙合位置。此種情況大部分是在後剎車四周或附近有冰雪積聚或者剎車是濕的時候發生。如果手剎車有可能凍結時，可暫時拉上手剎車，並將排檔桿排入“P”檔(自排車)或是一檔或倒檔(手排車)，並用輪擋將後車輪擋住以免滾動，然後再放掉手剎車。
- 不可以用踩下油門踏板的方式使車輛停在斜坡上，此舉會造成變速箱過熱，應使用腳剎車或手剎車來停住車輛。

省油的駕駛方式

如果您能依下列建議方式駕駛，則您可省下較多的燃油並行駛較多的里程數：

- 順暢地行駛，溫和的速度加速。勿“緊急”起動行駛或節汽門大開下換檔，應維持一穩定的巡航速度。在兩紅燈之間勿加速。儘量調整配合您其他車道上之車速，以避免不必要的速度變動。儘可能地避開交通阻塞。

  與前車保持良好的安全距離以避免不必要的剎車。此可減少剎車的磨耗。
- 以中等速度行駛。行駛加速愈快，耗油愈大。尤其是在高速公路上行駛時，以中等速度行駛乃最省油的方式之一。
- 勿將腳一直“放”於剎車或離合器踏板上。此將會增加燃油的消耗及零組件的磨耗。此外，若將腳置放於剎車踏板上將會產生過熱現象，降低剎車力，亦可能會造成嚴重的後果。
- 常注意輪胎狀況。當胎壓不足時，充氣至建議的胎壓。不正確的胎壓，不論太高或太低，將會造成輪胎不必要的磨耗。至少每月檢查一次胎壓。
- 確認前輪定位正常。不正常的前輪定位常來自於碰撞到路邊階石或在不良路面上快速行駛。不正確的前輪定位將造成輪胎的磨耗或其他問題及耗油。
- 常保持您車輛於良好狀態。爲能獲得較佳的省油性及降低您的保養費用，常依第 5 節的保養週期來保養您的車輛。如果您行駛於嚴苛的路面狀況，則必須較頻繁保養您的車輛(較詳細節，參考第 5 節)。

- 保持您愛車的清潔。爲能獲得最佳之車況，您的車輛得常保持清潔及無腐蝕性物質附著。特別是不可讓污泥、泥土、冰等存積於車底。這些額外的重量將增加耗油並可能導致車輛的生銹。
- 以輕負載行駛。不要裝載一些不必要之物品。重量是良好燃油經濟性的最大敵人。
- 不要讓引擎於怠速下運轉超過不必要的時間。可在等待時(並非在路上)關閉引擎，且僅在要駛離時才再將引擎起動。
- 記住，您的 Hyundai 不需長時間溫車。引擎啓動後，在駛離前讓引擎運轉 10-20 秒即可。然而若在非常寒冷的天氣，則溫車時間應略爲延長。
- 勿使引擎“拖曳”或“超轉速”，拖曳乃是在高的檔位下低速行駛，此將會造成引擎抖動。如果發生此種現象時，則排入較低的檔位。超轉速乃超過引擎安全限制的轉速。可在建議速度下換檔來避免此種狀況發生。
- 依狀況節制使用您的冷氣空調系統。冷氣空調系統乃由引擎所驅動，所以當您使用 A/C 時，省油性便會降低。

順暢地轉彎

應避免在轉彎時，或特別是路面濕滑時刹車或換檔。理想的狀況是在轉彎時，輕微地加速。如果您能依這些建議行駛，則輪胎的磨損將可降至最低。

冬天行駛

冬天較嚴苛天氣狀況下將造成更大的磨耗與其他問題，爲使行駛的問題降至最低，您應依下列建議行駛：

積雪或結冰狀況

在深積雪中行駛時，也許需要使用雪地輪胎或在車胎上加裝鏈條。如需使用雪地輪胎時，則需選擇符合原廠設計規格之輪胎與型式，否則可能會影響到您的安全及車輛的操控。超速、急加速、緊急剎車及快速轉彎均是危險的駕車行爲。在減速時，善用引擎剎車。在積雪或結冰路面上突然剎車將可能會造成車輛打滑。常與前車保持足夠的安全距離。亦輕踩剎車。必須注意的是安裝鏈條的輪胎可提供較大的驅動力量，但卻無法防止側滑的發生。

註：

輪胎加鏈並非在各地均為合法。在安裝之前，應先確認各地法律。

使用高品質的乙二醇冷卻液

您的 Hyundai 車的冷卻系統使用著高品質的乙二醇冷卻液，應僅可使用此型式之冷卻液，因爲此冷卻液可防止腐蝕冷卻系統、潤滑水泵浦及防止結冰。確定依第 5 節的保養週期更換或添加冷卻液。冬天來臨之前，檢查冷卻液結冰點是否符合冬天需求。

檢查電瓶與電瓶線

冬天將會耗損電瓶更多的電源。依第 6 節敘述，目視檢查電瓶與電瓶線，電瓶充電程度可由三陽汽車經銷商或服務站來檢查。

如有必要更換“冬天級數”的機油

在某些寒冷天氣，建議使用較低黏度“冬天級數”的機油。參考第 9 節使用建議機油。如果您不確定需用何種等級的機油，可向您的三陽汽車經銷商查詢。

檢查火星塞與點火系統

依第 6 節敘述檢查火星塞，如果有必要的話，將其更換掉。亦檢查所有的點火電線與組件是否無裂損、磨損或損壞。

防止車門鎖凍結

爲防止車門鎖凍結，將合格可使用的除冰液或丙三醇塗噴於鎖匙孔。如果有冰覆蓋在上面，則用合格可使用的除冰液將冰清除。而如果是內部凍結，則需使用加熱的鑰匙來打開。使用加熱的鑰匙得小心以避免燙傷。

註：

鎖匙晶片辨識防盜系統鑰匙正常工作溫度從-40℃(-40℉)至 80℃(176℉)間。若將此加熱超過 80℃去打開凍結的鎖，可能會損壞鑰匙頭內部的無線收發器。

在擋風玻璃清洗系統內使用合格的防凍劑

爲使擋風玻璃清潔系統中的清潔液不致結冰，應依指示添加合格的防凍劑於儲存筒中。擋風玻璃清潔液防凍劑可於三陽汽車經銷商或汽車零件商處購得。勿使用引擎冷卻液或其他種類的防凍劑，因爲這些物質可能會損傷到漆面。

不要使您的手剎車凍結

在某些狀況下，手剎車可能會凍結在嚙合位置。此種情況大部分是在後剎車四周或附近有冰雪積聚或者剎車是濕的時候發生。如果手剎車有可能凍結時，可暫時拉上手剎車，並將排檔桿排入“P”檔(自排車)或是一檔或倒檔(手排車)，並用輪擋將後車輪擋住以免滾動，然後再放掉手剎車。

不要使冰與雪累積於車底下

在有些狀況下，雪與冰會凝結累積於葉子板之下，進而干擾到轉向。當遇到嚴寒冬天駕車時，您應定期檢查車底下，以確定前輪是否可轉動及轉向組件是否有被干擾阻擋。

攜帶緊急配備

依您行駛地方的天氣嚴寒程度而定，您應攜帶一些適用配備。這些配備用品如下：輪胎鏈條、拖車索具或鏈條、閃光燈、緊急照明設備、沙、鏟子、跨接線、車窗結冰刮除器、手套、鋪地布、工作服、毯子等。

高速行駛

行駛前檢查

1. 輪胎：

調整適合高速行駛之胎壓。胎壓過低將造成過熱或破損之可能。
避免使用可能導致降低抓地力或破損的磨耗或有損傷之車胎。

註：

勿使胎壓超過輪胎上所標示胎壓之最大值。

2. 燃油、引擎冷卻液與引擎機油：

在高速行駛時所消耗之燃油比市區多，勿忘記檢查引擎冷卻液及引擎機油。

3. 驅動皮帶：

鬆動或損壞的驅動皮帶將導致引擎的過熱。

燈光的使用

定期檢查車輛燈光是否操作正常並保持清潔。當行駛於視線不佳之路況時，打開頭燈近光燈。如此可使您看得清楚及被對方看見。

尾車或拖吊

如果您想用您的車輛來拖吊時，您應先到各車輛監理部門詢問相關法令。在拖吊之前，先詢問您的三陽汽車經銷商。



小心：

在車輛行駛 2,000 km (1,200 miles) 之前，勿用您的車輛來拖車，以使引擎能適當磨合。若未能遵守此規定，則可能會使引擎或變速箱嚴重損壞。

尾車掛鉤

選擇適當的掛鉤與球頭組合，確定其位置能與尾車或被拖吊之車輛相配合。
使用可使舌部負荷平均分佈於底盤的高品質非等量掛鉤。

掛鉤應與車輛聯接穩固，並且由合格的技師來安裝。**不要使用臨時安裝之掛鉤，且勿使用僅掛於保險桿上之掛鉤。**

尾車剎車

若您尾車配備有剎車系統，確認是否符合當地法規要求，並將其適當的安裝使能正常操作。

註：

如果您有拖掛尾車或車輛，您的車輛將更須因額外負荷較常保養，參考第 5-7 頁 “嚴苛使用狀況保養”。



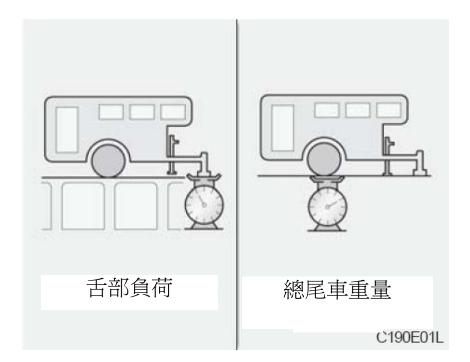
小心：

- **勿將尾車的剎車系統直接聯結於車上的剎車系統。**
- **當拖曳尾車於陡坡上時(超過 6%)，注意引擎冷卻液溫度表以確保引擎未過熱。如果溫度表上之指針指向 “H” (熱)的位置時，應儘快安全地停住車輛，使引擎於怠速下運轉，直到引擎冷卻下來。一旦引擎冷卻到足夠溫度時，您可再行駛。**

安全鏈條

萬一您車輛與尾車或拖吊之車輛間的掛鉤連結斷裂，則尾車或拖吊之車輛將可能會滑入其他車道碰撞到其他車輛。爲避免這種可能發生之意外，大部份之地區均規定在拖車與尾車或被拖吊車輛之間必須加裝一條安全鏈條。

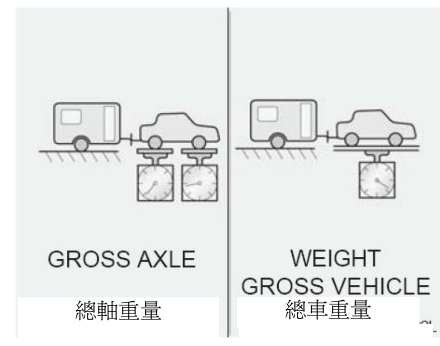
尾車重量限制



舌部負荷可因尾車負荷的分配而增加或減少。可利用檢查荷重尾車的總重量然後再檢查舌部負荷來確認負荷。

註：

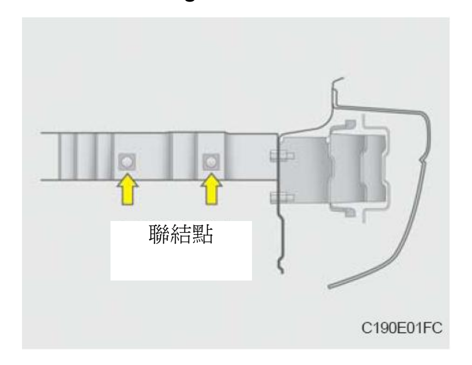
1. 裝載尾車時切勿使後端重量超過前端。尾車之前端負荷應約為 60 %，而後端約 40%。



2. 含尾車的總車重不 示於車輛辨識牌(見 8-2 頁)上的總額定車重 (GVWR)。總車重包括車子本身重量、駕駛、所有乘客與其行李、貨物、掛鉤、尾車舌部負荷與其他選擇性設備。
3. 前軸或後軸重量不可超過標示於車輛辨識牌(見 8-2 頁)上的總額定軸重 (GAWR)。您的拖曳配套可能不會超過 GVWR，但是會超過 GAWR。

不適當的尾車負荷及/或太重的行李可能會過超後軸負荷。再分配負荷並再檢查軸重量。

4. 聯結器上允許的最大靜態垂直負荷為：52 kg



5. 允許之聯結點最大伸出距離為：760 mm



小心：

下列規格為拖尾車時之建議重量。有荷重的尾車重量不可只超過下表數值以策安全。

公斤(磅)

			最大可拖之重量	
			尾車	舌部
含剎車型式	1.5 柴油 1.6/1.8 L	手排變速箱	1,300 (2,865)	52 (115)
	1.6/1.8 L	自動變速箱	1,100 (2,424)	
無剎車型式			550 (1,212)	



警告：

不適當的車輛與尾車負荷將會嚴重地影響轉向與剎車性能進而可能會造成嚴重的受傷或死亡。

拖掛尾車與拖吊車輛要領

1. 拖吊之前，檢查掛鉤及安全鏈條是否連結妥當及尾車上之燈光、剎車燈及轉向燈等是否作用良好。
2. 必須以中等速度行駛(低於 100 km/h)。
3. 拖吊尾車將耗費更多的燃油。
4. 爲保持良好的引擎剎車效能與充電性能，勿使用第五檔(手排車)或超速傳動(自排車)。
5. 綁好尾車上之物件以防止駕駛中物品移動。
6. 檢查您愛車及尾車輪胎狀況與壓力。胎壓太低將會嚴重地影響車輛操控性。備胎亦要檢查。
7. 車輛/尾車相連結時更易於受到側風的吹襲。當大型車通過時，保持等速行駛且向前直行。如果側風吹襲太大時，放慢車速以遠離其他車輛的氣流影響。

8. 當停住您的車輛及尾車時，特別是在斜坡上，確定遵守所有一般注意事項。前輪轉向路邊階石、拉緊手剎車、並排入 1 檔或倒檔(手排車)或 P 檔(自排車)。用輪擋擋住尾車每一輪胎。
9. 如果尾車有電子式剎車，則起動車輛並拖動尾車，然後再用手控制尾車剎車控制器以確認剎車是否有作用。此時亦可來檢查電子的連結部份。
10. 在旅行途中，不時檢查負荷是否繫牢，並確認尾車燈光及剎車是否都良好。
11. 避免突然起動、急加速或緊急剎車。
12. 避免急轉彎及快速變換車道。
13. 避免長時間踩住剎車踏板或太常使用剎車。因爲這將會造成剎車過熱進而降低剎車性能。
14. 下坡時，排入低速檔並利用引擎剎車。長斜坡時，排入低速檔並降低車速以降低引擎超過負荷及過熱之機率。
15. 如果正在上坡時您必須停住，則不可用踩下加速踏板的方式使車輛停住。因爲如此將會造成引擎過熱。用手剎車或腳剎車剎住。

註：

當拖尾車時，更應常常檢查變速箱油。



小心：

如果在拖車時引擎過熱(溫度表指於紅色區域)，則依下列方式處理將可降低或消除此問題。

1. **關閉冷氣。**
2. **降低速度。**
3. **爬坡時，排入低速檔。**
4. **當在走走停停的交通狀況下，應排入 P 檔或空檔，且讓引擎於較高的怠速運轉。**

3. 緊急處理方式

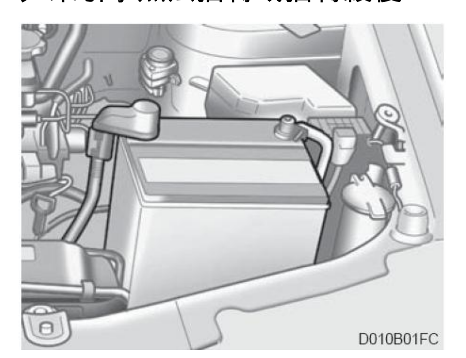
如果引擎無法起動



警告：

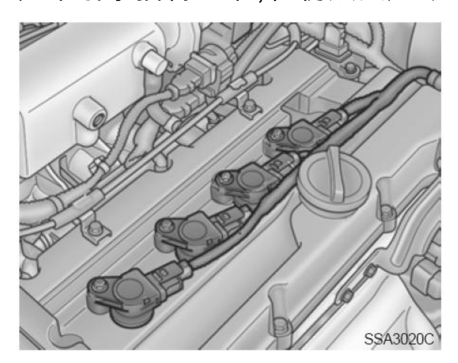
如果引擎無法起動時，勿以推拉車輛方式來起動。因為這樣可能會導致撞擊或其他損壞。此外，拉或推動車輛將會使觸媒轉換器負荷過度與引起火災。

如果引擎無法搖轉或搖轉緩慢


D010B01FC

1. 如果您的車輛爲自動變速箱車輛，確定排檔桿已排入“N”或“P”檔，並拉起緊急剎車。
2. 檢查電瓶樁頭的連接是否清潔與固定。
3. 打開車內燈。當您在打馬達時，車內燈如果變暗或熄滅，則表示電瓶電量不足。
4. 檢查起動馬達接頭是否連接穩固。
5. 勿推動或拉動車輛來起動。見“跨接起動”指示。

如果引擎搖轉正常，但仍無法起動

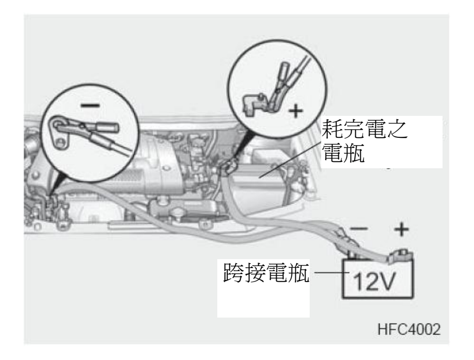

SSA3020C

1. 檢查燃油高度。
2. 鑰匙在“OFF”位置時，檢查所有點火線圈與火星塞之接頭(汽油引擎)或檢查所有預熱塞與預熱塞繼電器之接頭(柴油引擎)。如果有任何接頭鬆動或掉落，則將其接回。
3. 檢查引擎室內的燃油管線。
4. 如果引擎仍然無法起動，則連絡三陽汽車經銷商或其他合格的維修廠協助。

如果行駛時引擎熄火

1. 逐漸降低車速，保持直行方向，小心地將車駛至安全地方。
2. 打開緊急故障閃光燈。
3. 嘗試再起動引擎。如果仍無法起動，請至三陽汽車經銷商維修處理。

跨接起動





警告：

在跨接起動時電瓶所產生的氣體乃屬易爆性氣體。如果未能正確地依照指示，則可能會造成個人的傷害與車輛的損壞。如果您不確定如何依照這些步驟，則請求合格廠的協助。汽車電瓶內含有稀硫酸。此種液體有毒性，且有高度腐蝕性。當

跨接起動時，戴上保護眼鏡，且小心勿觸碰到您的衣物或車身。

○ 如果您不小心使硫酸接觸到您的皮膚或眼睛時，則立即脫下任何沾染到酸液之衣物，並用清水沖洗至少 15 分鐘。然後立即醫治。如果必須轉送到急診室，則繼續用含水海棉或布物擦拭清洗。
○ 在跨接起動時電瓶所產生之氣體乃屬易爆炸性，故不可在其週圍抽煙或產生火花。
○ 用來提供跨接起動之電瓶必須是 12-volt。如果無法確定此電瓶是否是 12-volt，則不要使用此電瓶。
○ 要跨接起動一用盡電量電瓶之車輛時，正確地依照下列程序操作：

1. 如果跨接電瓶是裝在其他車上，則應確定兩部車並未接觸。
2. 關閉兩車上不必要使用的燈光與配件。

3. 依圖示之順序接上跨接線夾。也就是先將跨接線的正極接到耗盡電量電瓶之正極(+)，再將此跨接線的另一端接到跨接電瓶的正極(+)。然後再將另一條跨接線接到跨接電瓶的負極(-)。然後，再將此線的另一端連接到遠離電瓶的引擎金屬部位。不要將此電線連接到移動的零件上。
4. 起動跨接電瓶之車輛，並使其運轉數分鐘以使電瓶完全充滿電量。在操作跨接起動時，讓跨接電瓶的車輛引擎轉速達約 2,000 rpm。
5. 用正常起動程序來起動您的車輛。起動後，跨接線仍接上，並使引擎以快怠速或約 2,000 rpm 速度運轉幾分鐘。
6. 依據連接時的相反順序小心地拆下跨接線。

如果您不知道爲何您的電瓶電量用盡(因爲燈未關閉等)，則請三陽汽車經銷商爲您檢查其充電系統。

如果引擎過熱

如果溫度表指示過熱時，您將會遭遇動力損失、聽到異常噪音或爆震等狀況，表示引擎可能太熱。如果發生此狀況時，您應該：

1. 在安全狀況下將車開至路邊，並立即停止。
2. 排檔桿排於“P”檔(自排)或空檔(手排)，拉起手剎車，如果空調系統在用，則將其關閉。
3. 如果冷卻液自車底下流出或蒸氣自引擎蓋處冒出，則停止引擎。直到冷卻液停止流出，蒸氣亦停止冒出方可打開引擎蓋。如果未見有任何冷卻液或蒸氣流出，則讓引擎繼續運轉，並檢查風扇是否正在運轉。如果風扇未轉動，則將引擎熄火。
4. 檢查水泵浦皮帶是否脫落。如果未脫落，則檢查其緊度。如果驅動皮帶緊度良好，則檢查冷卻液是否自水箱、水管或自車下流出。

(如果曾經使用冷氣，則在您停止車輛時將會有冷水滴下，此乃正常現象)。



警告：

在引擎運轉期間，將手及衣物遠離如風扇與驅動皮帶的移動零件以避免受到傷害。

5. 如果水泵浦驅動皮帶斷裂或冷卻液正洩漏出來，則立即將引擎熄火，並通知三陽汽車經銷商協助。



警告：

當引擎熱時勿打開水箱蓋，因為引擎冷卻液會衝出且造成嚴重的燙傷。

6. 如果您無法發現引擎過熱的原因，則等待直到引擎回到正常溫度。如果冷卻液已漏失，則小心地打開水箱蓋，並添加冷卻液使儲液筒中之冷卻液高度達到一半高度之記號(6-14 頁)。

7. 繼續注意是否再有過熱情形發生。如果過熱再發生時，連絡三陽汽車經銷商協助。



小心：

引擎冷卻液嚴重的消失表示冷卻系統內有洩漏，故應盡快地找您三陽汽車經銷商檢查。

備胎

暫時備胎

應遵照下列適用於暫時備胎的指示：

1. 安裝上備胎後，立即檢查其胎壓，並調整至規定壓力。儲存之輪胎應保持規定的壓力，並應定期檢查。

備胎壓力

輪胎尺寸	T115/70R (D) 15
充氣壓力	420 kPa (60 psi)

2. 備胎僅使用於暫時，一旦原來的輪胎被修理或更換後，須立即裝回到行李室。
3. 建議不可連續使用於車速 80 km/h (50 mph)以上。
4. 因暫時性備胎是特別為您的車輛所設計，不可用於其它車輛上。
5. 暫時性備胎的輪胎不可安裝在其它的鋼圈上，標準型輪胎、雪胎、輪圈蓋或飾環也不可安裝在暫時性備胎的鋼圈上。若嘗試安裝，則會損壞這些零件或其它車輛組件的損壞。
6. 暫時性備胎儲放時，應每月一次檢查其胎壓。



小心：

- **暫時性備胎不可安裝雪鏈。**
- **一次不可同時使用一個以上暫時性備胎。**

全尺寸備胎(若有配備)

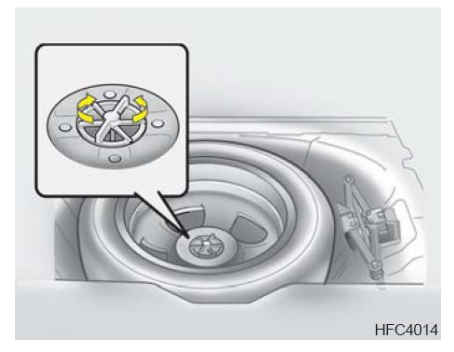
應遵照下列適用於全尺寸備胎的指示：

安裝上備胎後，立即檢查其胎壓，並調整至規定壓力。儲存之輪胎應保持規定的壓力，並應定期檢查。

備胎壓力

輪胎尺寸	全尺寸
充氣壓力	230 kPa (33 psi)

備胎處理


HFC4014

拆下安裝螺栓以拆除備胎。裝回時，用手確實鎖緊螺栓，直到備胎沒有間隙爲止。

如果輪胎洩氣時

如果您在行駛當中輪胎洩氣時：

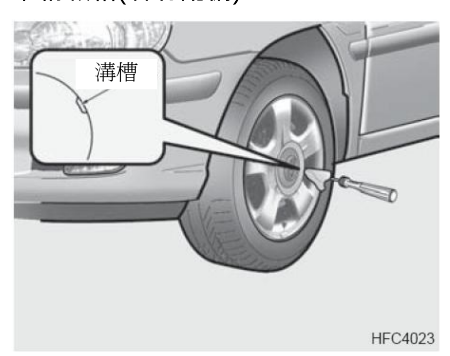
1. 腳放開加速踏板，讓車速下降並保持直行。勿立即踩下剎車或開至路邊，因爲如此可能會使車輛失去控制。當車速下降至安全速度時，才慢慢踩下剎車，停於路邊。盡可能的駛離路邊，並至平坦地方。如果您在分叉的高速公路上，則勿將車輛停於兩車道上的中間區域上。
2. 當車輛停止，打開緊急故障閃光燈，拉起手剎車，排入“P”檔(自排)或倒檔(手排)。
3. 請車上全部乘客下車。小心乘客下車時，不要在車道側下車。
4. 依下列數頁所提供之指示更換輪胎。

更換洩氣的輪胎


D060A02FC

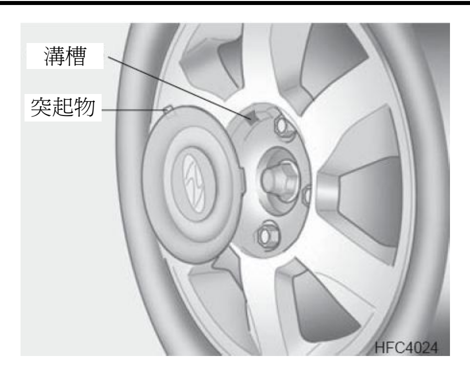
下列數頁所敘述的程序可用來做輪胎調位及更換備胎。當準備更換備胎時，檢查排檔桿是否排入“P”檔(自排)或倒檔(手排)，再檢查手剎車是否拉起，然後：

車輪轂帽(若有配備)



HFC4023

3. 1. 在螺絲起子的尖端纏上一層布以免刮傷。
4. 2. 將螺絲起子插入車輪轂帽的溝槽，將其撬起以拆除車輪轂帽。
3. 更換洩氣輪胎。



HFC4024

5. 4. 將車輪轂帽上的突出物對正車輪上的溝槽後裝入，並用手敲擊車輪轂帽以將其裝回。

1. 取下備胎與工具


D060B01FC

拆下備胎並從行李箱取出千斤頂及工具袋。

註：

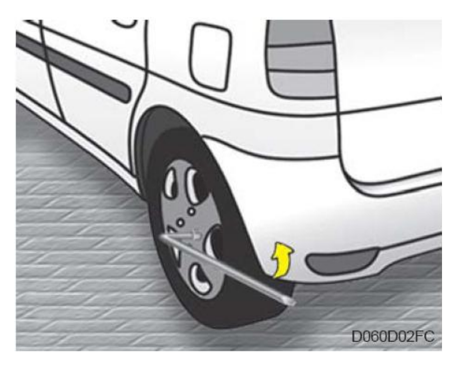
備胎位於車輛行李箱地毯下方。

2. 擋住車輪



將洩氣輪胎對角線的另一車輪擋住以防止車輛用千斤頂頂起時滾動。

3. 放鬆車輪螺帽



在頂起車輛之前，應先輕微地將車輪螺帽放鬆。用車輪螺帽扳手以反時鐘方向放鬆螺帽。當放鬆時，檢查套筒是否完全套入螺帽內以防止打滑。為能獲得最大的槓桿力量，將扭力扳手依圖示方向裝上，然後握住扳手最尾端，施以等力量往上拉。此時不要將螺帽拆下，只將螺帽放鬆約半圈即可。

4. 放置千斤頂



將千斤頂放於平坦、堅固之地面上。千斤頂應放置於圖示位置。

5. 頂起車輛



如圖所示將扳手把手插入車輪螺帽扳手後，將扳手把手裝入千斤頂。順時針方向轉動車輪螺帽把手，將車輛頂起。當車輛頂起時，再檢查一次頂起的位置是否正確不會滑動。如果千斤頂放置於軟質土地上或沙地上，則您也許得在千斤頂下放置平板、磚塊、平石板或其他物體使千斤頂不致於下沈。

將車輛頂起至足夠高度，使備胎能安裝得上。要進行此項作業時，頂起的高度要較頂起拆下洩氣的輪胎來得要高。



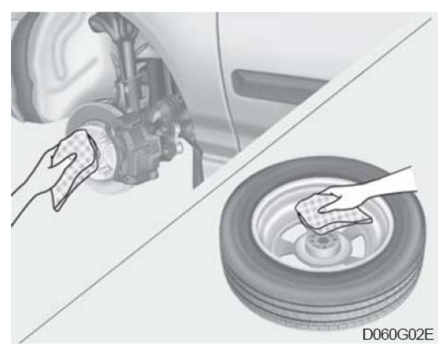
警告：

當用千斤頂頂起車輛時，勿躺入車底下。因為車輛有可能會傾倒，甚至會使人嚴重受傷或致死。當車輛頂起時，不可有人留在車內。

6. 更換車輪



使用扳手將輪胎螺帽放鬆，然後再以手指的力量將螺帽拆下。將車輪滑離螺椿並將車輪平放以防止其滾動。拿起備胎，讓輪胎孔與螺椿對正後，將輪胎推入。如果不易放入時，稍微地轉動輪胎，讓輪胎上的上端孔，對準上端的螺椿，並將輪胎前、後輕輕搖動，直到輪胎推入螺椿上爲止。



警告：

車輪及輪蓋也許會有尖銳邊緣，故拆卸時得非常小心以避免受到嚴重傷害。

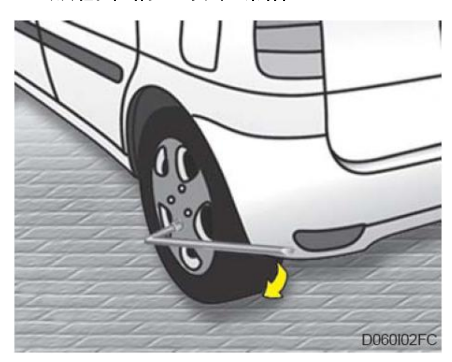
在裝上輪胎之前，先檢查輪轂或鋼圈內是否有其他雜物(例如泥土、瀝青、碎石等)。如果有的話，先將其清除乾淨。如果鋼圈與輪轂之間的接觸不良，則將可能會使車輪螺帽鬆動及車輪脫落，脫落的車輪將會導致車輛失去控制，而造成嚴重的受傷甚及死亡。

7. 重新安裝車輪螺帽



要安裝上車輪蓋時，將車輪蓋固定在螺樁上，將螺帽旋入螺樁，並用手鎖上。此螺帽應以小的直徑的一面朝內。搖動輪胎，以確定是否已完全接合。然後再用手將螺帽鎖緊。

8. 放低車輛並鎖緊螺帽



將千斤頂以反時鐘方向轉動，將車輛放低。依圖所示放置扳手並鎖緊螺帽。確定套筒已完全套住螺帽。不要用腳踩扳手或用延長管套在扳手的把手上。

用交叉方式將螺帽鎖緊。再檢查一次是否均將每一螺帽鎖緊。

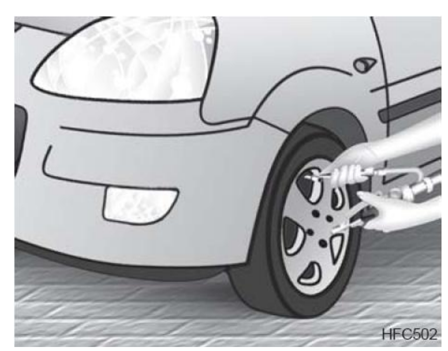
在更換車輪之後，儘速請技術員將螺帽鎖到適當的扭力。

車輪螺帽鎖緊扭力：

鋼圈及鋁合金鋼圈：

900-1,100 kg.cm (65-80 lb.ft)

更換車輪之後



HFC502

如果您有胎壓計，拆下氣咀蓋並檢查胎壓。如果壓力太低，則慢慢行駛至最近的服務站並打氣至規定壓力。如果胎壓太高，則調整至正常值。檢查或調整完胎壓後裝回氣咀蓋。如果氣咀蓋未裝回，則空氣可能會洩漏出來。如果氣咀蓋遺失，則儘快買一個裝上。

當您換好車胎之後，將備胎放回行李箱內之備胎架內，並將千斤頂及工具等放回原位。

如果您的車輛須被拖吊時

如果您的車輛須被拖吊時，應由三陽汽車經銷商或拖吊公司來拖吊。這將有助於確保您的車輛不會受損。而且，專業拖吊公司將較熟悉地方法令規章。建議應將下面資訊提供給拖吊車輛的操作人員，確實遵守當地法律，並依規定使用安全鏈條。

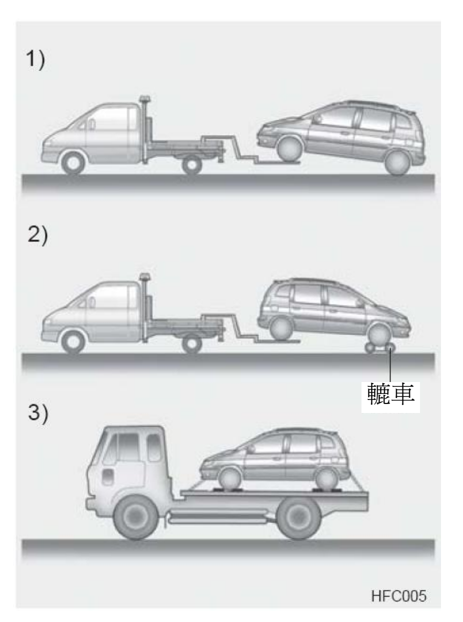
建議您將車輪用升起，著地用滾輪支撐拖吊，或者利用平台拖吊車將全部車輪離地拖吊。



小心：

- **如果拖吊不正確時，您的車輛將會被損壞！**
- **確認變速箱位於空檔。**
- **當引擎不發動時，確認須將鑰匙轉到“ACC”位置來將方向盤開鎖。**

車輛的拖吊



您的車輛可以用車輪升高式拖吊車(1)、(2)或平台拖吊車(3)拖吊。



小心：

○ 當車輛拖吊時，注意勿損傷保險桿或底盤。

○ 不可使用吊掛式拖吊車拖吊，如此可能會損傷保險桿或底盤。

1) 如果拖吊時後輪著地，則必須確定手剎車已經釋放。

註：

拖車前，先檢查變速箱油高度。如果油面高度低於油尺上之 “HOT” 記號時，則應予添加。如果無法添加時，則必需利用拖吊滾輪拖吊。

2) 若有任何四輪之一或懸吊組件損壞，或前輪著地拖吊時，在前輪下方使用拖吊滾輪。

○ 手排變速箱：
若您未使用拖吊滾輪時，將鑰匙轉到 “ACC” 位置且將變速箱排入 “N (空檔)”。



小心：

當從後輪拖吊，且未使用拖吊滾輪

時，不可將鑰匙取下或轉到“LOCK”位置。

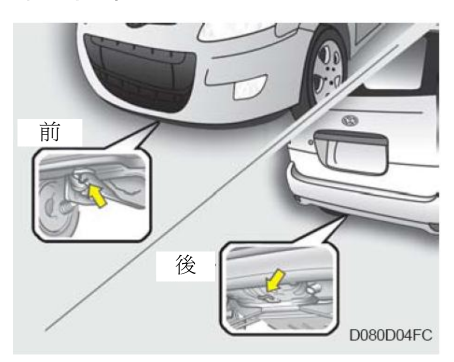
○ 自動變速箱：
確認在前輪下方使用拖吊滾輪。



自排車絕不可以前輪著地的方式從後方拖吊。如此會造成自動變速箱嚴重損壞。

3) 建議您全部車輪離地拖吊。

緊急拖吊



當無專業拖吊公司拖吊車輛可用時，可在車輛前/後下方的拖車鉤使用拖車繩、鏈條或拖車帶拖吊。不要在未舖柏油的路面上以此種方式拖吊您的車輛。因爲這將可能會使車輛嚴重受損。

在車輪、傳動系統、前軸、轉向或剎車等損壞時，亦不可以此方式拖吊。拖車前，確定變速箱爲空檔且鑰匙轉於 “ACC” 位置(引擎熄火)或在 “ON” 位置(引擎運轉時)，駕駛者必須在車內操控方向盤及剎車。

註：

拖車前，先檢查變速箱油高度。如果油面高度低於油尺上之 “HOT” 記號時，則應予添加。如果無法添加時，則必需利用拖吊滾輪拖吊。



小心：

如果拖吊時四輪均著地，則僅可自前方拖吊。確定變速箱排於空檔。拖車速度不可超過 50 km/h (30 mph)及車程不可超過 25 km (15 miles)。

確定鑰匙已轉至 “ACC” 位置，方向盤鎖已經打開。駕駛者應坐於被拖吊車內操控方向盤及剎車。

如果鑰匙遺失

如果鑰匙遺失，您有鑰匙號碼時，三陽汽車經銷商將可爲您複製新鑰匙。如果鑰匙鎖在車內且您無法獲得新鑰匙時，則三陽汽車經銷商可利用特殊工具來爲您打開車門。

有關防盜晶片系統(若有配備)的鑰匙資訊，可參閱 1-5 頁說明。

4. 防銹與外觀保養

防銹保護

防止您的 Hyundai 車輛銹損

Hyundai 利用最先進的設計與製造技術對抗鏽蝕，生產出最高品質之車輛。然而，這僅是防銹工作的一部分。爲了使您的 Hyundai 車輛能長期保有抗銹特性，則車主亦應注意車輛的保養。

銹損的一般成因

使您車輛銹損的一般成因有：

- 累積於車底下之鹽、泥土與濕氣。
- 被石頭、碎石所打掉的漆面與保護漆，或磨損、輕微的刮傷與變形，致使金屬露出而生銹。

極易生銹區域

如果您住在車輛常常暴露於銹損物質的地區，則防銹便格外重要。加速銹損的一般成因有路上鹽巴、化學塵土、海風及工業污染等。

濕氣產生之銹損

濕氣之處最容易產生銹損。例如，高濕度將會加速銹損，特別是當溫度剛好高於結冰的時候。此時，銹損物質便與濕氣一起附著在車面上，且蒸發緩慢。

泥巴是防銹的頑敵，因爲泥巴乾燥緩慢，且內有濕氣與汽車表面接觸。雖然泥巴看起來似乎是乾了，但內部仍有濕氣，故會加速銹損。

高溫亦可在通風不良、無法使濕氣蒸發的情況下加速零件的鏽蝕。基於以上的原因，保持車輛的清潔及車底下無累積的泥巴乃非常重要之事。保持清潔不僅在可看得見的地方重要，在車底下之處更是重要。

幫助防銹

遵守下述各項將有助於防止您的車輛生銹：

保持車輛清潔

最佳的防銹方式就是保持車輛的清潔及無累積銹損物質。注意車底下的保養尤其重要。

- 如果您住在高銹損地區－使用鹽巴之路面、接近海邊、工業區、酸雨等－則您應特別注意防銹問題。冬天時，至少每月須用水清潔車底盤一次。冬天過後，車底必須安全清潔乾淨。
- 當清潔車底時，得特別注意葉子板內的零件及不易看見的地方。完全清除乾淨，若只是將泥巴清除但未清乾淨，則將會加速銹損的狀況而並非防止。高壓水柱能最有效地清除累積的泥巴與銹損物質。
- 當清潔下車門板、門檻板、車身大樑時，確定排水孔暢通，使濕氣可蒸發而不致於停留於內部，加速銹損。

保持車庫乾燥

不要將您的車輛停於潮濕、通風不良的車庫中，因為此乃銹損最易產生的環境。特別是在車庫內洗車或將未乾的車輛或是覆蓋積雪的車輛開進車庫內更是容易產生。即使是有暖氣的車庫亦會產生銹損，除非車庫通風良好，可使濕氣蒸發。

保持漆面與飾條於良好狀態

如果漆面上有刮傷或小破損時，應盡快用“修補”漆塗上以降低銹損的可能性。如果金屬已露出，則建議至合格的板金及塗裝廠進行維修。

勿忽略內裝

濕氣可積集在腳踏板與地毯之下造成銹損。定期檢查腳踏墊以確保地毯乾燥。如果您裝載肥料、清潔物質或化學物品時得特別小心。

這些物質僅可以容器盛裝，有任何灑出或洩漏出時，立即用清水沖洗，並徹底的烘乾。

清洗與打臘

清洗您的 Hyundai 車輛

切勿在車表面受太陽曬熱時洗車。應在陰涼處洗車。

經常洗車。如果泥土不清除掉將會磨損及刮傷漆面。空氣污染或酸雨將會損害漆面，且污染物留於表面時，飾條將會因化學反應而變形損壞。如果您居住在靠近海邊、或有鹽巴之路面、或是化學物品塵土的地區，則您更應注意車底下之清洗。一開始便得清洗車輛以將塵土等清除掉。在冬天，如果您行經泥沼地後，確定已將車底下完全清潔乾淨。用加壓之清水清除掉累積的泥巴與腐蝕物質，用高品質的清潔液並依廠家指示清洗。這些清潔用品可於三陽汽車經銷商或汽車零件商處購得。不要使用家庭用溶劑、汽油、強效溶劑或磨料性清潔粉末等物品，因爲這些可能會損傷到漆面。

用清潔的海棉或抹布用水刷洗車輛表面，但不要過份用力，以避免傷及漆面。對於不易溶解之污點，先弄濕後再逐次將之清除。
清潔輪胎壁，用硬質刷子來刷淨。
對於塑膠的鋼圈蓋，則用清潔的海棉或軟質抹布及水來清洗。

要清潔鋁合金鋼圈，則使用中性肥皂。不要使用含磨料的清潔劑。清洗露出金屬表面後，塗上臘。因爲鋁容易腐蝕，故在冬天時得非常注意鋁合金鋼圈的清洗。如果您行經有鹽巴的路面後，請清潔乾淨鋼圈。

清洗後，確保已完全沖洗掉肥皂等物質。如果有肥皂的水覆於表面，則將會導致斑紋的產生。

當天氣暖和且濕度低時，您也許會發現需要立即清洗每一部分以避免斑紋的產生。

清洗後，使用一軟質、易吸水抹布將水擦拭乾。擦乾的理由乃使車輛乾燥不會留下水的痕跡。不要用力刷，因爲這樣會損壞到車輛的漆面。

如果您發現漆面有小刮痕時，立即塗抹上修補漆以防止腐蝕。爲了保持漆面的防銹性，您必須常清潔您的 Hyundai 車輛(至少每月一次)。清洗時，特別留意擋泥板上的鹽巴、泥土及其他物質。確定車門底下的排水孔是打開的。漆面的損傷可因油泥、工業沈澱物、樹脂、昆蟲、鳥糞等的累積所造成。如果只用水洗車不足以清潔，您必須用汽車用的軟性清潔產品。

清洗後，您必須用清水沖洗乾淨。不要使清潔產品留於車身表面上。

清除污點

不要使用汽油、強力溶劑或有腐蝕性的清潔劑。因為這些會傷害到漆面。要清除路面的瀝青，用松香油、軟質布料，或使用市售的斑點和柏油清潔劑並輕輕擦拭。要清除蟲屍或樹脂時，用溫水及中性肥皂來清洗。在污點處塗上肥皂再輕輕刷去。如果表面失去光澤，則用市售車用清潔亮光劑。

擦亮與打臘

在擦亮與打臘之前，將車清洗乾淨。使用良好品質的市售清潔產品，並依廠家指示打臘及擦亮飾條。

何時需再打臘

當水不再以水滴停留在清潔表面而是向廣大區域散開時，則您就必須打臘了。

保養保險桿

想保持保險桿好的外表，必須特別注意：

- 小心不要潑濺到電瓶液或剎車油。如果潑濺到時，立即用清水沖洗。
- 清潔保險桿表面時輕輕刷洗。因為這些均是由軟質塑膠所製成，故處理不當將會被損傷。用溫水及中性肥皂或車輛用清潔溶劑。
- 勿將保險桿暴露於高溫中。例如，如果車輛要重噴漆時，勿將保險桿與車一起進入烤漆房內。

清潔內裝

清潔乙烯基質的內裝等

要清潔乙烯基質的**內裝**時，先用吸塵器將灰塵吸淨。用清潔的海棉或布料塗上一些中性肥皂或清潔劑及水，使這些溶劑留在表面上使污點清除掉，然後再用乾淨、濕的海棉擦拭乾淨。如果污點仍無法清除掉，則重覆上述步驟，直到**內裝**已清潔。不要用汽油、溶劑或其他強力清潔劑。

清潔皮椅(如有配備)

在正常使用下，皮椅表面將會留存有塵土、污物等。這些污物等必須清除掉，否則將會使這些皮椅損壞。

皮椅須小心擦拭，並應於需要時予以清潔。用肥皂及清水徹底清淨將可使您的皮椅永保亮麗及耐用。
取塊粗棉布及中性肥皂與溫水，將皮椅清洗乾淨。用濕布擦掉，再用軟質布擦乾。當皮椅被弄髒時，隨時用此方法清除。

油質物塗抹在皮椅上是沒有幫助的，反而可能會損壞皮飾。不可用擦拭家具用之亮光劑來擦拭車內皮飾。

清潔地毯

用泡沫式地毯清潔劑。此種清潔劑有粉劑及噴霧罐裝兩種。應詳讀使用說明並依說明使用。用吸塵器將地毯內之灰塵雜物等清除。依廠家指示，噴上泡沫式清潔劑，然後再刷淨。不要加水，因爲這種清潔劑在使用時盡量保持地毯於乾燥狀態。

清潔安全帶

要清潔安全帶時，用布料或海棉沾上中性肥皂或清潔劑和溫水來清潔。不要使用強力溶劑、染料、漂白劑或磨損性物質來清潔安全帶，因爲這些物質可能會使安全帶織物變質。
在清潔安全帶時，檢查是否有磨損、斷裂、剝落或其他損壞的跡象。如有必要應予更換。

清潔車窗

您可使用家庭用的窗戶清潔劑來清潔車窗。然而，在清潔後擋風玻璃內側時得小心勿損壞到後除霧器的電熱線。

有無任何問題？

如果您有任何與車輛保養有關之問題，請詢問您的三陽汽車經銷商。

5. 車輛保養要求

保養間隔

維修要求

爲了能從您的 Hyundai 車輛獲得滿意操作的最高里程數，便必須依保養週期進行保養。雖然是經過精心設計使保養降至最低，但是部份需要實施保養的項目則均極爲重要。

使車輛進行上述保養乃車主之責任，以符合新車保證所涵蓋之條件。於本手冊載有各項保證的資訊。

保養要求

您的 Hyundai 車輛所需的保養可分爲三大類：

- 特定排定程序的保養
- 一般日常檢查
- 自行保養

特定排定程序的保養

這些程序包括檢查、調整與更換等列於第 5-4 頁開始的保養週期表中。這些程序必須在規定的保養週期時間內實施以確保您的保固維持有效。雖然強烈建議保養在三陽汽車經銷商由訓練良好的技術人員執行，但這些保養仍可由任何合格的修理廠執行。

在更換或維修所需之零件時，請使用原廠零件。可使用其他同等級像是引擎機油、引擎冷卻水、手動或自動變速箱油、煞車油等三陽汽車公司或經銷商沒有供應的項目，此舉並不會影響保固，但需確認與原廠所規定的品質相符，否則將失去保固。維修護照中有更進一步的保固資訊。

一般日常檢查

這些日常檢查乃您每次駕駛 Hyundai 車輛或加油時，您應該實施的檢查。這些項目列於第 6-5 頁。

自行保養

如果您有機械上的愛好,手頭有必須的工具且願花點時間動手者,則您可自行檢查並維修一些項目。有關自行保養的更詳細資料，請參見第 6 節。

要訣

每一次在維修您的 Hyundai 車輛時，請保留維修記錄並置於置物箱中。如此便可讓您明瞭那些項目已保養過且保持車輛保固的效力。當不在一三陽汽車授權的經銷商實施時,記錄的保持便更加的重要。

設定的保養要求

在任何時候發覺有故障或似乎有故障時就必須進行檢查。遇到有關廢氣排放系統之維修時,應加保留以顯示符合廢氣排放系統保證之條件。

關於嚴苛條件下保養得要求,請參閱本章的 5-7 頁。

保養項目說明

○ 引擎機油與濾清器

引擎機油與濾清器應依規定的保養週期更換。如果車輛行駛於嚴苛狀況時，引擎機油與濾清器應更常更換。

○ 驅動皮帶

檢查所有的驅動皮帶是否有斷裂、裂痕、過度磨損或有油漬，如果必要的話，則更換掉。驅動皮帶應定期檢查其張力並視需要調整之。

○ 燃油濾清器

一堵塞的燃油濾清器將會使車輛的驅動速度受到限制、損壞廢氣排放系統並使起動困難。如果太多的雜質累積於燃油箱中時，則必須常更換此濾清器。

在安裝新的濾清器後，使引擎運轉數分鐘，檢查接頭是否洩漏。燃油濾清器應由受過訓練的技師安裝。

○ 燃油管、燃油軟管與接頭

檢查燃油管、燃油軟管與接頭是否有洩漏與損壞。立即由受過訓練的技師更換有任何損壞或洩漏的部分。

○ 正時皮帶

檢查所有與正時皮帶相關的零件是否損壞或變形。立即更換有任何損壞或洩漏的部分。

○ 燃油油氣蒸發軟管與燃油加油蓋

依保養週期檢查燃油油氣蒸發軟管與燃油加油蓋，更換時確定新的燃油油氣蒸發軟管與燃油加油蓋配合正確。

○ 真空、曲軸箱通風軟管

檢查這些軟管表面是否有因熱及/或機械壓迫到而有損壞的跡象。硬化與變脆的橡膠、裂損、斷裂、磨耗與膨脹均表示已損壞。當檢查靠近高熱來源時，例如排氣歧管，特別檢查這些軟管的表面。

檢查這些軟管固定的路徑是否有接觸到任何熱源、尖銳物體或移動的零件，因為這些可能會造成損壞。檢查所有軟管的連接，例如固定夾，以確定已固定良好，且無洩漏。如果有任何損壞的現象出現時，應立即更換。

○ 空氣濾清器濾芯

當更換空氣濾清器濾芯時，建議使用正廠的空氣濾清器濾芯。

○ 火星塞

確定安裝正確熱值等級的新火星塞。

○ 汽門間隙

檢查是否有過大的汽門噪音及/或引擎震動，及如有必要調整之。需要有能力的技術人員實施此作業。

○ 冷卻系統

檢查水箱、冷卻水儲液筒、軟管和連接處等冷卻系統零件有無洩漏和損壞。更換所有損壞零件。

○ 引擎冷卻液

引擎冷卻液應依保養週期的規定更換。

○ 手動變速箱油

依保養週期檢查手動變速箱油。

註：

如果油面太低，在添加之前檢查是否有洩漏。不要添加過滿。

○ 自動變速箱油

在引擎與變速箱正常操作溫度之後，自動變速箱油高度應在油尺的 “HOT” 範圍。在引擎運轉，變速箱排於 N 檔下，手剎車拉起，檢查油面高度。當添加或更換變速箱油時，使用 HYUNDAI 原廠 ATF SP III、DIAMOND ATF SP III、SK ATF SP III 或 Hyundai 汽車公司認可的其他廠牌變速箱油。使用錯誤的 ATF 將導致 ATM 的損壞。

○ 剎車軟管與鋼管

目視檢查是否安裝良好、磨損、裂痕、變形及洩漏。立即更換任何有變形或損壞的部份。

○ 剎車油

檢查剎車油儲液筒中的剎車油高度。高度應於儲液筒側的 “MIN” 與 “MAX” 記號之間。僅可使用符合 DOT 3 或 DOT 4 的液壓剎車油。

○ 後剎車鼓與來令、手剎車

檢查後剎車鼓與來令是否有刮傷、磨耗、洩油、損壞的零件，及是否磨損過多。檢查手剎車系統包括手剎車拉桿與拉索。有關維修程序的細節，參考修護手冊。

○ 剎車皮、剎車卡鉗與剎車圓盤

檢查剎車皮是否磨損過度、剎車碟盤是否失圓及磨損、及剎車卡鉗是否洩油。

○ 排氣管與消音器

目視檢查排氣管、消音器及吊耳等是否裂損、變形或損壞。起動引擎並仔細聽是否有排氣洩漏的聲音。鎖緊連接部分或視需要更換零件。

○ 懸吊固定螺栓

檢查懸吊連接部份是否鬆動或損壞。再鎖緊至規定扭力。

○ 轉向齒輪箱、連桿機構 & 防塵套/下支臂球接頭

車輛停住且引擎熄火，檢查方向盤自由間隙是否過大。檢查連桿機構是否彎曲或損壞。檢查防塵套與球接頭是否劣化、裂損或損壞。更換任何損壞的零件。

○ 動力轉向泵浦、皮帶與軟管

檢查動力轉向泵浦與軟管是否有洩漏與損壞。立即更換任何損壞或洩漏的零件。檢查動力轉向機皮帶是否有裂損、磨損過度、油漬等現象產生及張力是否適當。視需要更換或調整。

○ 傳動軸與防塵套

檢查傳動軸、防塵套及固定夾是否裂損、劣化或損壞。更換任何損壞的零件，如果有必要的話，更換黃油。

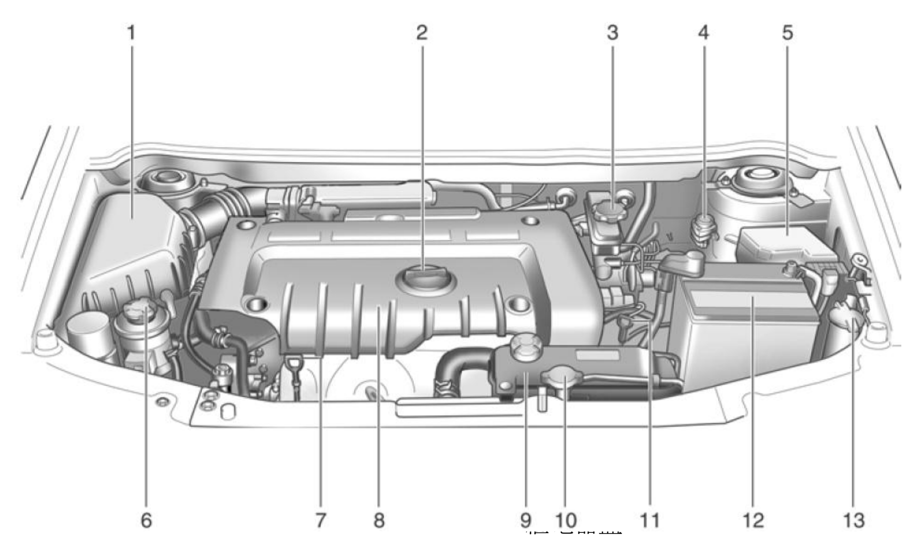
○ 空調冷媒

檢查空調管路與連接部位是否有洩漏與損壞。如果有必要時，依照相關的維修手冊檢查空調性能。

6.自己動手保養

引擎室

汽油引擎(1.6 DOHC)



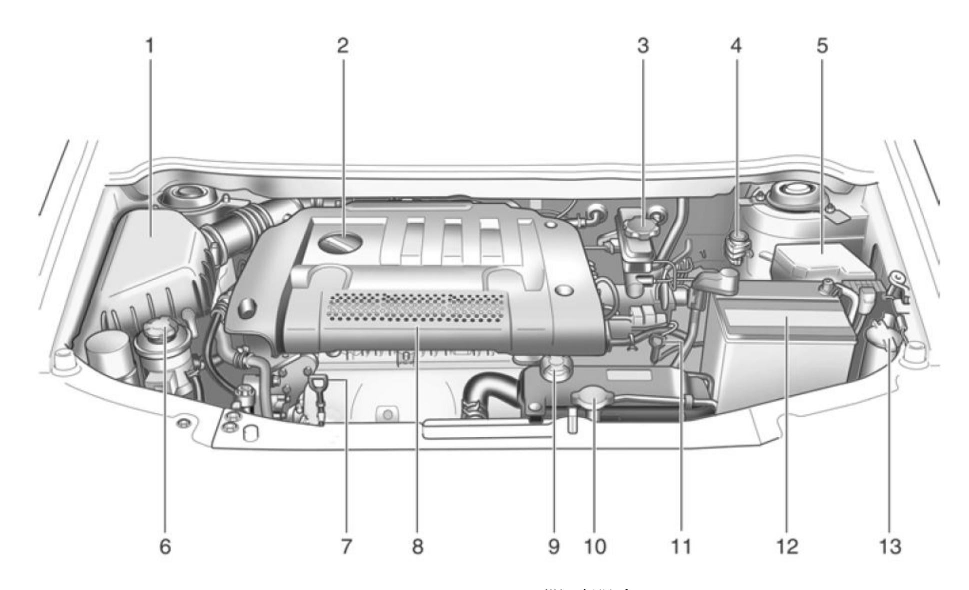
1. 空氣濾清器濾芯
2. 引擎機油添加蓋
3. 剎車油及離合器油貯液筒
4. 自動斷油開關
6. 動力轉向油儲液筒
7. 引擎機油量尺
8. 引擎上蓋
9. 引擎冷卻液儲液筒
10. 水箱蓋
11. 自動變速箱油量尺(若有配備)
12. 電瓶
13. 擋風玻璃清洗液儲液筒蓋



小心：

當檢查或維修引擎時，必須小心地處理工具及其他重的物品，以免損壞引擎的塑膠上蓋。

汽油引擎(1.8 DOHC)



1. 空氣濾清器濾芯
2. 引擎機油添加蓋
3. 剎車油及離合器油儲液筒
4. 自動斷油開關
5. 繼電器盒
6. 動力轉向油儲液筒
7. 引擎機油量尺
8. 引擎蓋
9. 引擎冷卻液儲液筒
10. 水箱蓋
11. 自動變速箱油量尺(若有配備)
12. 電瓶
13. 擋風玻璃清洗液儲液筒蓋



小心：

當檢查或維修引擎時，必須小心地處理工具及其他重的物品，以免損壞引擎的塑膠上蓋。

一般檢查

引擎室

下列項目應定期檢查：

- 引擎機油油面高度和狀況
- 變速箱油面高度及狀況
- 剎車油高度
- 離合器油高度
- 引擎冷卻液高度
- 擋風玻璃清洗器儲液筒液面高度
- 附件驅動皮帶狀況
- 引擎冷卻液軟管狀況
- 漏油(組件之上或之下)
- 動力轉向油面高度
- 電瓶狀況
- 空氣濾清器狀況

車輛外觀

下列項目應每個月檢查：

- 全車外觀和狀況
- 車輪狀況和車輪螺帽扭力
- 排氣系統狀況
- 車燈狀況和操作
- 前擋玻璃狀況
- 雨刷片狀況
- 漆面狀況及銹蝕
- 漏油
- 車門及引擎蓋鎖扣狀況
- 胎壓和狀況(含備胎)

車輛內裝

下列項目應在每次用車時檢查：

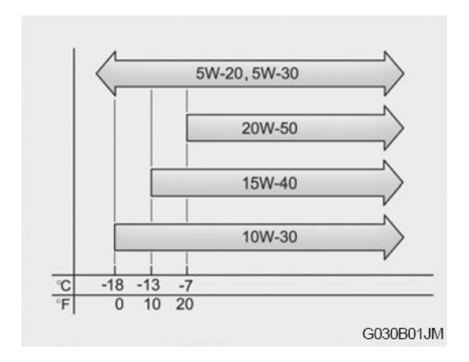
- 車燈作用
- 前擋雨刷操作
- 喇叭操作
- 除霧器、暖氣系統操作(和空調，如果有配備的話)
- 轉向操作及狀況
- 照後鏡狀況及操作
- 方向燈操作
- 加速踏板作用
- 剎車作用，含手剎車
- 手排變速箱作用，含離合器操作
- 自動變速箱作用，含“駐車”機構操作
- 座椅控制狀況和作用
- 安全帶狀況和作用
- 遮陽板作用

如果發現任何不正確的作用或出現功能不正常，小心地檢查之並在需要時向您的三陽汽車經銷商尋求協助。

檢查引擎機油

建議油品

汽油引擎



對引擎的性能及使用壽命而言，機油是不可或缺的。我們建議，正常使用條件下每星期至少檢查一次，在嚴苛條件下旅行和行駛時，則應增加檢查次數。

引擎機油品質需符合下列等級：

API SJ、SL 或以上、
ILSAC GF-3 或以上

註：

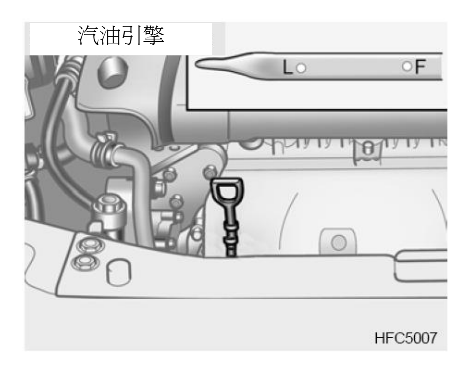
- 為了獲得優異的油耗性能，無關地區和引擎型式，建議您使用 SAE 5W-20 (5W-30)、ILSAC GF-3 引擎機油。
- 若無法取得 SAE 5W-20、ILSAC GF-3 引擎機油時，第二順位建議使用相對溫度範圍的的機油。



註：

SAE 0W-30 機油受駕駛情況與購買區域限制，大都用於極寒冷區域。(高負荷與高速行駛之車輛不建議使用此類機油。)

檢查機油油面高度



HFC5007

在檢查機油之前，溫熱引擎至正常操作溫度並確定車子停在平坦地面上。關掉引擎。

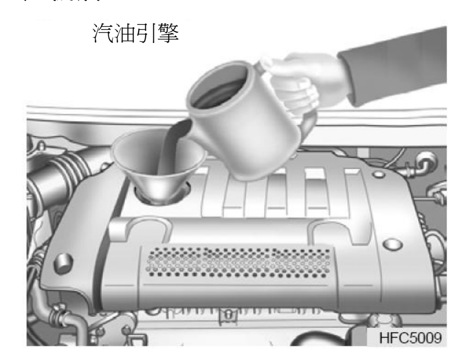
等約五分鐘，然後拆下機油尺，擦淨它，並完全將它插入後再抽出，油尺上之油面應在上限("F")和下限("L")之間。



警告：

檢查引擎機油時，須非常小心不可碰觸到水箱軟管，因熱度足以燙傷您。

加機油



HFC5009

如果油面高度接近或低於"L"記號，則添加機油使它達到"F"記號。加油時：

1. 逆時針方向旋轉機油充填蓋。
2. 加機油，然後再檢查油面高度。不可加太多。
3. 順時針方向旋轉，裝回加油蓋。

“F”和“L”之間的距離等於約 1 公升(汽油引擎)/1.2 公升(柴油引擎)的油。



小心：

使用漏斗將推薦的機油慢慢倒入。不可加油過多以免損壞引擎。



警告：

添加引擎機油時，須非常小心不可碰觸到水箱軟管，因熱度足以燙傷您。

引擎機油消耗

引擎機油功能

引擎機油主要功能爲用以潤滑和冷卻引擎內部。

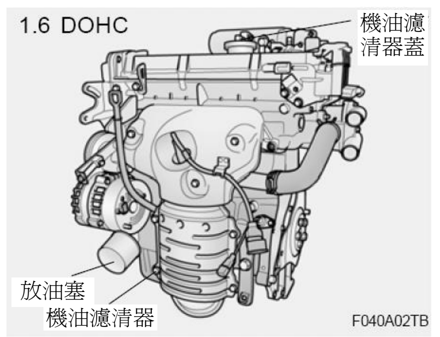
引擎機油消耗

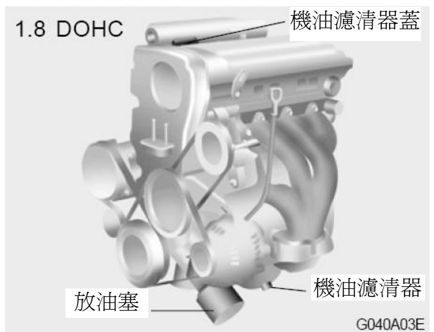
在正常行駛情況下，引擎會消耗一些引擎機油，此乃正常現象。在正常引擎中機油消耗的原因如下：

- 引擎機油用以潤滑活塞、活塞環和汽缸。
  當活塞於汽缸內向下移動時，會有機油薄膜殘留在汽缸壁上。在進氣行程時產生的高負壓會將一些機油吸入燃燒室內。
  一些殘留在汽缸壁的機油因燃燒過程中產生的高溫燃燒氣體而燃燒。
- 引擎機油消耗量受到機油黏度和品質、 引擎轉速和行駛狀態等很大的影響。在嚴苛駕駛情形如高速、經常加減速等比一般行駛狀態消耗更多的機油。

更換機油和濾清器

汽油引擎





機油和濾清器必須依第 5 節中保養週期表內所規定的間隔更換。如果車子的使用條件較爲嚴苛，視需要增加換油和濾清器的頻率。

更換機油和濾清器的步驟如下所述：

1. 把車子停在平坦路面並拉起手刹車。發動引擎並使其暖車，直到溫度錶上的指針移到最低記號以上爲止。關掉引擎並把檔位排入 “P” (自動變速箱)或倒檔(手排變速箱)。
2. 打開引擎蓋並拆下機油加油蓋。
3. 以適當尺寸之扳手伸入車底，反時針方向放鬆排油塞。確定油盆放在能夠接住機油的位置，然後拆下排油塞。



警告：

在排出機油時要特別小心，因為它可能很熱，足以把人燙傷。

4. 當機油停止排出時，更換新的油塞墊片，然後以順時針方向把它上緊。

油底殼放油塞鎖緊扭力：

kgf.m

1.6 DOHC	歐規	4.0 ~ 4.5
	歐規以外	3.5 ~ 4.5
1.8 DOHC	4.0 ~ 4.5	

5. 使用適當尺寸的機油濾清器扳手逆時針方向拆下機油濾清器。有些油會在您拆下濾清器時流出。所以確定在濾清器底下放置油盆。
6. 依紙盒上或濾清器本身上的指示安裝新的機油濾清器。不要上太緊。

機油濾清器鎖緊扭力:1.2 ~ 1.6 kgf.m

確定引擎上的安裝表面很乾淨，而且舊墊片必須完全清除。在安裝之前用乾淨機油潤滑濾清器的新墊片。

7. 拆下引擎機油量尺。
8. 以推薦使用的引擎機油加入曲軸箱。引擎機油量請參考第 9 章之規格。



小心：

使用漏斗將推薦的機油慢慢倒入。不可加油過多以免損壞引擎。

9. 起動引擎並檢查，確定沒有機油從排油塞或機油濾清器處漏出。
10. 關掉引擎並再檢查機油量。

註：

務必以環保可以接受的方法處理用過的機油。建議您將它放在密封容器中，並且送到維修站以回收之。不要把油倒在地上或把它放入家庭垃圾中。



警告：

用過的機油若與皮膚的接觸時間過長，可能會導致過敏或致癌。在處理舊油之後，儘快用溫水和肥皂徹底洗淨雙手。

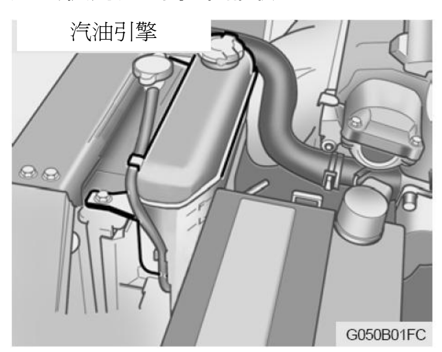
檢查並更換引擎冷卻液



警告：

在引擎很熱的時候，不可拆卸水箱蓋。當引擎很熱時，冷卻液在壓力下，如果打開蓋子，可能從開口噴出。如果您未遵守此原則，您可能會受到嚴重的燙傷。不可拆卸水箱蓋，直到水箱冷卻到可以觸摸為止。

建議使用之引擎冷卻液



使用高品質的乙二醇冷卻液，與水以 50/50 比率混合。

這種引擎冷卻液可與鋁質引擎零件相容。其他的防凍劑或添加劑則不可使用。冷卻系統必須以正確濃度和正確的引擎冷卻液的型式來保養以防止結凍和銹蝕。不可使防凍劑的濃度超過 60%或低於 35%，否則會損壞冷卻系統。在更換或增加冷卻液時之適當濃度，參考下表。

環境溫度 ℃ (°F)	引擎冷卻液濃度	
	防凍劑溶液	水
-15 (5)	35%	65%
-25 (-13)	40%	60%
-35 (-31)	50%	50%
-45 (-49)	60%	40%

檢查冷卻液液面高度



冷卻液面高度可以從塑膠冷卻液儲液筒的側面看出。

引擎冷卻液面高度在冷車時應該在儲液筒的“L”和“F”線之間。如果液面低於“L”記號，增加冷卻液把它加到“L”和“F”之間。如果液面太低，檢查是否漏水並經常檢查液面高度。如果液面高度再下降，應駛至三陽汽車經銷商處檢查並診斷其原因。

更換冷卻液

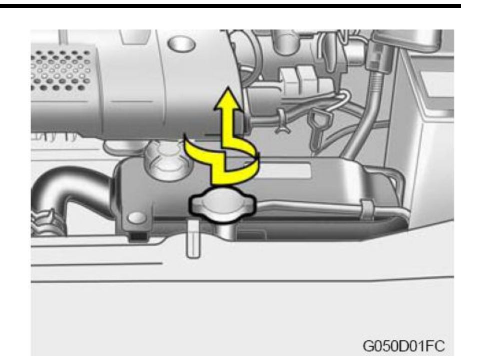
引擎冷卻液應依照第 5 節中的車輛定期保養表中所規定之間隔更換。



小心：

引擎冷卻液會傷害您車子的烤漆。如果您把冷卻液灑在車子上，用清水完全把它洗乾淨。

6. 1. 把車子停在平坦地面，拉起手刹車並在冷車時拆下水箱蓋。
7. 2. 確定您的排出容器位在定位。打開水箱上的排水旋塞。使所有的引擎冷卻液從冷卻系統中排出，然後確實地關閉排水旋塞。
8. 3. 查閱第 9 節以找出您車子的冷卻系統容量。然後，遵照冷卻液容器上製造商的指示，添加適量的引擎冷卻液至水箱中。



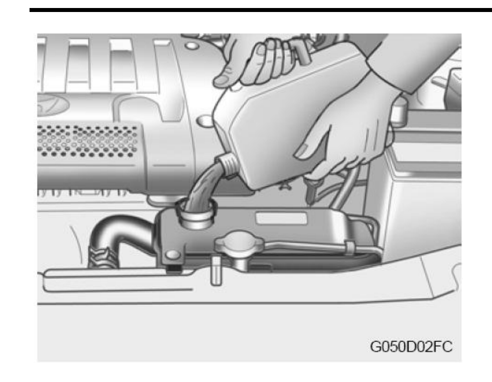
G050D01FC

9. 4. 不必加壓，逆時針方向轉動水箱蓋，直到停止。如此可以釋放冷卻系統中殘留的壓力。然後，加壓並逆時針方向轉動，將水箱蓋拆下。
   先把乾淨的已除去礦物質的水或蒸餾水加入水箱中。繼續以少量的已除去礦物質的水或蒸餾水加入水箱，直到液面達到水箱頸部爲止。



警告：

當水箱冷時拆卸水箱蓋。



10. 5. 發動引擎，先把水加至水箱，然後添加引擎冷卻液，直至儲液筒的水面加到 “L” 和 “F” 之間爲止。
11. 6. 裝回水箱和儲液筒蓋並檢查，確定排水塞完全關緊且無洩漏。

12.

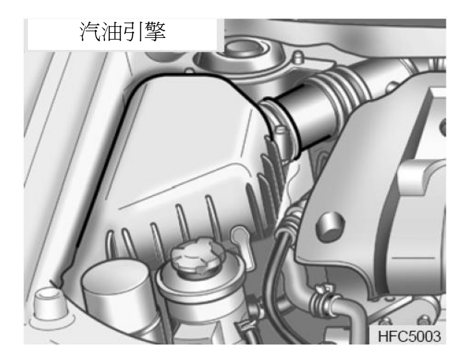


警告：

冷卻風扇由引擎冷卻液溫度控制，有時候在引擎靜止時仍會轉動。在冷卻風扇的葉片附近施工時要非常小心，勿使自己被轉動的風扇葉片傷害。當引擎冷卻液溫下降時，風扇會自動關閉，此為正常現象。

13.

更換空氣濾清器濾芯



更換濾芯時，需先打開濾清器蓋上之固定扣夾。

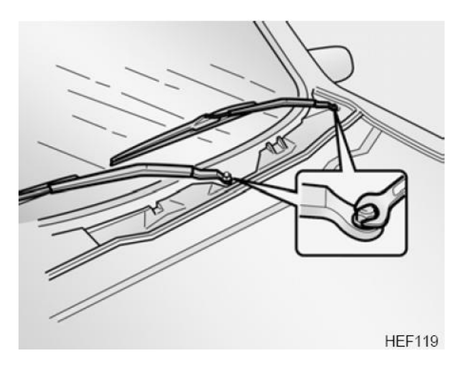
解開後，蓋子就可以拿起，拆下舊濾芯並裝上新濾芯。請使用 Hyundai 原廠零件。



小心：

- 在未適當安裝空氣濾芯的情況下操作車子會導致引擎過度磨損。
- 當拆下空氣濾芯時，小心勿讓灰塵或髒物進入進氣口。因為會損壞到空氣濾芯。

擋風玻璃雨刷片



雨刷片應時常小心檢查和清潔，並去除駕駛時造成的油膜或其他殘屑。清洗雨刷片和雨刷臂時，使用乾淨的海綿或布，沾些中性的肥皂或清潔劑之水溶液輕輕拭擦。如果雨刷刷動時有線紋或髒污持續留在玻璃上時，以原廠 Hyundai 零件更換之。



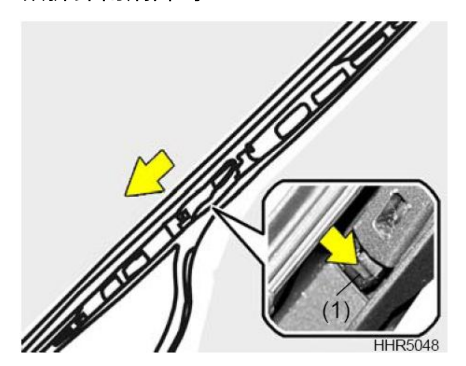
小心：

- 在玻璃乾燥時不可使用雨刷。這樣會更加速雨刷片的磨損，而且會刮傷玻璃。
- 不可使雨刷片橡皮沾上機油和汽油等油類。

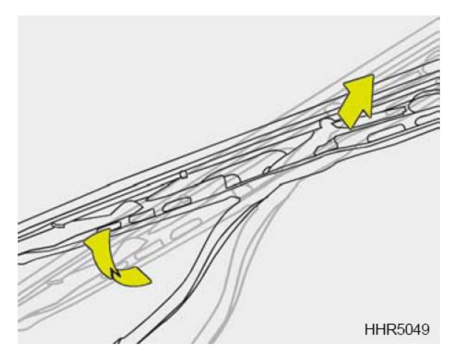
更換雨刷片時

欲更換雨刷片時，將雨刷升起到直立位置。

欲拆卸雨刷片時

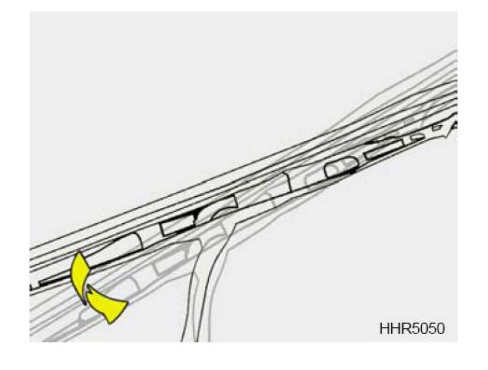


1. 壓下雨刷片固定扣(1)以從雨刷臂分開雨刷片。

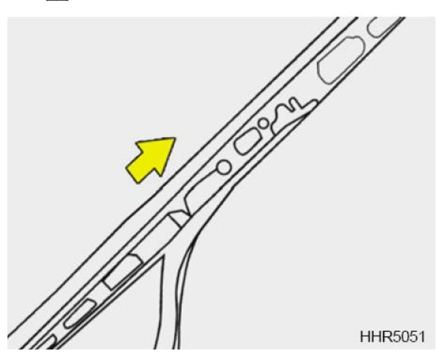


2. 將雨刷片輕輕拉起並拉出。

欲安裝雨刷片時



1. 如圖示，將新的雨刷片安裝到雨刷臂上並將雨刷片降低到雨刷臂的平面上。

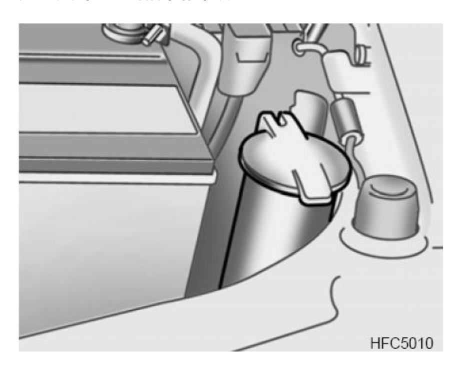


2. 雨刷片向上拉直到聽到“卡搭”聲以使雨刷片結合到雨刷臂端點。

註：

不可讓雨刷臂彈回到擋風玻璃上。

充填清洗器儲液筒


HFC5010

清洗器儲液筒供應清洗液給擋風玻璃清洗器系統。

品質良好的清洗液才能裝入清洗器儲液筒。在不良天候或清洗器系統使用頻繁時應更常檢查清洗器的液面。

清洗器儲液筒的容量爲 3.0 公升(3.2 U.S. 夸脫)。



小心：

- 水箱防凍劑(引擎冷卻液)不可在清洗器系統中使用，因為它會傷害車子的烤漆。
- 清洗器儲液筒已空時，不可操作清洗器。這樣會損壞清洗液泵浦。

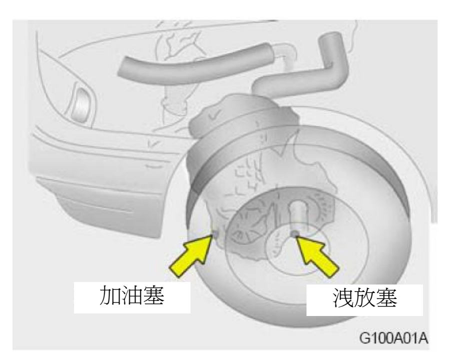


警告：

- 擋風玻璃清洗液配方含有某些量的酒精，在某些狀況下為可燃物。不火讓火花或火焰接觸清洗液儲液筒。可能會損壞車輛或造成乘員受傷。
- 擋風玻璃清洗液對人和動物具有毒性。不可誤食擋風玻璃清洗液。會造成嚴重傷害或死亡。

檢查變速箱油

手排變速箱



G100A01A

手排變速箱油應依照第 5 節中車輛定期保養表所規定的間隔更換。

建議油品

手排變速箱僅可使用 HYUNDAI 原廠 MTF 75W/85 (API GL-4)。

手排變速箱油容量

手排變速箱油的容量爲 2.15 公升(2.3 U.S.夸脫) (2.0 公升(2.11 U.S.夸脫) –

1.5 CRDi)。



警告：

變速箱油應該在引擎冷卻下檢查。若引擎非常熱，要特別小心不要讓高溫的引擎或排氣零件燙傷自己。

註：

我們建議您到授權的三陽汽車經銷商檢查手排變速箱油。

自動變速箱

自動變速箱油應依照第 5 節中車輛定期保養表所規定的間隔更換。

註：

自動變速箱油基本上是紅色的。隨著行駛距離增加，油的顏色會逐漸變成暗紅色的。因為是正常情況，故您不須以變色的情況來判斷是否要換油。請依據第 5 章節內的車輛保養週期來更換自動變速箱油。

建議油品

您的 Hyundai 自動變速箱經特別設計限用 Hyundai 原廠 ATF SP-III、DIAMOND ATF SP-III、SK ATF SP-III 或 Hyundai 汽車公司認可的其他廠牌變速箱油。若因使用不合規格之變速箱油而損壞時，則不在保固範圍內。



小心：

使用售後市場的 ATF 添加劑可能會造成自動變速箱損壞。僅可使用 Hyundai 原廠 ATF SP-III、DIAMOND ATF SP-III、SK ATF SP-III 或 Hyundai 汽車公司認可的其他廠牌變速箱油。如果您在三陽汽車經銷商以外的服務廠維修，請確認使用正確的 ATF。

變速箱油容量

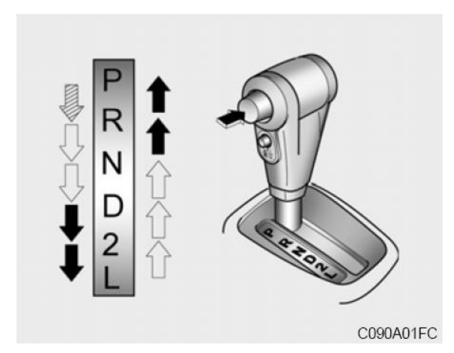
自動變速箱油的容量爲 6.1 公升(1.6 DOHC)/6.7 公升(1.8 DOHC)。



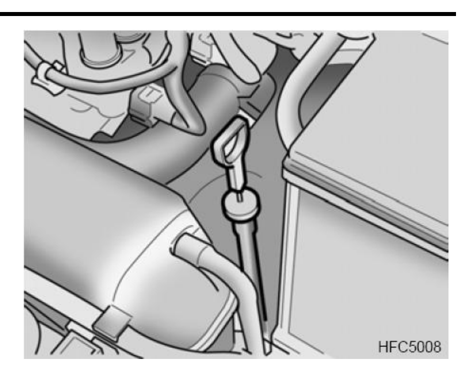
警告：

自動變速箱油應該在引擎位於正常工作溫度下檢查油量。這表示引擎、水箱、排氣系統等非常熱。在此步驟時要特別小心不要燙傷自己。

檢查變速箱油油量

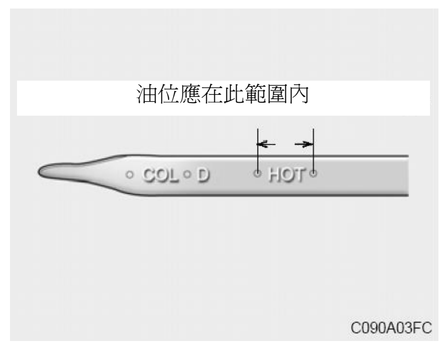


把車停在平坦路面，拉起手剎車。在檢查變速箱油量時，變速箱油應該在操作溫度下，而且引擎怠速運轉。



在引擎怠速時，拉起剎車並把排檔桿從 “P” 移到其他位置－“R”、“N”、“D”、“2”、“L”－然後回到 “N” 或 “P”。引擎仍保持怠速：

1. 打開引擎蓋，要小心使手、長髮和衣服遠離任何轉動中的零件。
2. 拆下變速箱油尺，把它擦乾淨，再把它插回，儘可能地深入，然後再把它取出。油面應在油尺 “HOT” 的範圍。



3. 如果變速箱油面太低，用漏斗透過變速箱油尺管把油加入，直到到達"HOT"範圍爲止。不可加太滿。



警告：

冷卻風扇由引擎冷卻液溫控制，有時候在引擎靜止時仍會轉動。在冷卻風扇的葉片附近施工時要非常小心，使自己不被轉動的風扇葉片傷害。當引擎冷卻液溫下降時，風扇會自動關閉。此為正常現象。

檢查剎車



小心：

因為剎車對車輛的安全操作是不可或缺的，我們建議剎車應由您的三陽汽車經銷商來檢查，剎車應依照第 5 節車輛定期保養表中所規定的間隔來檢查磨損狀況。

檢查剎車油面高度



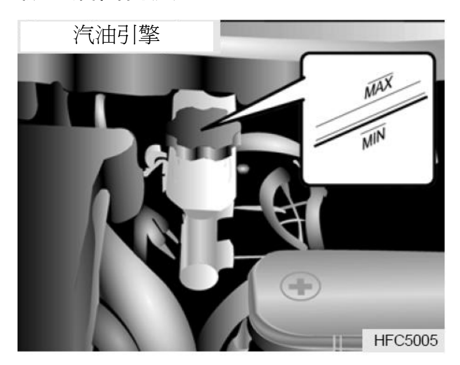
警告：

在處理剎車油時要小心。如果它與眼睛接觸可能會傷害您的視覺。如果它滴落在車子的烤漆上而沒有立刻除去時，它也會損壞烤漆。

建議剎車油

您的剎車系統只能使用油壓剎車油，依DOT 3 或 DOT 4 規格使用。遵守容器上所印的說明。

檢查油面高度



剎車儲液筒中的油面高度應定期檢查。

油面應位在儲液筒側面的 “MIN” 和 “MAX”記號之間。如果油面低於 “MIN” 記號，小心地加滿到 “MAX” 記號，不可過度加滿。

添加剎車油



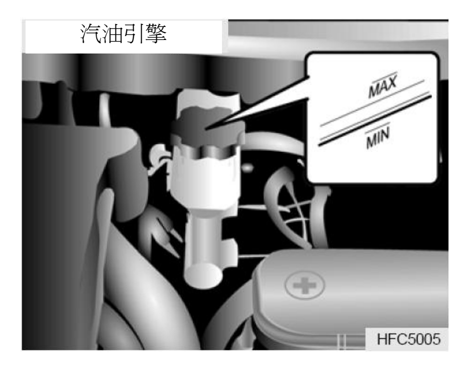
警告：

小心處理剎車油。如果它與眼睛接觸，會傷害您的視覺。只能使用密封容器內的DOT 3或DOT 4級剎車油。不要使油罐或儲液筒保持打開太久，這樣可以避免塵土和水氣進入，它們會損壞剎車系統並造成功能不正常。

添加剎車油時，先擦去所有塵土然後旋開儲液筒油蓋。慢慢地加入建議使用的剎車油至儲液筒。不可加過滿，小心裝回儲液筒上的蓋子，並上緊之。

檢查離合器油

檢查離合器油



總泵中的離合器油量必須再引擎室內其他部位檢查時一併檢查。

系統必須同時檢查是否洩漏。檢查確認油面位在儲液筒的 “MAX” 和 “MIN”記號之間。依需要添加。油液損失表示離合器系統洩漏，必須立即檢查和維修。請洽詢三陽汽車經銷商。

更換油液

建議使用符合 DOT 3 或 DOT 4 等級的剎車油。儲液筒蓋必須確實鎖緊以避免塵土和水氣進入。

註：

不可讓其他液體污染剎車油。否則會造成油封損壞。



警告：

在處理剎車油時要小心。如果它與眼睛接觸可能會傷害您的視覺。如果它滴落在車子的烤漆上而沒有立刻除去時，它也會損壞烤漆。

空調保養

保持冷凝器乾淨

空調冷凝器(和引擎水箱)應定期檢查是否遭灰塵、昆蟲、葉子之類污染。這些東西會干擾最大冷卻效率。當要除去這些污染物時，小心地刷洗或沖水，以免弄彎冷卻翼片。

檢查空調操作

1. 起動引擎並使其以快怠速運轉約數分鐘，而空調開到最大冷度。
2. 如果空氣從儀錶板出風口吹出的空氣不冷，請您的三陽汽車經銷商檢查空調系統。



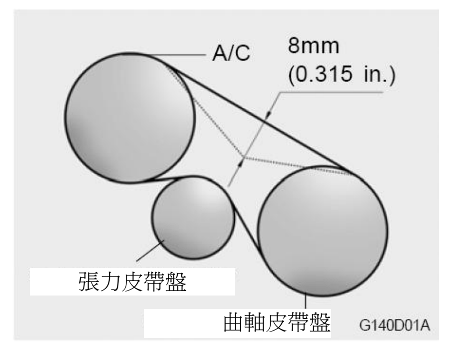
小心：

在冷媒太少的狀況下長期運轉空調系統會損壞壓縮機。

潤滑

潤滑壓縮機和系統中的油封時，空調系統應每星期運轉約至少 10 分鐘。這樣對冷天時不使用的空調系統特別重要。

檢查壓縮機驅動皮帶



當空調使用頻繁時，壓縮機驅動皮帶緊度應該至少一個月檢查一次。

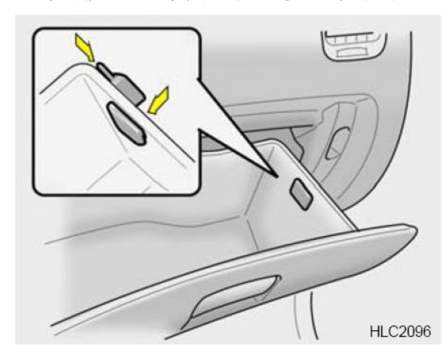
檢查驅動皮帶緊度，壓下引擎曲軸皮帶和壓縮機皮帶的中央位置。用手指壓下，應該無法壓下皮帶超過 8.0 mm 的變形量。如果有設備可以確認它，施以 98 N (22 lb.)的力，變形量應約爲 8.0 mm (0.315 英吋)，如果皮帶太鬆，請三陽汽車經銷商調整之。

更換空調空氣濾清器

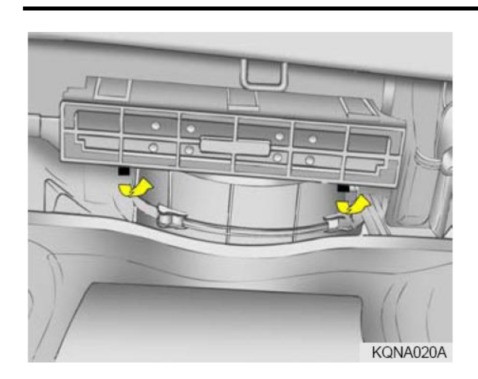
(在鼓風機單元的前面)

空調空氣濾清器位於鼓風機單元前方手套箱後方。

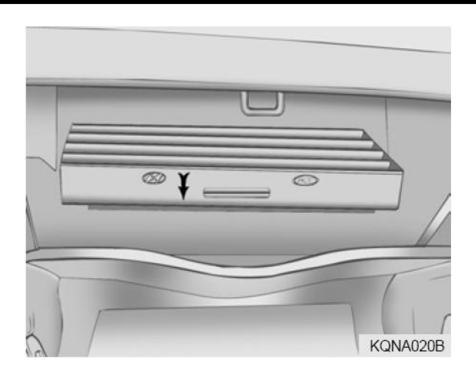
用來減少進入車內的灰塵使空氣清淨。



1. 打開手套箱並拆下手套箱兩側上的調整銷。


KQNA020A

2. 向上拉濾清器蓋的固定鉤，拆下濾清器蓋。


KQNA020B

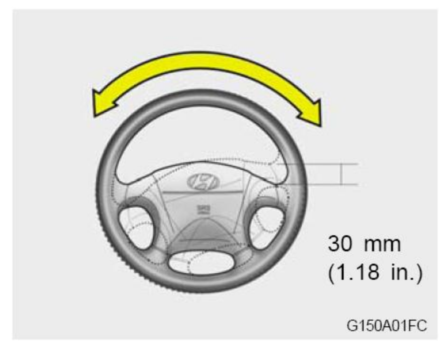
3. 以新品更換空調濾清器。
4. 依分解的相反順序安裝。


小心：

確認依箭頭方向安裝空調空氣濾清器。否則，可能會產生噪音或老化。

檢查自由間隙

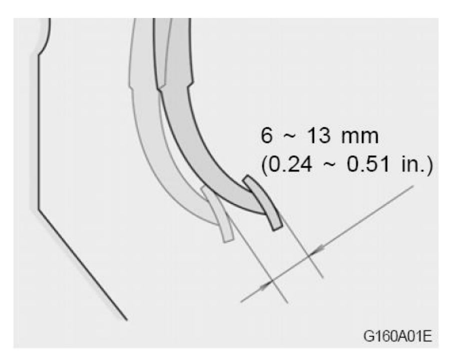
方向盤



G150A01FC

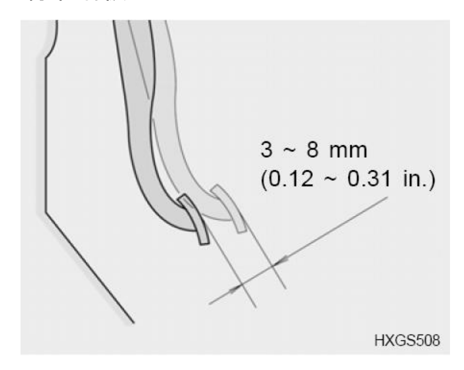
檢查方向盤的自由間隙時，將車停止，使前輪正直向前緩慢地前後轉動方向盤。用輕微的手指壓力，仔細的感覺自由間隙限度內阻力的變化。如果自由間隙大於規格，請您的三陽汽車經銷商檢查並調整之，視需要維修。

離合器踏板



在引擎熄火時，輕踩離合器踏板直到感覺阻力的變化。此為離合器踏板的的自由間隙。自由間隙必須在圖中所示的範圍內。如果自由間隙不符規格，請三陽汽車經銷商檢查並調整之，並視需要維修。

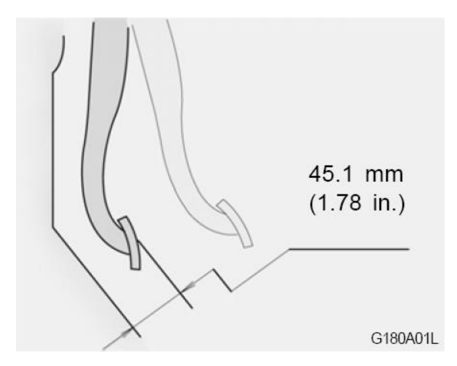
剎車踏板



在引擎關閉時，踩下踏板數次以減少倍力器中的真空。

然後，用手，慢慢地壓下剎車踏板，直到感覺有阻力變化時。此為剎車踏板的自由間隙。自由間隙應在圖中所規定的限度之內。如不在限度內，請三陽汽車經銷商檢查之並視需要調整或維修。

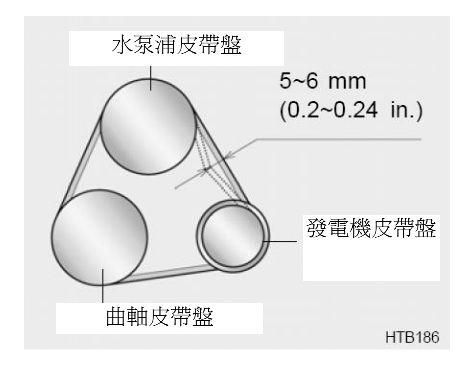
檢查剎車踏板間隙



您需要一個助手來檢查剎車踏板間隙。在引擎運轉時，請助手踩下剎車踏板數次，然後以約 490 N (50 kg, 110 lbs)的力保持踩下位置。剎車踏板間隙是指剎車踏板上表面到地毯底下的板金之間的距離。如果剎車踏板間隙不在圖中所示的規定限度之內，請三陽汽車經銷商檢查，並視需要調整或維修。

檢查驅動皮帶

汽油引擎

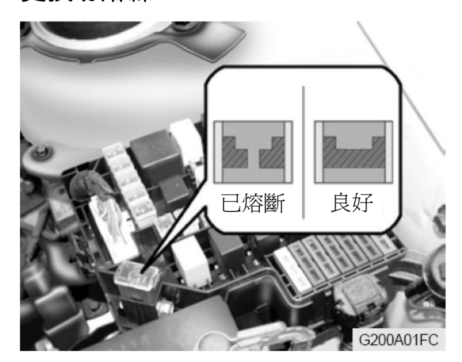


驅動皮帶應定期檢查其緊度，並視需要調整之。同時，皮帶應檢查是否龜裂、磨損、破損或其他損壞的現象，並視需要更換之。

皮帶的路徑也要檢查以確定皮帶與引擎的其他零件沒有干擾發生。在皮帶更換之後，新皮帶應在兩或三週的使用之後再調整一次，以消除使用後最初拉長所產生的鬆弛。

檢查和更換保險絲

更換易熔絲



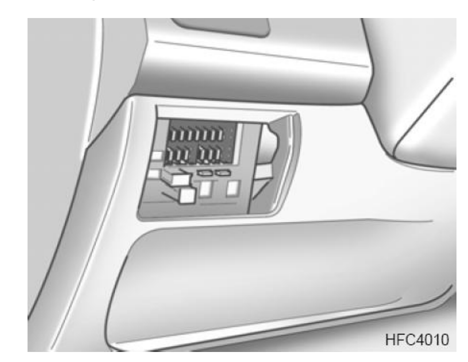
如果電瓶的電氣迴路超過負載，易熔絲將會燒斷，以防止損壞整個線束。(此狀況可能會因某一系統流入過多電流導致短路而發生)。如果有發生，請三陽汽車經銷商尋找原因、維修系統並更換易熔絲。易熔絲位在繼電器盒中，很容易檢查。



小心：

在更換易熔絲時，僅可使用相同規格或較低安培數的新易熔絲。不可用導線或較高容量的易熔絲。這樣會導致嚴重損壞並有導致火災發生的危險。

更換附件保險絲



車燈和其他電氣附件的保險絲盒可在駕駛左側儀錶板上的多功能置物盒後方找

到。

在多功能置物盒後方，您可以找到表示每一條保險絲所保護之迴路的說明表。

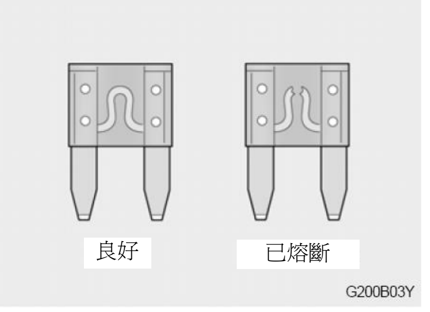
如果任何車燈或其他電氣附件沒有作用，可能是保險絲燒斷。如果保險絲燒斷，您可以看到在保險絲內金屬線已經斷裂。如果懷疑保險絲燒斷，依下列步驟實施：

1. 關掉點火開關和所有其他開關。
2. 打開保險絲盒並檢查每一條保險絲。將保險絲拉出 (在保險絲盒內有一個小 “保險絲拉拔器”，可簡化此步驟)。
3. 即使已經發現燒斷的保險絲，也要確實完成所有保險絲的檢查。



G200B01FC

4. 以相同規格的保險絲更換已燒毀者。保險絲應緊密地安裝。若否，請三陽汽車經銷商維修或更換保險絲夾。如果沒有備用保險絲，您可以暫時借用其他電氣設備(音響或點煙器等)之相同規格或較低規格的保險絲，務必記得裝回暫用的保險絲。



G200B03Y



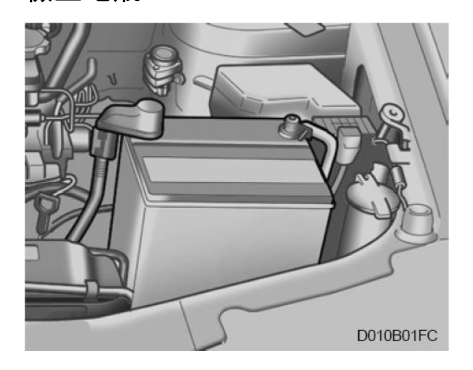
小心：

保險絲燒毀表示此電氣迴路中有問題。如果您換了新保險絲，只要該附件一作用就燒毀，則問題很嚴重，而且應請三陽汽車經銷商予以診斷和維修。除了相同規格或較低規格的保險絲以外，不可以其他保險絲更換。規格較大的保險絲會造成損壞並產生火災的危險。

註：

參閱 6-33 頁的保險絲面板說明。

檢查電瓶





警告：

電瓶會產生危險！在電瓶上施工時要小心遵守下列步驟，以免嚴重受傷。

電瓶中的溶液含有強力的硫酸，有毒性並具有強烈腐蝕性。要小心不要讓它滴在自己或車子上。如果電瓶液滴到自己身上，立刻實施下列步驟：

- 如果電瓶液沾到皮膚，用清水沖洗沾著部位至少15分鐘，並尋求醫療援助。
- 如果電瓶液進入眼睛，用水沖洗眼睛並儘快送醫求助。當您在送醫途中，繼續用海綿或軟布沾水沖洗眼睛。
- 如果您喝下電瓶水，需立刻喝下大量的水或氧化鎂乳液、吃下生蛋或喝下疏菜油。儘快送醫。

在電瓶充電時(不論是充電機或車上的發電機)，它們會產生具爆炸性氣體。務必遵守警告事項防止傷害發生：

- 只能在通風良好處充電。
- 不可在充電區使用火焰、火花或吸煙。
- 不可使兒童進入充電區。

檢查電瓶

保持電瓶乾淨。任何電瓶樁頭或端子周圍的腐蝕現象都必須用家庭用蘇打和溫水的溶液清洗。在電瓶端子乾燥後，用少量的黃油覆蓋之。



警告：



當處理電瓶時必須仔細依照下列說明。



保持點燃的香菸和其他火焰或火花遠離電瓶。



氫氣為高燃性氣體，隨時存在於電瓶隔室中，若點燃時會爆炸。



保持電瓶不可讓小孩接觸，因為電瓶含有高腐蝕性的硫酸。不讓電瓶液接觸皮膚、眼睛、衣服和車輛的漆面。



若有電瓶液進入眼睛時，用清水沖洗至少 15 分鐘並即刻就醫。若有可能，持續以海綿或布沾水沖洗，直到就醫為止。

若電瓶液接觸到皮膚時，徹底清洗污染的區域。

若感到疼痛或灼熱，立即就醫。



當電瓶充電或靠近電瓶工作時，戴上護目鏡。

當在封閉區域工作時必須通風。

- 當提起塑膠外殼的電瓶時，外殼上的過度壓力會造成電瓶液洩漏，造成人員受傷。使用電瓶架或由電瓶的二個對角提起電瓶。
- 當電瓶線連接時，電瓶不可充電。
- 電子點火系統以高電壓作動。當引擎運轉中或點火開關 ON 時不可碰觸這些組件。

檢查電動冷卻風扇



警告：

冷卻風扇由引擎冷卻液溫控制，有時候在引擎靜止時仍會轉動。在冷卻風扇的葉片附近施工時要非常小心，使自己不被轉動的風扇葉片傷害。當引擎冷卻液溫下降時，風扇會自動關閉。此為正常現象。

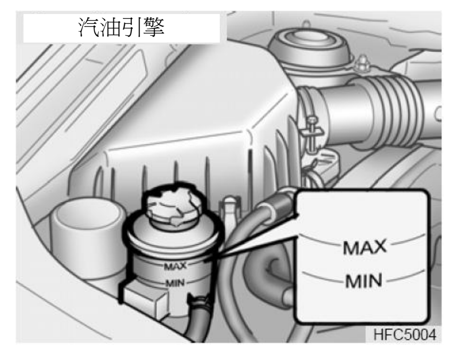
檢查引擎冷卻風扇

在引擎冷卻液溫度很高時，引擎冷卻風扇應會自動運轉。

檢查冷凝器冷卻風扇

當空調正在作用時，冷凝器冷卻風扇就應該自動作動。

動力轉向油面



動力轉向油面應定期檢查。

檢查動力轉向油面時，確定點火在 “OFF”， 然後檢查動力轉向油面是否正常位在儲液筒上的 “MAX” 和 “MIN” 記號之間。

註：

在嚴冷的氣候(-20℃以下)中，引擎起動時會立刻聽到動力轉向油泵所傳出的研磨異音。如果此噪音在暖車之後停止，則系統正常。這是因為在嚴寒條件下動力轉向油之特性所致。

建議油品

使用 PSF-3 型油

註：

在動力轉向油儲液筒內沒有油時不可發動引擎。

動力轉向油管

我們建議在一定時間之後要檢查動力轉向油管的連接處是否漏油。動力轉向油管如果有嚴重表面龜裂、拉扯、摩擦或磨損點時應予以更換。油管的變質會導致先期故障。



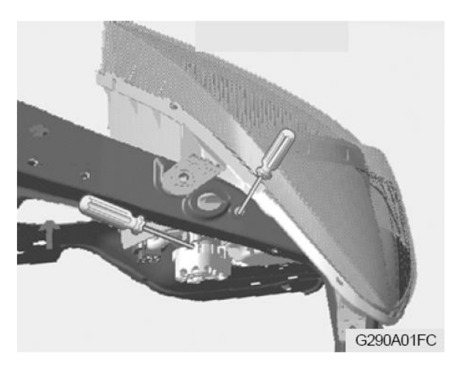
警告：

- **當洩放燃油系統時，確認不可吸煙或有任何開放性火源靠近車輛。**
- **因排出的水中含有燃油，因此需將其完全擦乾，以免造成火災。**

頭燈投射角度調整

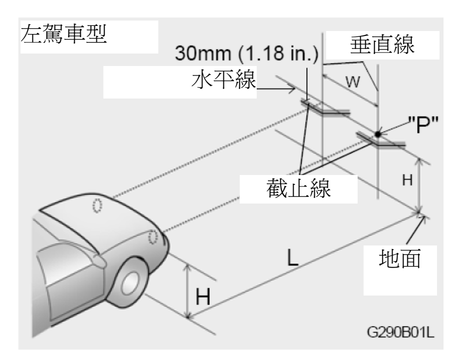
在實施投射角度調整前，須確認下列事項。

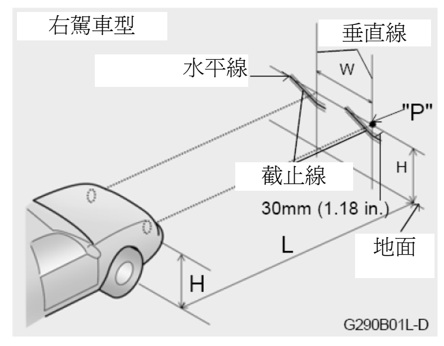
1. 保持所有輪胎氣壓達正確氣壓。
2. 將車輛停放在平地且將前、後保險桿壓下數次。並使車輛距測試牆 3,000 mm (118 in.)。
3. 使車輛處於無負荷狀態(滿的冷卻液、引擎機油、燃油、備胎、千斤頂和工具除外)。
4. 清潔頭燈燈罩並打開頭燈(近光燈)。



14. 5. 打開引擎蓋。
15. 6. 畫一垂直線(通過每一頭燈中心)及水平線(通過每一頭燈中心)在投射幕上。
    然後，於水平線下方 30 mm (1.18 in.) 畫一平行線。
16. 7. 用十字起子將每一近光燈的截止線調整至水平線處－垂直調整。
17. 8. 用十字起子將每一近光燈的截止線調整至垂直線－水平調整。

更換頭燈總成後的調整





若有修理車頭且曾換過頭燈總成，則必須以圖中所示之投射角度幕檢查頭燈之投射角度。打開頭燈開關。(近光燈位置)

1. 調整頭燈使燈光主軸平行車身中心線且對正圖中所示之 “P” 點。
2. 圖中虛線表示頭燈的中心。

規格：

“H”：

頭燈水平中心線距地面高：

：758 mm (29.8 in.)

“W”：

二頭燈中心間距離：

：1189 mm (46.8 in.)

“L”：

頭燈距燈光測試幕間之距離：

：3,000 mm (118 in.)

更換頭燈燈泡

在更換燈泡之前，確定開關轉到 “OFF” 位置。

下段所示爲更換燈泡時如何取得燈泡的方法。確定以相同號碼和瓦數之燈泡更換已燒毀的燈泡。

有關瓦數說明請參考 6-38 頁。



小心：

不可使大燈接觸到機油、汽油等石油產品。

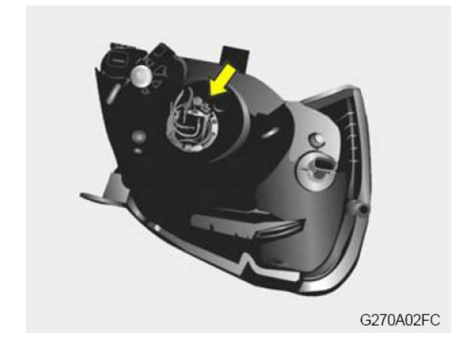
頭燈燈泡

更換指示：



G270A01FC

1. 使燈泡冷卻。戴上護目鏡。
2. 務必抓取燈泡的塑膠底部，避免接觸玻璃部份。
3. 從頭燈背面中的燈座上拆開電源線。
4. 拆下防塵蓋。



G270A02FC

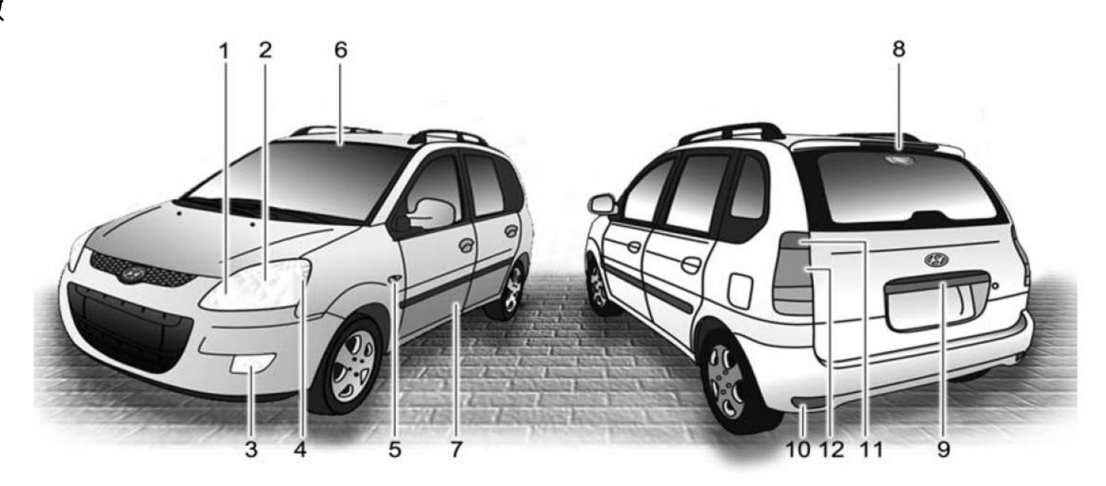
5. 壓下燈泡彈簧以拆下頭燈燈泡。
6. 拆下更換燈泡上的保護蓋，並對準塑膠座和頭燈孔以安裝新燈泡。再旋緊燈泡彈簧之後安裝防塵蓋並接回電源線。
7. 將舊燈泡裝入保護蓋和紙盒迅速加以處理。
8. 檢查頭燈投射是否適宜。



警告：

鹵素燈泡含有加壓氣體，如果撞擊會變成粉碎，而導致碎片飛起，在維修燈泡時務必戴起護目鏡。保護燈泡防止磨損或刮傷並防止燈亮時液體流入。只有在裝入頭燈之後才可以點亮燈泡。如果受損或龜裂，更換頭燈，使燈泡保存在遠離兒童可能取得的地方，並小心處理用過的燈泡。

燈泡瓦特數



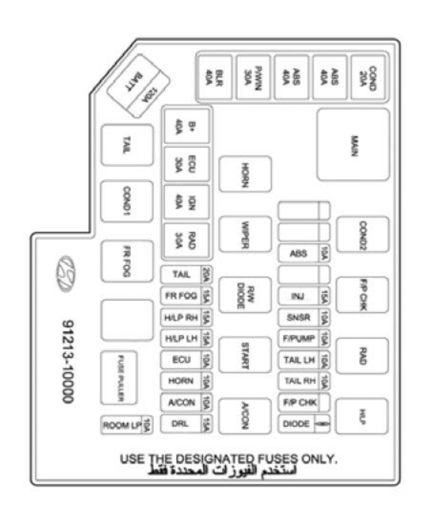
G280A02FC

<table>
<tr><th>號碼</th><th colspan="2">零件名稱</th><th>瓦特數</th><th>插座型式</th><th>號碼</th><th colspan="2">零件名稱</th><th>瓦特數</th><th>插座型式</th></tr>
<tr><td>1</td><td colspan="2">前位置燈</td><td>5</td><td>W2.1 x 9.5D</td><td>8</td><td colspan="2">第三剎車燈</td><td>21</td><td>BA 15s</td></tr>
<tr><td>2</td><td colspan="2">頭燈(遠/近)</td><td>60/55</td><td>P43t-38</td><td>9</td><td colspan="2">牌照燈</td><td>5</td><td>W2.1 x 9.5D</td></tr>
<tr><td>3</td><td colspan="2">前霧燈(若有配備)</td><td>27</td><td>PGJ13</td><td>10</td><td colspan="2">後霧燈(若有配備)</td><td>21</td><td>BA 15s</td></tr>
<tr><td>4</td><td colspan="2">前方向燈</td><td>21</td><td>BA 15s</td><td>11</td><td colspan="2">行李箱燈</td><td>5</td><td>S8.5/8.5</td></tr>
<tr><td>5</td><td colspan="2">車側標示燈(若有配備)</td><td>5</td><td>W2.1 x 9.5D</td><td rowspan="3">12</td><td rowspan="3">後燈組</td><td>方向燈</td><td>21</td><td>BA 15s</td></tr>
<tr><td rowspan="2">6</td><td rowspan="2">室內燈</td><td>地圖燈</td><td>10</td><td>W2.1 x 9.5D</td><td>剎車燈/尾燈</td><td>21/5</td><td>BAY 15d</td></tr>
<tr><td>室內燈</td><td>10</td><td>S8.5/8.5</td><td>倒車燈</td><td>16</td><td>W2.1 x 9.5d</td></tr>
<tr><td>7</td><td colspan="2">前車門警告燈(若有配備)</td><td>5</td><td>W2.1 x 4.6D</td><td></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr>
</table>

保險絲面板說明

引擎室

(汽油引擎)



G200C03FC

說明	保險絲等級	保護裝置
ALT	120A	發電機
B+	40A	(A/CON、RR HTD、STOP、D/LOCK、HAZARD)保險絲
ECU	30A	發電機、引擎控制繼電器、ECM
RAD	20A	水箱風扇繼電器
IGN	40A	起動繼電器、點火開關
BLR	40A	鼓風機繼電器
P/WIN	30A	電動窗繼電器
COND	20A	冷凝器風扇繼電器#1
ABS	40A	ABS 控制模組、ABS 放油接頭、ESP
ABS	40A	ABS 控制模組、ABS 放油接頭、ESP
F/PUMP	10A	燃油泵繼電器
INJ	15A	噴油嘴、點火線圈
SNSR	10A	MAP 感知器、含氧感知器、CP 感知器、爆震感知器、節氣門位置感知器
ROOM LP	10A	音響、室內燈、頂上中控燈、儀表板
DRL	15A	DRL 控制模組
HORN	10A	喇叭繼電器
A/CON	10A	A/C 繼電器
FR FOG	15A	前霧燈繼電器
ECU	10A	ECM、TCM
LP	20A	尾燈繼電器
TAIL LH	10A	左後燈組、左位置燈、左牌照燈
TAIL RH	10A	右後燈組、右位置燈、右牌照燈
H/LP LH	15A	左頭燈
H/LP RH	15A	右頭燈、(H/LP IND)保險絲

註：

並非所有此手冊的保險絲面板說明均適用於您的車輛。當檢查保險絲盒時，請參閱保險絲盒上的說明

內部面板

僅能使用指定保險絲			
	10A	10A	10A
	RR WPR	AUDIO	H/LP IND
	10A	15A	10A
	START	C/LIGHT	HTD IND
	20A	10A	10A
	FRT WPR	A/BAG	A/CON
	15A	10A	30A
	S/HTD	A/B IND	RR HTD
	25A	10A	10A
	P/OUTLET	T/SIG	STOP
	10A	15A	15A
	IG2	ECU	DR LOCK
	10A	10A	10A
	OS/MRR	ETACS	HAZARD
		10A	
	DIODE	ABS	
			20A
			DEICER

說明	保險絲等級	保護裝置
H/LP IND	10A	頭燈指示器
HTD IND	10A	除霧器繼電器、左(右)車外後照鏡馬達、後窗馬達
A/CON	10A	A/C 開關
RR HTD	30A	除霧器繼電器
STOP	10A	煞車燈開關、電動窗繼電器
D/LOCK	15A	車門上鎖(開鎖)繼電器、ETACM、天窗繼電器
HAZARD	10A	防盜器警報繼電器、危險警告燈繼電器
AUDIO	10A	音響
C/LIGHT	15A	點煙器
A/B	10A	SRS 控制模組
A/B IND	10A	SRS IND.
T/SIG	10A	危險警告燈開關、安全帶計時器、儀表板、ABS 控制模組、預激磁電阻器、清洗器馬達
ECU	15A	ECM、車速感知器、TCM、點火線圈
ETACS	10A	ETACM、A/T 排檔桿
RR WPR	10A	後雨刷馬達、後雨刷繼電器
START	10A	起動繼電器
FRT WPR	20A	雨刷繼電器、清洗器馬達、雨刷與除霧器計時器
S/HTD	15A	左(右)前座椅加溫器開關
P/OUTLET	25A	前(後)電源出口
IG2	10A	ETACM、電動窗繼電器、除霧器繼電器、天窗繼電器、頭燈繼電器、鼓風機繼電器
O/S MRR	10A	車外後照鏡開關、後霧燈繼電器

7. 排放控制系統

排放控制系統

(若有配備)

您的 Hyundai 車已配備合乎污染防治法規之排放控制系統。
有三種排放控制系統分別說明如下。

(1) 曲軸箱排放控制系統
(2) 蒸發排放控制系統
(3) 廢氣排放控制系統

為了確定排放控制系統作用正常，我們建議您將您的 Hyundai 車交給經過授權的三陽汽車經銷商依照本手冊中的定期保養表實施檢查和保養。

1. 曲軸箱排放控制系統

積極式曲軸箱通風系統用來預防由曲軸箱所發出的吹漏油汽造成空氣污染。此系統透過進氣管供應經過濾的新鮮空氣進入曲軸箱。在曲軸內，新鮮空氣與吹漏氣混合，然後經過 PCV 閥進入進氣系統。

2. 蒸發排放控制系統

蒸發排放控制系統是設計用來防止燃油蒸氣逸入大氣中。

活性碳罐

當引擎不運轉時，燃油箱內所產生的蒸汽會被吸收而貯存在碳罐內。當引擎運轉時，被吸入碳罐的蒸汽會經過蒸發油氣排放控制電磁閥而導入進氣系統。

油氣控制電磁閥(PCSV)

油氣控制電磁閥是由引擎控制模組(ECM)控制；當引擎冷卻液溫較低，而且在怠速期間，PCSV 會關閉，使蒸發油氣不會進入引擎。在引擎溫車之後，在一般行駛期間內，PCSV 會打開，將蒸發油氣導入引擎。

3. 廢氣排放控制系統

廢氣排放控制系統是個高效率的系統，它會控制廢氣的排放而保持良好的行車性能。

觸媒轉換器

(若有配備)

；汽油引擎



觸媒轉換器為廢氣排放系統的一部分。用來去除廢氣中的一些有害物質。其外表類似消音器，位於車輛下方的排氣系統中。

有關觸媒轉化器

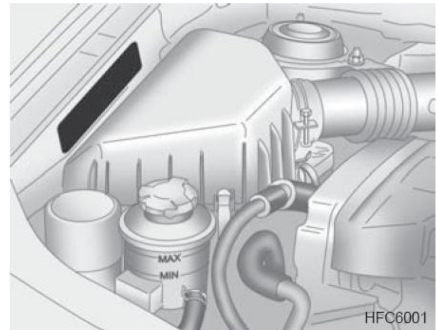
通過觸媒轉換器的廢氣使觸媒轉換器以非常高的溫度操作。因此，若導入大量未燃燒的汽油會使它過熱並產生火災的危險。此種情況可以經由下列方式予以避免：

- 只能使用無鉛汽油。
- 保持良好的引擎狀況。轉換器極度的高溫可能會因電器、點火或多點式燃油噴射系統的不正常作用而產生。
- 如果引擎熄火、敲擊聲、爆震、或很難發動，儘可能連絡您的三陽汽車經銷商，以解決問題。
- 避免以低油量(燃油)行駛。汽油用完可能會造成引擎不點火，並造成觸媒轉換器過度負載。
- 避免引擎怠速運轉超過 10 分鐘。
- 您的 Hyundai 車不可用推或拉的方式來起動。這樣可能會使觸媒轉換器過度負載。
- 不要把車停在任何可燃物質如草地、紙張、樹葉或碎布上面。這些物質可能會與觸媒轉換器接觸，而造成火災。
- 在引擎運轉時不可觸摸觸媒轉換器或排氣系統的任何部份，引擎運轉時溫度非常高，可能會造成灼傷。
- 記住，您的三陽汽車經銷商是協助您的最佳來源。

8. 消費者資訊

車輛辨識號碼(VIN)


HFC600

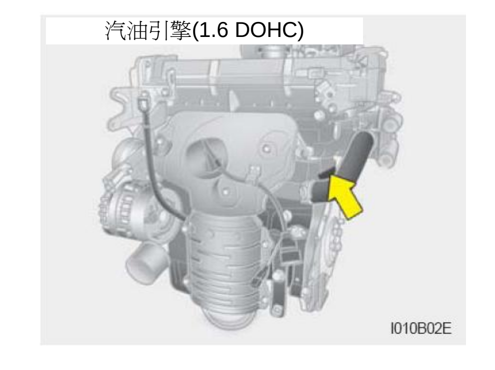


HFC6001

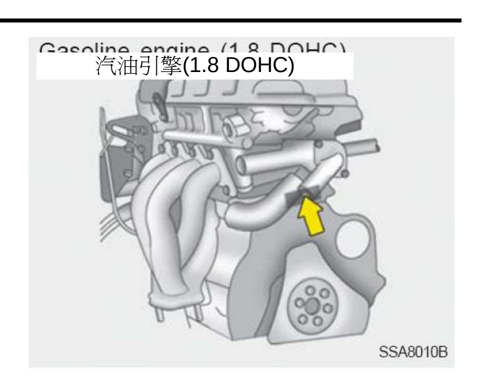
車輛辨識號碼(VIN)是一組用來註冊車輛及在所有法律文件上使用的號碼。

您可以在位於引擎室的駕駛側上之裙板找到辨識牌。

引擎號碼



I010B02E



SSA8010B

引擎號碼打印在引擎體上，如圖所示。

車輛燈具霧氣產生原因：

18. 1. 大燈產生霧氣有以下兩種原因：
    19. (1) 進水：由於密封性不良，於雨天或洗車時進水，導致霧氣產生，燈具需檢查及更換。
    20. (2) 溫差及高溼度環境導致霧氣：空氣中的水分因溫度與相對溼度的關係達到結露點就會產生霧氣屬自然現象，例如：
        21. A. 將玻璃杯倒入冷開水後可於玻璃杯上發現有霧氣產生，時間稍長甚至有水滴留下。
        22. B. 前檔玻璃的霧氣，因爲外界的空氣而降溫的玻璃會冷卻車內接觸玻璃面的溫暖空氣使空氣中的水蒸氣變成細小的水滴(這就是霧氣)。

* 說明：大燈燈具之構造於下方皆有通氣孔，以平衡開燈後燈具內空氣膨脹所產生之壓力，所以即使大燈於密封正常狀態下，空氣中之濕氣亦會由通氣孔進入大燈內(尤其是處於高濕度環境下)，當燈具內外的溫度差異大時就有可能產生霧氣(因爲點燈使得燈內產生溫度差及燈殼面的溫度急速冷卻)，此一現象於大燈玻璃表面受光線加熱後容易消除，因此濕氣無法附著，故只有邊緣部分容易產生霧氣，經常認爲是大燈進水。

23. 2. 進水與霧氣之分別：
    24. (1) 進水的影響範圍大且水滴巨大，會有向下流動及積水之現象。
    25. (2) 濕氣造成的霧氣情形較輕微，隨大燈開啓及使用一段時間溫度升高後，霧氣即會消失，一般於洗車或位於高濕度環境下最易產生。
26. 3. 建議避免於熱車或高速行駛後立即洗車。

輪胎

輪胎資訊

您的新 Hyundai 上所裝的輪胎是以能夠提供正常行駛時之最佳性能予以選定的。

建議胎壓



輪胎標籤位在駕駛側“C”柱外面板上，指示您車上輪胎應使用之胎壓。

鋼圈尺寸	輪胎尺寸	胎壓，kPa (PSI)			
		2 人		最大負載	
		前	後	前	後
5.5Jx14	185/65R14	230(33)	230(33)	250(36)	250(36)
5.5Jx15	195/55R15				
6.0Jx15	205/55R15				
3.5Jx15	T115/70D15	420(60)	420(60)	420(60)	420(60)
3.5Jx15	T115/70R15				

所選定的胎壓主要能夠在一般條件下提供乘坐舒適、輪胎磨損和穩定性等綜合的最佳滿意度。胎壓至少每個月要檢查一次。保持適當的胎壓有以下的原因：

- 低於建議胎壓時會造成胎面不正常磨損和操控不良。
- 高於建議胎壓時會增加因碰撞而受損的機會並會造成胎面不正常磨損。



小心：

務必遵守下列事項：

- 在輪胎冷的時候檢查壓力，也就是說，在車子停妥之後超過三小時以及在起動之後行駛不超過 1.6 公里或一哩時檢查。
- 每次當您檢查其他輪胎壓力時，也要檢查備胎壓力。
- 不可超載。如果您車上裝有貨物架或車頂箱子時要特別注意超載問題。

雪胎

如果您車上裝有雪胎，它們的尺寸應該相同而且負載能量應該和原胎一樣。雪胎應四輪都裝；否則，會導致控制不良。

雪胎應比駕駛側車門邊緣上所貼的輪胎標籤中所示的建議標準胎壓還要增加 28 kPa (4 psi)，或者加到車胎胎邊所示之最大胎壓的上限，以何者較低爲準。

當車子裝用雪胎時，不可行駛超過 120 km/h (75 mph)。

輪胎鏈條

輪胎鏈條應裝在前輪上。確定鏈條安裝依照製造商的指示。

爲了把輪胎和鏈條的磨損降到最低，在不需要鏈條時請不要繼續使用。



警告：

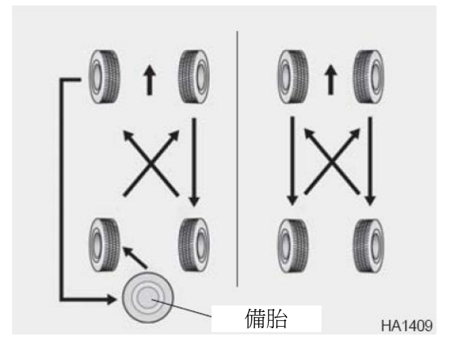
當在被雪或冰覆蓋的路面上行駛時，行駛速度須低於 30 km/h (20 mph)。

使用 SAE “S” 等級或金屬線與塑膠鏈條。

若聽到鏈條接觸到車體所引起的異音，則將鏈條鎖緊以免與車身接觸。

在駕駛 0.5~1 公里後重新鎖緊鏈條以免損壞車身。

輪胎調換



輪胎應每 10,000 km (6,000 哩)調換一次。如果您發現在輪胎調換之間有不平均磨損，請三陽汽車經銷商檢查，找出原因並加以修正。

在調換之後，調整胎壓並確實檢查輪胎螺帽的緊度。



警告：

輪胎調換不可使用暫時性備胎。

在任何狀況下都不可以把斜線層輪胎與幅射層輪胎混合使用。這樣將造成危險的操控特性。

輪胎平衡

輪胎失去平衡會影響控制性能和輪胎磨損。您的 Hyundai 車上所裝的輪胎在交車之前都已經過平衡，但在行駛數年之後，可能需要再平衡。

一旦輪胎拆下來修理，在裝回車上之前都必須再次平衡。

輪胎摩擦力

如果輪胎已磨損、胎壓不正常或在濕滑的路面上行駛時，摩擦力就會降低。當胎面磨損指示記號出現時，輪胎就應更換。為了降低失控的可能性，一旦有降雨、下雪或路面上有冰出現時都應減速。

在更換輪胎時



您車上的原廠胎具有磨損指示記號。胎紋磨損指示記號在胎紋深度變為 1.6 mm (0.06 in.)時會出現。當胎紋出現一條橫條、橫跨兩條或數條凹槽(花紋) 時，表示輪胎需要更換。僅可更換符合規格的輪胎。若您更換輪圈，則其輪圈之輪緣及偏置尺寸必須符合 Hyundai 規格。



警告：

- 以磨損的輪胎行駛是危險的行為！磨損的輪胎會造成剎車效率、轉向控制和直線行駛的失控。
  在更換輪胎時，不可在同一車上同時使用斜線層輪胎和幅射層輪胎，如果您要把幅射胎換成斜紋胎，必須以一組四個更換。
- 你的車子輪胎具有可提供安全乘坐及順暢操控的設計。
  不可使用尺寸及型式與原來安裝在車上不同的車輪及輪胎，如此會影響車輛的性能及安全性，並可能因而導致車輛操控失靈或翻車及乘員重傷。
  當更換輪胎時，務必使四個車輪及輪胎的尺寸、型式、胎面、廠牌及載重能力均完全相同。

然而，若您仍決定將非 Hyundai 所建議的任何輪胎/車輪的組合裝配在您的車上供作越野行駛之用，則您不可使用此等輪胎在公路上行駛。

備胎和工具



下列組件將隨車供應：

備胎和車輪
車輪螺帽扳手、扳手桿、扳手、螺絲起子
千斤頂

9. 車輛規格

尺寸

mm (in.)

全長		4,025 (158.4)
全寬		1,740 (68.5)
總高度(未負載)		1,635 (64.3) * 1,685 (66.3)
軸距		2,600 (102.3)
輪距	前	1,485 (58.5)
	後	1,485 (58.5)

*配備車頂架

動力轉向

型式	齒條和小齒輪
方向盤自由間隙	0 ~ 30 mm (0 ~ 1.18 in.)
齒條行程	146 ± 1 mm (5.7 ± 0.04 in.)
油泵型式	葉片式

燃油系統

油箱	公升	US.gal	Imp.gal
容量	55	14.5	12

輪胎

標準	185/65R14
選配	195/55R15 205/55R15 (僅 1.8 DOHC)

備胎

標準	暫時
選配	全尺寸

電器

項目	汽油
電瓶	MF45AH, MF60AH (12 V)
發電機	90 A (13.5 V)

剎車

型式	雙迴路及剎車倍力器
前剎車型式	通風式碟片
後剎車型式	鼓式(無 ESP) – 碟式(有 ESP)
手剎車	拉索

引擎

項目			汽油
引擎型式			1.6/1.8、4 缸、直列 DOHC
怠速(RPM)	A/CON OFF		800 ± 100 (1.6L)、750 ± 100 (1.8L)
	A/CON ON		800 ± 100 (1.6L)、800 ± 100 (1.8L)
火星塞	無鉛	NGK	BKR5ES-11
		CHAMPION	RC10YC4
	有鉛	NGK	BKR5ES
		CHAMPION	RC10YC
火星塞間隙	無鉛		1.0 ~ 1.1 mm (0.039 ~ 0.043 in.)
	有鉛		0.7 ~ 0.8 mm (0.028 ~ 0.032 in.)
汽門間隙 (冷車：20±5℃)	調整用	進氣	自動調整(1.6 DOHC) 0.17 ~ 0.23 mm (0.0067 ~ 0.0091 in.) (1.8 DOHC)
		排氣	自動調整(1.6 DOHC) 0.25 ~ 0.31 mm (0.0098 ~ 0.0122 in.) (1.8 DOHC)
	檢查用	進氣	自動調整(1.6 DOHC) 0.12 ~ 0.28 mm (0.0047 ~ 0.011 in.) (1.8 DOHC)
		排氣	自動調整(1.6 DOHC) 0.20 ~ 0.38 mm (0.0079 ~ 0.015 in.) (1.8 DOHC)
點火正時			BTDC 5°± 5°(1.6L)、BTDC 7°± 5°(1.8L)
點火順序			1 - 3 - 4 - 2

潤滑表

項目		機油及黃油標準		數量(公升)
引擎機油建議	汽油	API SJ、SL 或以上、ILSAC GF-3 或以上	SAE 5W-20, 5W-30	1.6 DOHC – 3.3 (含機油濾清器) (3.5 us qts., 2.9 Imp.qts) 1.8 DOHC – 4.0 (含機油濾清器) (4.2 us qts., 3.5 Imp.qts)
			SAE 10W-30 (-18℃以上)	
			SAE 15W-40 (-13℃以上)	
			SAE 20W-50 (-7℃以上)	
	柴油	API CH-4 或以上 ACEA B4	SAE 15W-40 (-15℃以上)	1.5 CRDi – 5.3 (含機油濾清器) (5.6 us qts., 4.7 Imp.qts)
			SAE 10W-30 (-20℃ ~ 40℃)	
			SAE 5W-30 (-25℃ ~ 40℃)	
Shell HELIX Motor oils			SAE 0W-30 (10℃以下) *1, *2	
		*1. 受駕駛條件和使用地區限制		
		*2. 不建議供長期高速行駛的車輛使用		
引擎機油消耗量		一般行駛狀態		MAX. 1L / 1,500 Km
		嚴苛行駛狀態		MAX. 1L / 1,000 Km
變速箱	手排	HYUNDAI GENUINE PARTS SAE 75W/85 (API GL-4)		2.15 (2.3 us. qts., 1.86 Imp.qts) 2.0 (2.11 us. qts., 1.76 Imp.qts)(1.5 CRDi)
	自排	HYUNDAI GENUINE ATF SP III、DIAMOND ATF SP III、SK ATF SP III 或 Hyundai 汽車公司認可的其他廠牌		6.1 (6.4 us. qts., 5.3 Imp.qts)(1.6 DOHC) 6.7 (7.0 us. qts., 5.8 Imp.qts)(1.8 DOHC)
動力轉向油		PSF-3		視需要
剎車油		DOT 3、DOT 4 或同等級		視需要
冷卻液		乙烯乙二醇，供鋁質材料使用		汽油：6.2 (1.6 DOHC), 6.5 (1.8 DOHC) 柴油：6.3